

DASCOM

Tally[®]

Manual do Usuário MIP480 Impressora matricial móvel



FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canadian Compliance Statement

This digital apparatus is in conformity with standard NMB-003 of Canada.
Cet appareil numérique est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radio and Television Interference

When installed at a certain location, the machine may cause interference with radio and television reception. If you notice flickering or distorted images or noises on your audio-visual units, your machine maybe causing radio interference.

Switch it off, and if the interference disappears, the machine is the cause of radio interference. Perform the following procedure until the interference is corrected.

- Move the machine and the TV and/or radio away from each other.
- Reposition or reorient the machine and TV and/or radio.
Unplug the machine, TV and/or radio, and re-plug them into outlets that operate on different circuits.
Reorient the TV and/or radio antennas and cables until the interference stops. For an out-door antenna, ask your local electrician for support.
- Use coaxial cable antennas.

FCC warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Notes

1. The use of a non-shielded parallel interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 600 meters (1970 feet) or less.
2. The length of the power cord must be 3 meters (10 feet) or less.

Notice to Canadian Users

This digital apparatus does not exceed the class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

This equipment is in the 2nd class category (information equipment to be used in a residential area or an adjacent area thereto) and conforms to the standards set by the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment aimed at preventing radio interference in such residential area.

When used near a radio or TV receiver, it may become the cause of radio interference. Read the instructions for correct handling.

Tabela de Conteúdos

Introdução	1-1
Características	1-2
Opcionais	1-2
Manuseio de Papel	2-1
Conhecendo os principais componentes e o Painel de Controle da impressora	2-1
Operações do Painel de Controle	2-4
Condições Básicas da Impressora	2-4
Selecionando Papel	2-7
Especificações de Papel	2-7
Tamanho do papel	2-7
Espessura do Papel e Número de Cópias	2-7
Vista panorâmica das Operações com Papel	2-8
Alavancas e Teclas usadas no Manuseio do Papel	2-9
Ajustando a Espessura do Papel	2-10
Usando Formulários Contínuos	2-11
Posicionado a Pilha de Papel	2-11
Carregando Formulários Contínuos (Tracionador)	2-12
Descarregando Formulários Contínuos	2-14
Recuperação após uma Operação de Descarregamento Inesperada	2-14
Avance Automático (até a posição de cortar o papel)	2-14
Avance Manual (até a posição de cortar o papel)	2-14
Usando Folhas Soltas	2-16
Carregando uma Folha Solta	2-16
Ejetando Folhas Soltas	2-17
Alimentando e Posicionando o Papel	2-18
Definição da Área de Impressão	2-18
Alimentação de Formulário	2-19
Alternando os Tipos de Papel	2-20
Alternando de Formulários contínuos para Folhas Soltas	2-20
Alternando de Folhas soltas para Formulários Contínuos	2-21
Dicas para Manuseio de Papel	2-21
Generalidades	2-21
Formulários de múltiplos componentes	2-21

Imprimindo	3-1
Usando o Painel de Controle	3-1
Iniciar ou Parar a Impressão	3-2
Iniciar a Impressão	3-2
Parar e Visualizar a impressão	3-2
Retomando a Impressão	3-2
Retomando a impressão depois de o papel ter acabado	3-2
Removendo as Páginas Impressas	3-3
Removendo Folhas Soltas	3-3
Modo de economia de energia	3-4
Entrando no modo de economia de energia	3-4
Saindo do modo de economia de energia	3-4
Usando o Modo Especial	4-1
Funções do Modo Especial	4-1
Entrando no Modo Especial	4-2
Função do Modo Configurar	4-3
Como a configuração funciona	4-3
Entrando no Modo Configuração	4-4
Vista Panorâmica do Modo Configurar	4-5
Opções com Valores Predeterminados	4-7
Opções Com Valores Indeterminados	4-8
Pontos para Lembrar	4-10
Valores e Opções Macro	4-11
INSTALL Opções e Valores	4-16
Safe Panel (Painel Seguro)	4-18
Restabelecer as Configurações de Fábrica	4-18
Saindo e Salvando	4-19
Usando as Funções de Diagnóstico	4-20
Função de Configuração de Impressão	4-20
Função Teste de Impressão	4-22
Modo DUMP hexadecimal	4-23
Imprimindo Ajuste de Alinhamento	4-24
Função Ajustamento de Topo	4-26
Estabelecendo a Posição do Primeiro Ponto na Função de Lado Esquerda	4-28
Mudando Opções de Acesso ao Menu	4-30
Opções e valores MENU ACCESS (ACESSO AO MENU)	4-30
Configurando o Modo Configurar com o Valor DEFAULT (padrão)	4-31
Configurando o Modo Configurar com o Valor DEFAULT (Modo 6820)	4-31
Pronta Consulta do Modo Configurar	4-32

Manutenção	5-1
Limpeza	5-1
Limpando e Aspirando a Impressora	5-1
Limpando as Barras dos rolamentos de papel	5-2
Limpando o Cabeçote	5-3
Substituindo a Cartucho da Fita	5-4
Removendo o Cartucho da Fita	5-4
Instalando a Fita	5-5
Substituindo o Cabeçote	5-6
Resolvendo Problemas	6-1
Resolvendo problemas	6-1
Problemas de Qualidade de Impressão e Soluções	6-2
Problemas com Manuseio de Papel e Soluções	6-4
Problemas de Operação e Soluções	6-5
Falhas da Impressora	6-6
Funções de Diagnóstico	6-6
Verificando o Alinhamento Vertical	6-6
Suprimentos e Opcionais	A-1
Suprimentos	A-1
Opcionais	A-1
Especificações de Papel e Impressora	B-1
Especificações de Impressora	B-1
Especificações Físicas	B-1
Especificações Funcionais	B-3
Especificações de Desempenho	B-6
Especificações de Papel	B-7
Área de impressão	B-7
Densidade de papel	B-9
Command Sets	C-1
Informação de Interface	D-1
Removendo a Tampa de Conectividade	D-1
Interface Serial	D-2
Opcionais Seriais	D-3
Controle de Buffer	D-4

Interface USB (Universal Serial Bus)	D-5
Características	D-5
Interface Sem Fio Bluetooth	D-6
Interface Sem Fio IEEE 802.11B/G (Opcional)	D-6
Tabelas de Caracteres	E-1
Comuns à IBM 2390+ Emulação e Emulação Epson EP2	E-1
Página de Código 437	E-2
Página de Código 437 Greek	E-2
Página de Código 850	E-3
Página de Código 851	E-3
Página de Código 852	E-4
Página de Código 853	E-4
Página de Código 855	E-5
Página de Código 857	E-5
Página de Código 858	E-6
Página de Código 860	E-6
Página de Código 863	E-7
Página de Código 864	E-7
Página de Código 865	E-8
Página de Código 866	E-8
Página de Código 869	E-9
Página de Código 920	E-9
Página de Código 923	E-10
Página de Código USSR GOST	E-10
Emulação IBM Proprinter	E-11
IBM Tabela 1 e 2	E-11
IBM Tabela 1	E-11
IBM Tabela 2	E-11
Emulação Epson EP2	E-12
Tabelas de Caracteres Nacionais	E-12
Caracteres Comuns	E-12
Caracteres Nacionais	E-13

Introdução

Parabéns pela compra da Impressora matricial móvel Tally 480 (MIP480). Ela é uma impressora matricial serial de pontos com 80 colunas e 24 fios, projetada como um equipamento robusto para uso em veículos. Essa impressora compacta e versátil oferece compatibilidade máxima com os atuais pacotes de programas e computadores pessoais. O cabeçote de 24 fios oferece uma impressão nítida e clara de faturas e documentos. Essa impressora é também fácil de instalar e usar.



Impressora matricial móvel MIP480

Características

As principais características da impressora e dos opcionais estão listadas nas duas próximas seções deste manual.

- **Compatibilidade de programa** (software) – Essa impressora opera com as emulações IBM Proprinter XL24E e Epson EP2.
- **Vários conjuntos de caracteres.** Para Modo IBM: Tabela IBM 1 e Tabela 2. Para Modo EPSON: 15 Tabelas de Caracteres Nacionais.
- **Fontes múltiplas.** A impressora tem treze fontes residentes: Draft, Roman, Sans Serif, Courier, Bold, Prestige, Script, Orator, Gothic, OCR-A, OCR-B, Sans Serif H e Roman T. Duas fontes dimensionáveis – Roman e Sans Serif.
- **Impressão em alta velocidade.** No nível 10 cpi, a velocidade de impressão varia de 400 cps em alta velocidade em modo rascunho a 133 cps para qualidade/modo Carta.
- **64K bytes de entrada no buffer.** 64 k bytes estão disponíveis para armazenamento de dados e baixa de fontes customizadas.
- **Simplificação no sistema de mudança de tipos de papel.** A capacidade de “estacionar” formulários contínuos e de alternar entre esses formulários e folhas soltas.
- **Dois possibilidades de posicionamento.** A impressora pode ser montada em posição vertical em um painel ou assento traseiro em um veículo de transporte padrão, ou horizontal no assento do passageiro ou outro local apropriado. O tracionador fará a alimentação dos formulários contínuos.
- **Avanço automático para a posição de corte (no picote) do papel.** Com as configurações de fábrica do modo Configurar, o picote dos formulários contínuos é automaticamente posicionado na posição de corte – ao final de cada trabalho de impressão – de forma que os formulários possam ser cortados adequadamente.
- **Visualização automática.** O papel (formulários contínuos ou folhas soltas) será automaticamente avançado ao final de cada trabalho de impressão de forma que a última linha impressa possa ser lida.
- **Pouca manutenção.** A impressora apenas requer limpeza periódica e substituição do cartucho da fita.

Opcionais

As configurações da impressora estão disponíveis com:

- 802.11B Wireless Ethernet.

Manuseio de Papel

Este capítulo explica como sua impressora faz o manuseio do papel. Os tópicos aqui explicados são:

- Conhecendo os principais componentes e o painel de controle da impressora.
- Selecionando o papel
- Vista panorâmica das operações de papel
- Ajustando a espessura do papel
- Usando folhas soltas
- Usando formulários contínuos
- Alimentando e posicionando o papel
- Alternando tipos de papel

No fim deste capítulo são fornecidas sugestões para o manuseio de papel. Verifique aquela seção, caso esteja usando formulários de múltiplos componentes, faturas, envelopes e etiquetas.

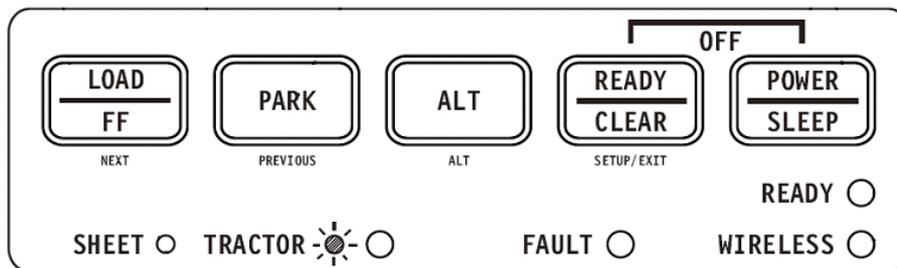
Conhecendo os principais componentes e o Painel de Controle da impressora

Esta seção descreve os principais componentes e controles da impressora e as operações do painel de controle. Tome algum tempo para se familiarizar com a impressora.

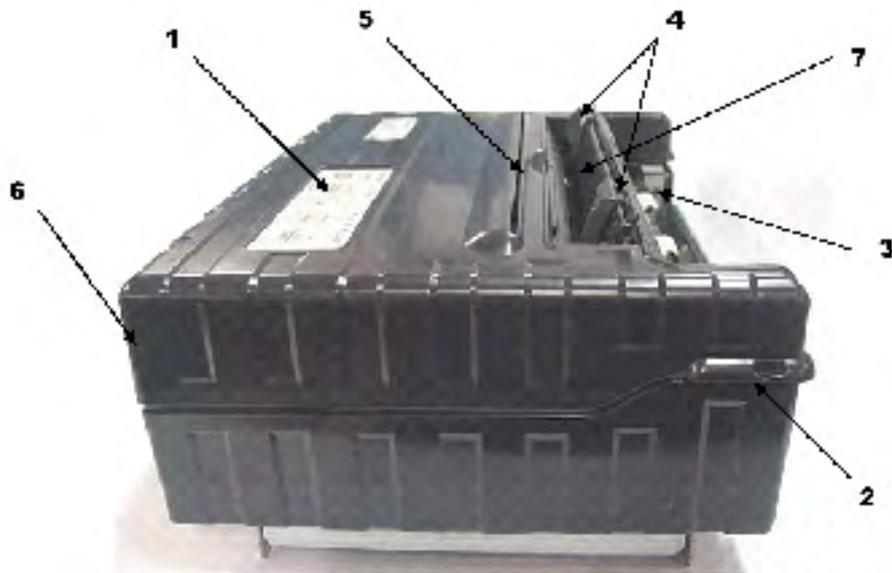


Vista Frontal

- 1** Tampa superior
- 2** Borda de Corte da Folha
- 3** Conector de Força (para ligar na bateria do veículo)
- 4** Painel de Controle (para carregar e alimentar papel, selecionar características de impressão ou mudar as configurações opcionais da impressora).
- 5** Guias de folhas soltas (para ajustar localização de folhas soltas)
- 6** Plataformas de Fácil Carregamento
- 7** Portas do Tracionador (para segurar e alimentar formulários contínuos)
- 8** Frente/Fundo



Painel de controle



Parte traseira

Parte frontal

Vista do lado esquerdo

- 1** Interruptor de Força
- 2** Trinco da Tampa (para garantir o fechamento da tampa)
- 3** Tracionadores de formulários (para segurar e alimentar formulários contínuos)
- 4** Guias de papel (para guiar folhas soltas)
- 5** Fenda de Saída de Papel e Borda para Rasgar (cortar) o Papel
- 6** Tampa superior – Parte traseira
- 7** Bandeja de Cut Sheet (apresentada virada para baixo)

Vista do Fundo

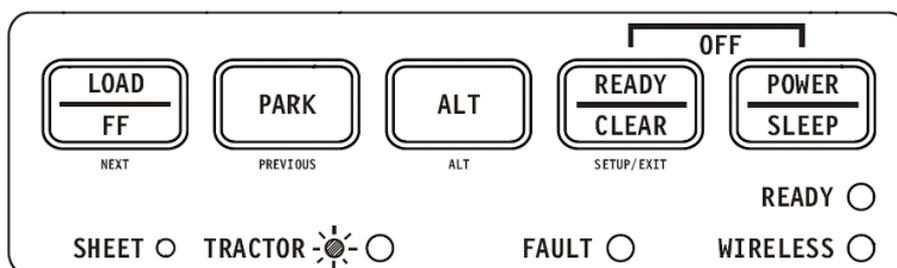
- 8** Conectores de Interface (ou adaptadores sem fio, se instalados)



Posição Vertical

Vista do Fundo

Operações do Painel de Controle



Esta seção resume as indicações de status e as operações do painel de controle no modo Normal. Para mais detalhes no modo Configurar, veja o Capítulo 4, “Usando o Modo Configurar”.

O modo de operação Normal inclui as operações do dia-a-dia, tais como manuseio de papel, seleção de fonte, seleção macro e seleção de protocolo. A primeira tabela lista as condições básicas representadas pelos indicadores Ready (Pronto para uso) e Fault (Falha na operação). A segunda tabela lista as operações no modo Normal e a resposta do usuário que se exige para a operação.

Condições Básicas da Impressora

Indicador	Status	Status da impressora
Ready (pronto)	Ligado	A impressora está pronta para imprimir ou a Impressora está recebendo ou imprimindo dados.
	Piscando	A impressora não está pronta e retém dados de impressão.
	Desligado	A impressora não está pronta e não está retendo dados de impressão.
Fault (falha)	Ligado	A impressora está sem papel.
	Piscando devagar	A impressora detectou um erro operacional: atolamento de papel, erro de carregamento, erro de carregamento de papel, etc.
	Piscando rápido	A impressora detectou erros de diagnóstico ao ser ligada.

Operação	Conditions necessárias ^{*1}			Ação exigida
	Ready (Pronto)	Imprimindo ^{*2}	Fault (Falha)	
Carregue papel – formulários contínuos		Não imprime	Ligado	Pressione FF7LOAD (Avance rápido/Carregue=
Carregue papel – folha solta		Não imprime	Ligado	O papel é automaticamente detectado e avançado (carregamento automático) quando é inserido inicialmente. Nesse modo, se a tecla FF for pressionada, a folha inserida será ejetada da impressora e o indicador Falha se acenderá, indicando a falta de papel.
Alimentar uma página		Não imprime	Desligado	Pressione FF/LOAD (Avance rápido/Carregue).
Avançar a picote até a barra de corte		Não imprime	Desligado	Pressione READY.
Ejetar uma folha solta de papel		Não imprime	Desligado	Pressione Avance rápido/Carregue. O indicador Falha se acenderá, indicando a falta de papel.
Descarregar papel – formulários contínuos		Não imprime	Desligado	Pressione PARK.
Pausa na impressão	Ligado	Imprimindo	Desligado	Pressione READY.
Retomar impressão	Piscando	Não imprime	Desligado	Pressione READY.
Retomar impressão depois de falha	Desligado	Não imprime	Ligado	Limpar o erro e pressionar READY.
Retomar impressão depois de acabar o papel	Desligado	Não imprime	Ligado	Carregar papel.
Colocar a impressora na posição Pronto	Desligado	Não imprime	Desligado	Pressione READY.
Colocar a impressora na posição de Pausa	Ligado		Desligado	Pressione READY.
Entrar no modo Normal	N/A	N/A	N/A	Ligar a impressora sem pressionar qualquer tecla.
Entrar no modo de economia de energia	N/A	Não imprime	N/A	Pressione POWER/SLEEP por cinco segundos.
Sair do modo de economia de energia	N/A	Não imprime	N/A	Pressione POWER/SLEEP por um segundo.
Teste de impressão	N/A	N/A	N/A	Ligar a impressora enquanto pressiona a tecla Avance rápido/Carregue.
Entrar modo de ajuste Topo do Formulário		Não imprime	Desligado	Pressione SETUP/EXIT e ALT.

Operação	Conditions necessárias *1			Ação exigida
	Ready (Pronto)	Imprimindo *2	Fault (Falha)	
Usar o ajuste temporariamente	Desligado		Desligado	Pressione ALT-NEXT (ALT/próximo).
Usar o ajuste permanentemente	Desligado		Desligado	Pressione SETUP/EXIT.
Cancelar o ajuste	Desligado		Desligado	Pressione ALT-PREVIOUS (ALT/anterior).
Entrar com o modo Configurar	N/A	N/A	N/A	Ligar a impressora enquanto pressiona a tecla SETUP/EXIT.
Mover cursor para selecionar uma Função ou Valor de Configuração	Desligado	Não imprime	Desligado	Pressione a tecla NEXT (próximo) ou PREVIOUS (anterior).
Mover cursor para Selecionar uma Opção de Configuração	Desligado	Não imprime	Desligado	Pressione a tecla NEXT (próximo) ou PREVIOUS (anterior).
Selecionar uma Função ou Valor de configuração	Desligado	Não imprime	Desligado	Pressione a tecla ALT-NEXT (ALT/próximo) ou ALT-PREVIOUS (ALT/anterior).
Selecionar um Valor de Configuração e mover o cursor para Salvar & Sair	Desligado	Não imprime	Desligado	Pressione SETUP/EXIT.
Limpar erros de programa detectados			Piscando	Pressione SETUP/EXIT.
Inicializar a impressora				Desligue e ligue a impressora novamente.

*1 Na operação do modo Normal, todas as teclas, exceto READY, estão inativas no estado OCUPADA na qual a impressora está recebendo dados.

*2 O estado “não imprime” inclui as seguintes situações: a impressora está pronta e aguarda dados, ou a tecla READY está pressionada e a impressora está aguardando dados, ou ainda a tecla READY está pressionado durante a impressão.

Selecionando Papel

A impressora pode manusear tanto folhas soltas como formulários contínuos. Folhas soltas, também chamadas folhas de corte, incluem envelopes e não contínuos, formulários de múltiplos componentes. Folhas soltas incluem etiquetas a formulários de múltiplos componentes alimentados na impressora com a utilização de tracionadores de formulários.

Para obter melhores resultados, utilize papel que satisfaça as especificações listadas na tabela a seguir. (Veja Apêndice B, "Impressora e Especificações de Papel", para obter as especificações detalhadas). Caso você não esteja certo sobre a adequação de um tipo particular de papel, experimente testar o papel ou consultar o revendedor.

Especificações de Papel

Tamanho do papel

Parâmetro	Unidade fixa	Unidade portátil
Largura -- Cut Sheet	102 a 267 mm	102 a 248 mm
Largura -- Contínuo	102 a 216 mm	102 a 216 mm
Comprimento	102 mm ou greater	102 a 279 mm
Espessura	Até 0,35 mm	Até 0,35 mm

Espessura do Papel e Número de Cópias

Descrição	
Espessura	0,35 mm (0,014 polegadas) máxima espessura total.
Cópias	1 a 3 cópias, inclusive a original. Para papel com carbono intercalado, o carbono conta como uma cópia.

Vista panorâmica das Operações com Papel

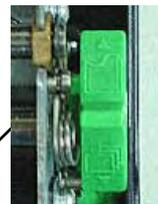
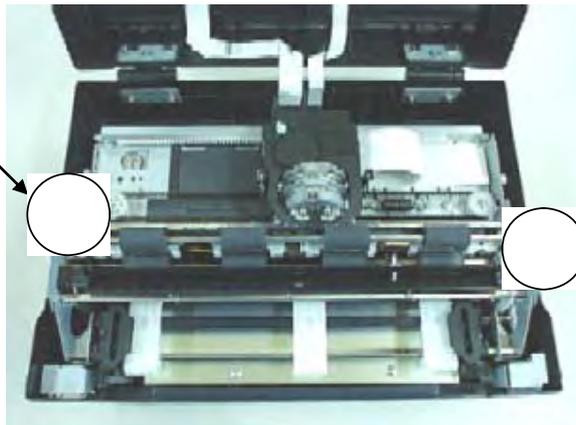
As seguintes alavancas e as teclas são usadas no manuseio de papel. Levante a tampa para localizar/visualizar essas alavancas dentro da impressora.

- Alavanca de Diferença de Papel no lado esquerdo embaixo da tampa
- Alavanca de Seleção de Papel no lado direito embaixo da tampa

A seguinte figura mostra a localização de cada alavanca, indicador e tecla:

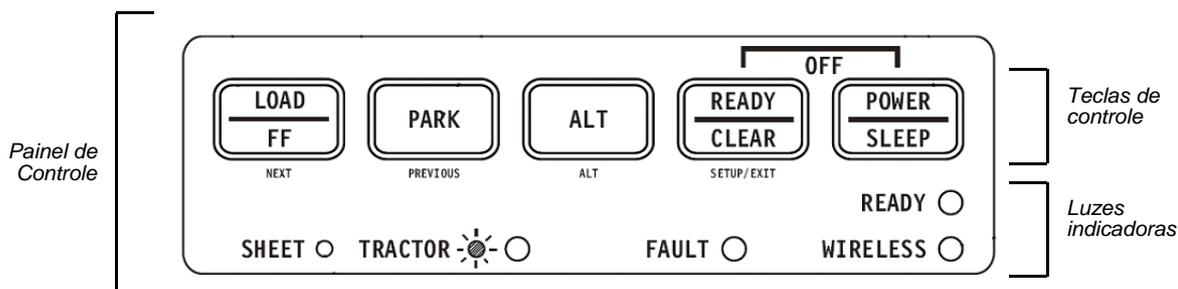


Alavanca de Diferença de Papel



Alavanca de Seleção de Papel

- Todas as teclas no painel de controle para funções primárias e alternativas estão etiquetadas abaixo e acima respectivamente.



Teclas e Controles da impressora

A tabela seguinte resume o uso das alavancas e teclas relacionadas ao manuseio do papel. Mais adiante neste capítulo fornece-se mais informação detalhada

- AVISO:** Para carregar ou alimentar papel, a impressora deve estar:
- Na posição READY (Pronto) mas não recebendo ou imprimindo dados
 - Na posição de Pausa

Alavancas e Teclas usadas no Manuseio do Papel

Alavanca/Tecla	Finalidade	Ação
FF/LOAD	Alimentação de Formulário	Pressione FF/LOAD para executar a alimentação de papel. Folhas soltas são alimentados com o avance de uma folha. Folhas soltas são ejetadas.
	Carregamento de papel	Pressione FF/LOAD para alimentar papel no topo do formulário.
PARK	Descarregamento de formulários	Pressione Estacionar para que os formulários contínuos retornem à "posição de estacionamento".
SETUP/EXIT + ALT	Entrar com o modo de Ajuste em Topo de Formulário (TOF em inglês)	Pressione SETUP/EXIT e ALT ao mesmo tempo para entrar o modo de Ajuste Topo de Formulário (TOF em inglês onde o carregamento do papel possa ser ajustado. Veja o Ajuste em Topo de Formulário (TOF em inglês) mais adiante neste capítulo.
Alavanca de Seleção de Papel*	Selecione o caminho do papel	Mova a alavanca de seleção de papel para trás para formulários contínuos. Mova a alavanca de seleção de papel para frente para folhas soltas.

* As figuras seguintes estão gravadas no invólucro.

Formulários contínuos



Folhas soltas



Ajustando a Espessura do Papel

A impressora pode manusear papel com diferentes espessuras, inclusive papéis com múltiplos componentes (até 4 – original mais três cópias). Para mais detalhes sobre especificações de espessura de papel, veja o Apêndice B – “Impressora e Especificações de Papel.”

A alavanca de Diferença de Impressão, localizada á esquerda embaixo da tampa, permite que você faça os ajustes necessários às diferentes espessuras de papel. Certifique-se de ajustar a alavanca sempre que mudar o número de cópias a serem impressas.

A alavanca de diferença de impressão tem 12 configurações.

Movendo a alavanca de Diferença de Impressão para a frente reduzirá a Diferença de Impressão.



Ajustando a Alavanca de Diferença de Impressão

Importante: Abra a Alavanca de Diferença de Impressão até o máximo para poder substituir a fita de impressão.

AVISO: Se a impressão manchar, a fita sair do lugar correto, ou o papel atolar, colocar a alavanca uma posição mais larga.

Usando Formulários Contínuos

Formulários contínuos, com picotes/perfurações horizontais, são ideais para a impressão de rascunhos, arquivos longos, formulários e faturas. O papel alimenta a impressora usando a unidade tracionadora de formulários. O tracionador se localiza no fundo ou na frente da impressora. O papel é carregado e ajustado via teclas próprias para a função. Os formulários podem ser avançados para a posição de rasgar/cortar pelo operador ou pelo controle automático de tempo.

Posicionado a Pilha de Papel

Coloque a pilha de formulário contínuo conforme demonstrado na figura abaixo.



Vista do lado



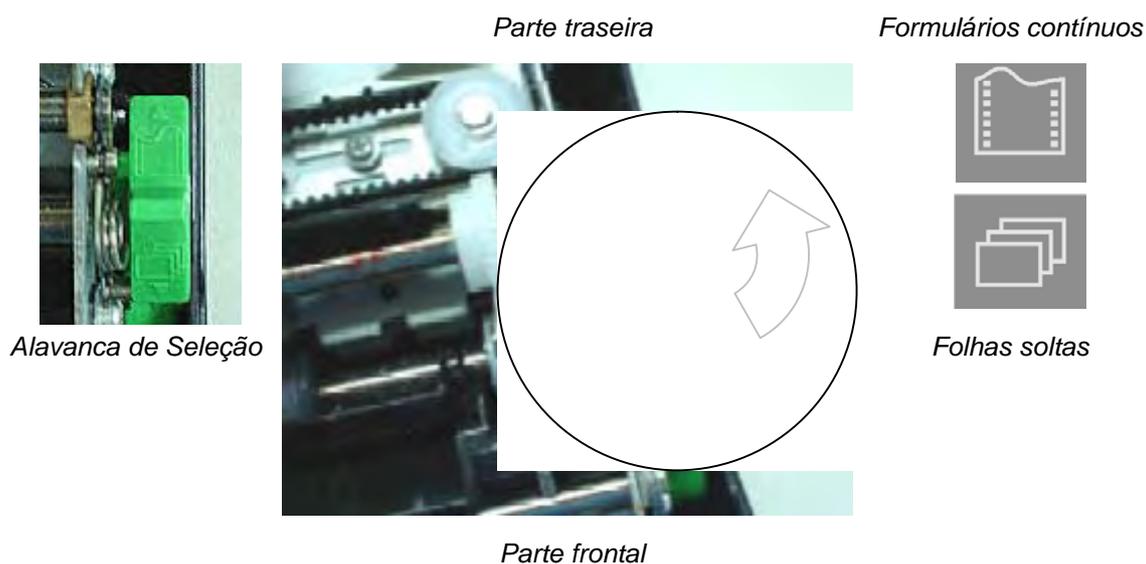
Pilha de formulário contínuo

Carregando Formulários Contínuos (Tracionador)

Esta seção explica como usar formulários contínuos com um tracionador na parte traseira (ou no fundo, dependendo da orientação da impressora). O papel é carregado e ajustado por meio de teclas especiais. Os formulários podem avançar até o ponto de corte pelo operador ou pelo computador hospedeiro.

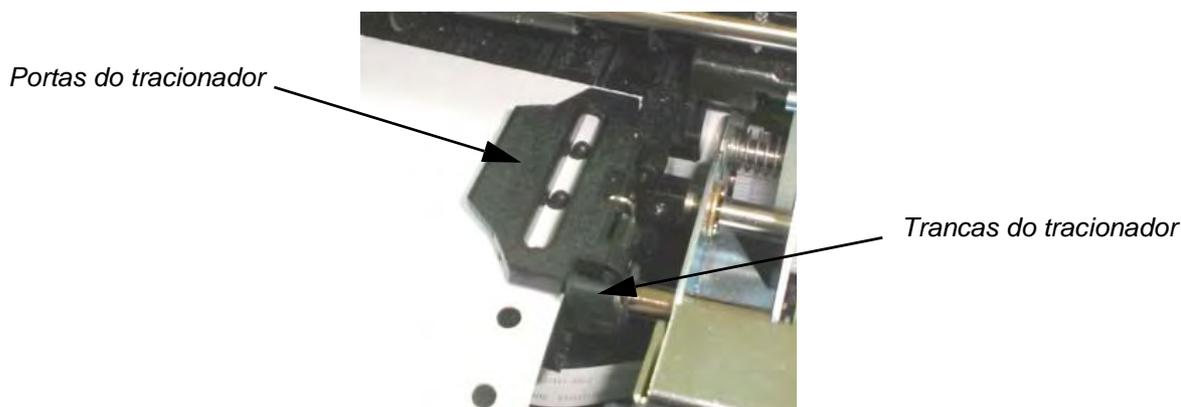
Para carregar formulários contínuos:

- 1** Certifique-se de que a impressora esteja ligada. Remova qualquer folha solta da impressora.
- 2** Se necessário, volte a ajustar a alavanca para o uso de formulários contínuos. (Veja a seção “Ajustando a Espessura do Papel” em folhas anteriores deste capítulo.)
- 3** Mova a alavanca de seleção de papel para trás para a posição Formulário Contínuo.



NOTA: Para uma melhor visualização dos tracionadores, você pode mover o Suporte de Papel para a posição completa para cima (Posição 3). Depois de carregar o papel, mova o Suporte para a posição completa para baixo (Posição 1).

- 4** Libere as travas do tracionador empurrando para cima. Uma vez que o tracionador direito estiver posicionado, tranque-o empurrando para baixo a alavanca de trancar.

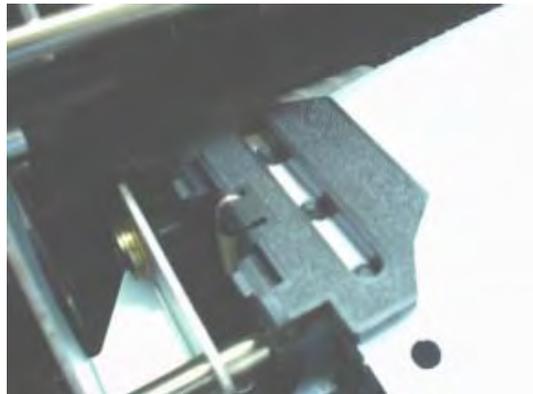
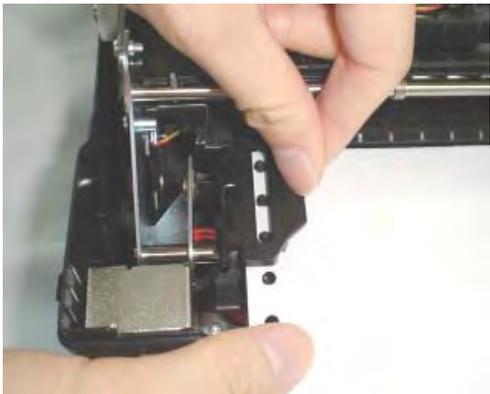


- 5** Levante as portas do tracionador e encaixe os dois orifícios de alimentação do papel

aos pinos do tracionador.



- 6** Segurando o papel contra a Plataforma de fácil carregamento, encaixe o papel no tracionador. Feche a porta do tracionador. Repita o procedimento para o tracionador esquerdo e ajuste o tracionador esquerdo para acomodar a largura do formulário.



- 7** Mova o tracionador esquerdo para que o papel fique plano. Não estique demais o papel. Empurre para baixo a tranca para assegurar que o tracionador permaneça no lugar correto.
- 8** Pressione a tecla FF/LOAD para avançar o papel até a posição de topo de formulário da qual a impressora poderá iniciar. A impressora se posicionará automaticamente em Pronto.
- 9** Pressione a tecla READY para colocar a impressora em linha. Imprima uma página de demonstração e verifique as margens da página. Faça os seguintes ajustes, conforme necessário:
- Alinhamento horizontal. Mova os tracionadores de formulários conforme exigido pelo papel estacionado.
 - Configuração de Topo de Formulário. Use o modo de Configuração de impressora (veja Capítulo 4, “Usando o Modo Configurar”).
 - Configurações de Margem. Use seu programa ou o modo de configuração da impressora (veja Capítulo 4, “usando o Modo Configurar”).

Descarregando Formulários Contínuos

Para descarregar formulários contínuos:

- 1 Certifique-se de que a alavanca de Seleção de Papel esteja colocada na posição de formulários contínuos.
- 2 Pressione a tecla PARK. Os formulários contínuos será encolherá até a posição Estacionar. Se o papel não recolher com uma única operação, continue a pressionar a tecla READY até o papel estacionar.

NOTA: A impressora pode encolher os Formulários contínuos até um máximo recomendado de 25,4 cm (11 polegadas) por operação.

- 3 Para remover o papel, levante as Portas do Tractionador e retire o papel.

Recuperação após uma Operação de Descarregamento Inesperada

Caso você acidentalmente pressione a tecla READY, você poderá cancelar essa operação de duas maneiras apenas se essa operação inesperada tenha sido mal-sucedida (o papel não estava realmente estacionado e o indicador Falha esteja piscando).

- Pressione a tecla READY. A impressora mudará para o status READY conforme a configuração estabelecida.
- Pressione a tecla FF/LOAD. O papel se moverá para trás até o lugar em que estava posicionado antes de você pressionar a tecla PARK.

Avance Automático (até a posição de cortar o papel)

Sua impressora tem uma barra de cortar o papel que permite a você cortar as páginas impressas sem desperdiçar papel. A barra de cortar se localiza na borda traseira da fenda de saída do papel.

Sua impressora saiu de fábrica configurada para posicionar o papel automaticamente para ser cortado. Quando um trabalho de impressão termina (incluindo um comando de alimentação de formulário), a perfuração da última página impressa é automaticamente posicionada em frente à barra de rasgar. A página impressa pode agora ser puxada contra a barra de cortar da tampa superior. Você pode mudar o tempo de posicionamento de um a cinco segundos usando o modo Configurar.

Avance Manual (até a posição de cortar o papel)

Se você tiver configurado a opção TEAR/Cortar (o papel) da função INSTALAR para MANUAL, corte/rasgue o papel do seguinte modo:

- 1 Pressione READY para colocar a impressora no modo de pausa. A impressora posicionará a perfuração do papel em frente à barra de cortar.

CUIDADO: Se a perfuração do papel não estiver posicionada em frente à barra de rasgar, o comprimento de seu papel pode não ter sido especificado corretamente no seu programa ou no modo Configurar. Verifique se o comprimento do papel está especificado corretamente. Para mais informações sobre como especificar o comprimento da página, veja o Capítulo 4, "Usando o Modo Configura".

- 2** Rasgue o papel na perfuração puxando o papel em direção à parte de trás, contra a borda de rasgar.



Rasgando Formulários contínuos

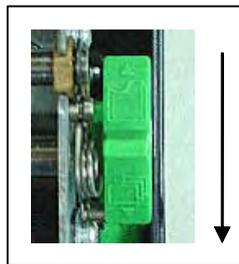
Usando Folhas Soltas

Esta seção descreve como carregar papel na Bandeja de Folha Solta. Essa bandeja permite carregar o papel manualmente, uma folha por vez.

Carregando uma Folha Solta

Para carregar uma folha solta usando a Bandeja de Folha Solta:

- 1** Certifique-se de que impressora esteja ligada. Verifique se os formulários contínuos alimentados pelo tracionador esteja na posição de estacionamento. (Para mais detalhes, veja o seção, “Descarregando Formulários Contínuos”, mais adiante neste capítulo).
- 2** Se necessário, resete a alavanca de Diferença de Impressão. (Veja a seção “Ajustando a Espessura do Papel”, em página anterior deste capítulo).
- 3** Mova a alavanca de Seleção de Papel em direção à frente da impressora (Essa alavanca se encontra à direita embaixo da tampa).



- 4** Levante a Bandeja de Folha solta até que ela se prenda na Posição 2 de Suporte de Papel.
- 5** Alinhe a guia deslizante esquerda com o corte do Suporte de Papel. Ajuste a guia deslizante esquerda à medida da largura do papel. Insira a folha no Suporte de Papel levantado. Certifique-se de que a borda inferior do papel seja inserida de forma justa na plataforma. O papel vai avançar automaticamente até a posição de topo-do-formulário se a opção Carregue Folha Solta do modo Configurar estiver colocada no Automático.

NOTA: A configuração de fábrica da opção Carregue Folha solta é de carregamento automático após o papel ser detectado. Se você colocar essa opção no Manual , você terá que pressionar FF/LOAD para alimentar a impressora com papel.



*Posição 1 de Suporte de Papel
Operando e cortando usando
Formulários contínuos*



*Posição 2 de Suporte de Papel
Carregando Folhas Soltas*

- 6 Coloque a impressora no modo READY. Imprima uma página de demonstração e verifique as margens da página. Faça os seguintes ajustes, conforme necessário:
- Alinhamento horizontal. Reajuste as guias de papel se necessário.
 - Configuração de Topo de Formulário. Use o modo de Configuração de impressora (veja Capítulo 4, “Usando o Modo Configurar”).
 - Configurações de Margem. Use seu programa ou o modo de configuração da impressora (veja Capítulo 4, “usando o Modo Configurar”).

Ejetando Folhas Soltas

Se você imprimir usando um software que insira um formulário ao final de cada página, cada folha será ejetada automaticamente após a impressão se completar. Para ejetar folhas de papel manualmente:

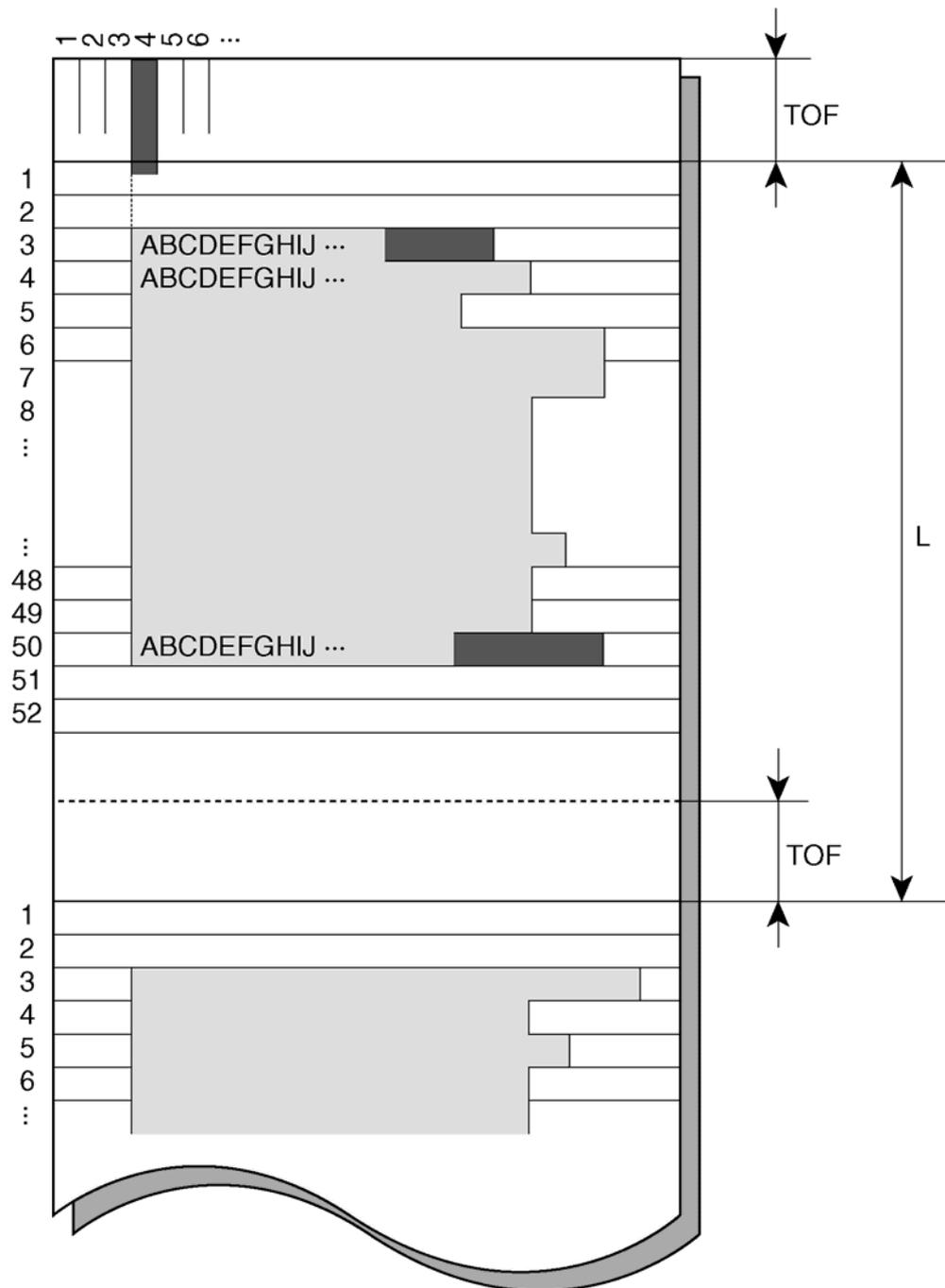
- Pressione a tecla FF/LOAD para executar um avance de formulário.

NOTA: Se a tarefa de impressão não incluir um comando de alimentação de formulário, o papel será automaticamente alimentado de forma que você possa ver a última linha impressa.

Alimentando e Posicionando o Papel

Definição da Área de Impressão

- Top-of-Form (Topo-de-formulário). Esse valor define a distância entre a borda do papel e o lugar onde você deseja que a impressão comece (posição da linha nº 1). Você pode ajustar essa distância de acordo com a condição do seu papel (por exemplo, papel pré-impresso). Quando você carregar o papel, a impressora se alimentará de papel até essa posição e aguardará os comandos de impressão.
- Form Length (Comprimento do formulário). Configure a opção de Configuração correspondente (FORM LENGTH) conforme o verdadeiro comprimento do papel (distância entre as duas perfurações de formulários contínuos). Isso permitirá à impressora saber exatamente onde o cabeçote está e posicioná-lo na mesma posição quando uma alimentação de formulário ocorrer.
- Linha de cima. Refere-se à linha onde a impressão realmente é iniciada. Para definir uma margem de cima, selecione o número dessa linha no modo Configurar (opção TOP MRGN). Exemplo: Na figura seguinte, a opção TOP MRGN está configurada para 3.
- Linha inferior. Refere à linha onde a impressão realmente para. Para definir uma margem inferior, selecione o número dessa linha no modo Configurar (opção BOTTOM MRG). Exemplo: Na figura seguinte, a opção BOTTOM MRG está configurada para 50.
- Coluna esquerda. Referese à coluna onde a impressão realmente começa. Para definir uma margem esquerda, selecione o número dessa coluna no modo Configurar (opção LEFT MARGN). Exemplo: Na figura seguinte, a opção LEFT MARGN está configurada para 4.
- Área de impressão. Área de impressão definida nas opções de configuração: Comprimento de Formulário, Topo-de-formulário, Margem Superior a Margem Inferior.
- Perfuração (picote). A perfuração define o comprimento físico do papel.



Definição da Área de Impressão

Alimentação de Formulário

Use a função de alimentação de formulário para mover o papel para frente. Essa função é válida sempre que a impressora não esteja recebendo ou imprimindo dados e não haja falha. Pressionar a tecla FF/LOAD alimentará a impressora com papel colocando-se na próxima posição de Topo-de-formulário.

Alternando os Tipos de Papel

Se você tiver mais de um tipo de tarefa, é necessário freqüentemente alternar entre Formulários contínuos e Folhas Soltas. Esta seção explica como alternar entre tipos de papel. Não é necessário remover os formulários contínuos da impressora.

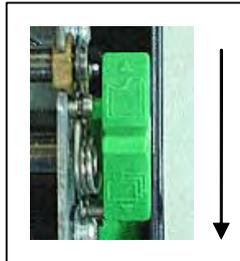
Alternando de Formulários contínuos para Folhas Soltas

Para alternar de Formulários contínuos para Folhas Soltas:

- 1 Corte suas páginas impressas.
- 2 Faça o papel encolher até a posição estacionado pressionando a tecla PARK. O indicador Falha acenderá.

CUIDADO: Fazer com que o papel encolha usando a tecla PARK sem cortar pode causar atolamento de papel. Para evitar dano às páginas impressas, certifique-se de cortar as páginas impressas antes de encolher os formulários contínuos.

- 3 Mova a alavanca de Seleção de Papel para a posição de folha solta.



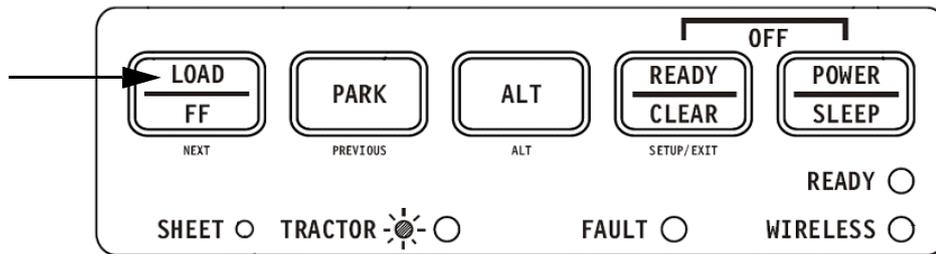
- 4 Levante a bandeja de Papel e guie até a posição 2 da bandeja. (para mais detalhes, veja a seção. “Usando Folhas Soltas”, em página anterior deste capítulo). Coloque uma folha de papel no suporte de Papel e guie até a borda inferior alinhada com a plataforma. O papel será automaticamente detectado e avançado (auto-carregamento) quando for primeiramente inserido na posição de topo-de-formulário. Nesse modo, se a tecla FF/LOAD for pressionada, a folha inserida será ejetada impressora e o indicador Falha se acenderá, indicando a situação de impressora sem-papel.

Você agora está pronto para imprimir usando folhas soltas.

Alternando de Folhas soltas para Formulários Contínuos

Para alternar de folhas soltas para formulários contínuos:

- 1 Se uma folha de papel estiver carregada, remova o papel pressionando a tecla FF/LOAD.



- 2 Mova a alavanca de Seleção de Papel para a posição de formulários contínuos.
- 3 Pressione a tecla FF/LOAD . O formulário contínuo avançará da posição estacionado até a posição de topo-do-formulário.

Agora você está pronto para imprimir usando formulários contínuos

Dicas para Manuseio de Papel

Generalidades

- Use papel de alta qualidade. Não use papel que esteja enrugado ou ondulado nas bordas.
- Não use papel que contenha grampos ou componentes metálicos.
- Não use papel com variações imprevisíveis em termos de espessura, tais como papel como muitas camadas parciais, papel com impressão em alto relevo, etc.
- Armazene papel em um ambiente limpo e seco.

Formulários de múltiplos componentes

- Evite usar folhas com carbono intercalado, se possível. A impressão delas tende a sair desalinhada na folha de baixo.
- Configure a alavanca da espessura de papel para acomodar melhor os formulários com múltiplos componentes.

Imprimindo

Este capítulo descreve as seguintes operações típicas de impressão:

- Iniciar, parar, ou retomar a impressão e visualizar as últimas linhas impressas.
- Remover as páginas impressas.

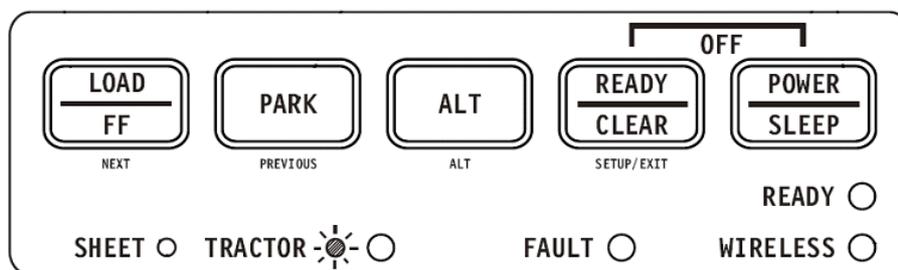
As teclas PARK, LOAD e READY são usadas para essas operações, cujos detalhes encontram-se nesta seção do Manual. Para obter um resumo da operação dessas teclas, veja a seção “Conhecendo os Principais Componentes da Impressora e o Painel de Controle”, no capítulo 2 “Manuseio de papel”.

As instruções sobre carregamento e manuseio de papel são também fornecidas no Capítulo 2.

Este capítulo também descreve como configurar a impressora no modo de economia de energia.

Usando o Painel de Controle

Algumas das funções da impressora podem ser selecionadas a partir do painel de controle. Algumas dessas funções são duas predeterminadas configurações de funções de impressão e duas emulações.



Painel de Controle da Impressora

Iniciar ou Parar a Impressão

Iniciar a Impressão

Antes de iniciar a impressão, certifique-se de que o papel esteja carregado. Também, verifique se a alavanca da Diferença de Impressão está na posição correta.

Para começar a imprimir, certifique-se de que o indicador Pronto esteja aceso (se a impressora está pronta), pressione a tecla READY para colocar a impressora no status de Pronto. Comece seu trabalho de impressão.

Parar e Visualizar a impressão

Com o objetivo de parar a impressão, pressione a tecla READY para que a impressora entre em Pausa. A impressora para depois de imprimir a página atual e as próximas linhas. Você também pode usar o programa para interromper a impressão, porém, dessa forma, haverá um ligeiro atraso antes de a impressão parar. Depois que a impressora entrar em Pausa, ela ainda receberá dados até que o buffer fique cheio de novos dados.

CUIDADO: Os dados no buffer da impressora serão perdidos se a impressora for desligada.

Quando a impressora parar de imprimir, o papel será avançado até a posição de visualização de forma que você possa ver as últimas linhas impressas. A função é válida para folhas soltas e formulários contínuos no modo de alimentação no tracionador.

Retomando a Impressão

Para retomar a impressão, pressione a tecla READY novamente. Se o papel avançar para visualização, será retornado à posição anterior antes de imprimir. Para cancelar a impressão, use os comandos fornecidos pelo software ou pelo computador. Para limpar o buffer de impressão, desligue a impressora. Qualquer dado enviado ao buffer antes do cancelamento será perdido.

CUIDADO: Os dados no buffer da impressora serão perdidos se a impressora for desligada.

Retomando a impressão depois de o papel ter acabado

A impressora pode “sentir” quando o papel acaba, A impressora para de imprimir e acende o indicador Falha. Para retomar a impressão quando o papel acaba, siga os procedimentos descritos abaixo.

- 1** Instale o papel na unidade tracionadora de formulários ou na plataforma de corte de folha conforme descrito no Capítulo 2 “Manuseio de papel”.
- 2** Para carregar a primeira folha de papel, pressione a tecla Avance rápido/Carregue para formulários contínuos. As folhas soltas serão automaticamente carregadas a menos que você altere a configuração de fábrica. O indicador Falha será desligado e a impressora retomará a impressão.

Removendo as Páginas Impressas

Esta seção descreve os melhores métodos para remoção de Folhas soltas ou Formulários contínuos após a impressão.

Removendo Folhas Soltas

Quando você imprimir usando um programa, a impressora ejetará automaticamente cada folha de papel assim que o fim da página impressa for alcançado. Para ejetar folhas manualmente:

- Pressione a tecla FF/LOAD para executar uma alimentação de papel.

NOTA: O uso adequado da função Rasgar requer que o papel esteja posicionado no Topo-do-Formulário por meio de um comando do programa (Alimentação de Formulário) ou pelo pressionar da tecla FF/LOAD.

Se você tiver configurado a opção TEAR (Cortar) para MANUAL, use a tecla READY para controlar a função Rasgar ou Cortar.

NOTA: Veja a seção "Cortando Formulários contínuos", no Capítulo 2 "Manuseio de Papel".

Modo de economia de energia

A impressora tem um recurso de economia de energia (sleep mode). Se a impressora estiver no modo de economia de energia, o consumo será reduzido para 2W ao invés dos 7W do modo normal. Este recurso é muito útil para poupar energia da bateria do veículo.

Se a impressora receber um dado enquanto estiver em modo de economia de energia, ela entrará automaticamente em modo normal e ficará pronta para imprimir.

NOTA: Se alguma interface for conectada à porta paralela, esta interface será desligada quando a impressora entrar em modo de economia de energia.

Entrando no modo de economia de energia

Para entrar no modo de economia de energia:

- Pressione e mantenha pressionado o botão POWER/SLEEP por cinco segundos para entrar no modo de economia de energia.

NOTA: Você pode ajustar o tempo de duração para que a impressora entre no modo de economia de energia, fazendo uso do modo SET-UP através do parâmetro <PWRDWNHRS>. Veja a seção "INSTALL Opções e Valores", no Capítulo 4 "Usando o Modo Especial".

Enquanto permanecer no modo de economia de energia, o LED READY piscará lentamente (a cada 5 segundos), todos os outros LEDs do painel permanecerão desligados.

Saindo do modo de economia de energia

Para sair do modo de economia de energia:

- Pressione o botão POWER/SLEEP por um segundo para sair do modo de economia de energia ou envie dados através das interfaces serial, USB ou módulo Bluetooth interno.

Usando o Modo Especial

Sua impressora portátil tem dois modos de operação:

- O modo Normal é usado para operações do dia-a-dia tais como manuseio de papel e impressão, conforme explicado no Capítulo 2 “Manuseio de Papel” e Capítulo 3 “Impressão”.
- O modo Especial é usado para alterar as configurações da impressora.

A tabela seguinte resume o propósito de cada função.

Funções do Modo Especial

Função	Finalidade
Modo Configurar	Alterar a configuração da Impressora
Configuração da Impressão	Imprimir a Configuração da Impressora Para verificar suas configurações por imprimir uma lista de todos valores de configuração selecionados correntemente.
Teste de Impressão	Roda um Teste de Impressão
Modo código hexadecimal	O Modo código hexadecimal permite determinar se o computador está enviando os comandos corretos para a impressora.
Ajuste de Alinhamento de Impressão	Realiza a alinhamento de ajuste bidirecional.
Ajuste do Topo de Formulário	Realiza o ajustamento do Topo do Formulário
Estabelecendo a Posição do Primeiro Ponto (dot) no Lado Esquerdo	Altera o ajustamento fino da margem esquerda
Acesso ao Menu	Restringe o acesso às funções de Configuração a partir do painel de controle
Estabelecendo o Modo Configurar como Valor Padrão (padrão)	Restabelece as configurações de fábrica em MACRO e INSTALAR como padrão.
Estabelecendo o Modo Configurar como Valor Padrão (6820)	Restabelece as configurações de fábrica em MACRO e INSTALAR como 6820

Entrando no Modo Especial

Para entrar no Modo Especial:

- 1** Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- 2** Desligue a impressora.
- 3** Ligue a impressora novamente e depois pressiona cada uma das teclas:

Função	Load/ FF	Park	Alt	Ready/ Clear
Modo Configurar				•
Configuração de Impressão			•	
Teste de Impressão	•			
Modo código hexadecimal			•	•
Ajuste de Alinhamento de Impressão	•			•
Ajustamento de Topo		•		
Estabelecendo a Posição do Primeiro Ponto no Lado Esquerdo	•		•	•
Acesso ao Menu	•	•	•	
Estabelecendo o Modo Configurar em Valor Padrão (padrão)		•		•
Estabelecendo o Modo Configurar em Valor Padrão (6820)		•	•	

Função do Modo Configurar

O modo Configurar lhe permite:

- Definir um ambiente de usuário, Macro, que é um ambiente operacional da impressora para seu aplicativo. O ambiente operacional da impressora inclui emulação, fonte, tonalidade horizontal e vertical, comprimento da página e margens, modo de linha e direção de impressão. Inclui também opções dependentes de emulação como conjunto de caracteres.
- Para definir os parâmetros gerais de instalação relacionados à integração em seu ambiente (por exemplo, linguagem do menu, controle de corte de papel, controle de auto-carregamento e interface)
- Para recuperar todas as configurações de fábrica (inclusive o ambiente de usuário e os parâmetros de instalação).
- Para definir que tipo de modificações são permitidas para evitar a alteração acidental dos valores de Configuração.

NOTA: Você pode querer usar o fluxograma ao final deste capítulo para uma rápida consulta. O fluxograma lista todas as funções de configuração da impressora, opções e valores.

Como a configuração funciona

O modo Configuração consiste de funções de configuração que correspondem às configurações de impressora descritas na página anterior. Cada função geralmente tem muitas opções que correspondem às características a serem mudadas. Cada opção inclui muitos valores de parâmetros a serem selecionados. Todas as funções de Configuração, opções e valores são impressas em uma seqüência lógica no papel quando você entrar no modo Configuração, inclusive o uso das teclas. Você pode realizar todas as operações de configuração pelo uso de teclas no painel de controle na seguinte ordem:

- Navegando através de uma estrutura de menu de opções.
- Selecionando um novo valor para uma opção.
- Salvando sua nova configuração de impressora (permanente ou temporariamente).

Entrando no Modo Configuração

Para entrar no modo Configuração:

- 1** Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- 2** Desligue a impressora.
- 3** Ligue a impressora novamente e depois pressiona cada uma a tecla READY.

<input type="radio"/>	Buttons	Set-Up Function	<input type="radio"/>
	NEXT	Move cursor Down to the next Function or Value	
	PREVIOUS	Move cursor Up to the next Function or Value	
1	ALT-NEXT	Select the Option or Value and Move cursor Right	<input type="radio"/>
	ALT-PREVIOUS	Select the Option or Value and Move cursor Left	
	SETUP/EXIT	Select the Option or value and Move to SAVE&EXIT	<input type="radio"/>
	<hr/>		
2	FUNCTIONS		<input type="radio"/>
	MACRO		<input type="radio"/>
<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
<input type="radio"/>			<input type="radio"/>

A impressão inicial contém um cabeçalho, menu de ajuda **1**, e menu <Function> **2**. O cabeçalho diz que a sua impressora está no modo Configurar. O menu de ajuda fornece um resumo rápido sobre como usar as teclas no modo Configurar.

O menu <Function> **2** é inicializado a partir de MACRO.

Vista Panorâmica do Modo Configurar

Sua Impressora Portátil tem cinco funções no modo Configurar.

Quando você pressionar tecla NEXT ou PREVIOUS, o próximo ou o anterior menu de <FUNCTIONS> será impresso:

```
<FUNCTIONS>
MACRO
INSTALL
SAFE PANEL
RCALL-FACT
SAVE&EXIT
```

A seguinte tabela resume a finalidade de cada função.

Funções do Modo Configurar

Função	Descrição
MACRO	Designa características de impressão para MACRO.
INSTALL	Altera a linguagem do menu de configuração, da interface do computador e das opções de alimentação de papel.
SAFE PANEL	READY, PARK e LOAD exigem que a tecla ALT seja usada como operação de duas teclas para estas funções.
RCALL-FACT	Restabelece as configurações de fábrica em MACRO e INSTALL.
SAVE&EXIT	Sai do modo Configurar e salva quaisquer mudanças feitas no modo Configuração.

Para selecionar uma função pelo menu <FUNCTIONS>:

- 1** Pressione repetidas vezes a tecla NEXT ou a tecla PREVIOUS para posicionar a função que você deseja.
- 2** Pressione a tecla ALT-NEXT ou a ALT-PREVIOUS para selecionar a função. A impressora imprimirá a primeira opção. As funções MACRO, INSTALL e SAFE PANEL contêm opções com valores selecionáveis. As outras funções não contêm opções ou valores. Pressione repetidamente a tecla NEXT ou PREVIOUS para posicionar a opção que você deseja.

As primeiras quatro opções MACRO estão demonstradas abaixo.

```
<FUNCTIONS>
MACRO
    <EMULATIONS>
    <EMUL SERIAL>
    <EMUL USB>
    <EMUL WIRELESS>
```

- 3** Pressione a tecla ALT/NEXT ou a tecla ALT/PREVIOUS para selecionar a função. A impressora imprimirá o primeiro valor. Pressione repetidas vezes a tecla NEXT ou a tecla PREVIOUS para posicionar a função que você deseja.

Os valores de EMUL WIRELESS são demonstrados abaixo.

```
<FUNCTIONS>
MACRO
    <EMULATION>
    <EMUL SERIAL>
    <EMUL USB>
    <EMUL WIRELESS>
        EPSON-EP2
        IBM2390+
```

Opções com Valores Predeterminados

Para algumas opções, você poderá escolher dentre um conjunto limitado de valores predeterminados. Para selecionar tal valor:

- 1** Pressione repetidas vezes a tecla NEXT ou a tecla PREVIOUS para posicionar o valor que você deseja.
- 2** Pressione a tecla ALT/PREVIOUS para selecionar o valor. A impressora imprime a opção corrente.
- 3** Após selecionar os valores desejados, pressione a tecla CONFIGURAR/SAIR para reimprimir <FUNCTIONS>SAVE&EXIT.

Exemplo: Mudando a Tonalidade Vertical

Para se familiarizar com o modo Configurar, experimente o seguinte exemplo: O exemplo mostra como mudar a tonalidade vertical em Macro de 6 linhas por polegada para 8 linhas por polegada.

- 1 Entrar no modo Configurar.**
Desligue e volte a ligar a impressora por pressionar a tecla READY.
- 2 Selecione a função Macro.**
Aguarde a impressora parar e pressione a tecla ALT/NEXT para selecionar a função Macro e imprima a opção <EMULATION>.
- 3 Imprima o menu da opção de tonalidade vertical.**
Uma vez que você deseja apenas mudar a tonalidade vertical, pressione a tecla NEXT várias vezes até que a opção <VERT PITCH> seja impressa. Pressione a tecla ALT/NEXT para selecionar a opção <VERT PITCH> e imprima seus valores.
- 4 Mude a tonalidade vertical de 6 para 8 linhas por polegada.**
Pressione a tecla NEXT uma vez para posicionar o valor 8 Linhas por polegada. Pressione a tecla ALT/PREVIOUS para selecionar 8 Linhas por polegada. A opção <VERT PITCH> será impressa.
- 5 Saia da função Macro.**
Já que você não deseja fazer quaisquer outras mudanças em MACRO, pressione a tecla SETUP/EXIT. <FUNCTIONS> SAVE&EXIT serão repimpressas.
- 6 Saia do modo Configurar, salvando a nova tonalidade vertical.**
Pressione a tecla SETUP/EXIT ou a tecla ALT/NEXT ou ALT/PREVIOUS para salvar 8 linhas por polegada como padrão em Macro, e então saia de Macro. Pressione a tecla SETUP/EXIT novamente para que a impressora saia do modo Configurar e retorne ao estado READY. Essas configurações permanecerão ativas até a próxima vez que foram mudadas.

Opções Com Valores Indeterminados

Para algumas opções, você poderá escolher dentre um conjunto contínuo de muitos valores. Essas opções são identificadas conforme a seguir.

- <XXX- No of INCH>, o que significa que a unidade do conjunto é a Polegada.
- <XXX- No of COLM>, o que significa que a unidade do conjunto é a Coluna.
- <XXX- No of LINE>, o que significa que a unidade do conjunto é a Linha.

Exemplo: Alterando a Margem Esquerda

Este exemplo mostra como alterar a margem esquerda em Macro de coluna 1 a coluna 20.

1 Entrar no modo Configurar.

Desligue e volte a ligar a impressora por pressionar a tecla READY.

2 Selecione a função Macro.

Aguarde a impressora parar e pressione a tecla ALT/NEXT para selecionar a função Macro e imprima a opção <EMULATION>.

3 Imprima o menu da opção de margem esquerda.

Uma vez que você deseja apenas mudar a margem esquerda, pressione a tecla NEXT ou PREVIOUS até que a opção <LEFT MARGN> seja impressa. Pressione a tecla ALT/NEXT para selecionar a opção <LEFT MARGN> e imprima os valores correspondentes.

4 Mude a margem esquerda de coluna 1 para coluna 20.

Pressione a tecla NEXT dezenove vezes. Quando a tecla for liberada, o novo valor será impresso próximo ao valor corrente. Se o novo valor não for Coluna 20, repita a operação. Se for Coluna 20, pressione a tecla ALT/NEXT para selecionar Coluna 20. Coluna 20 estará sublinhado e o valor da próxima opção será impresso.

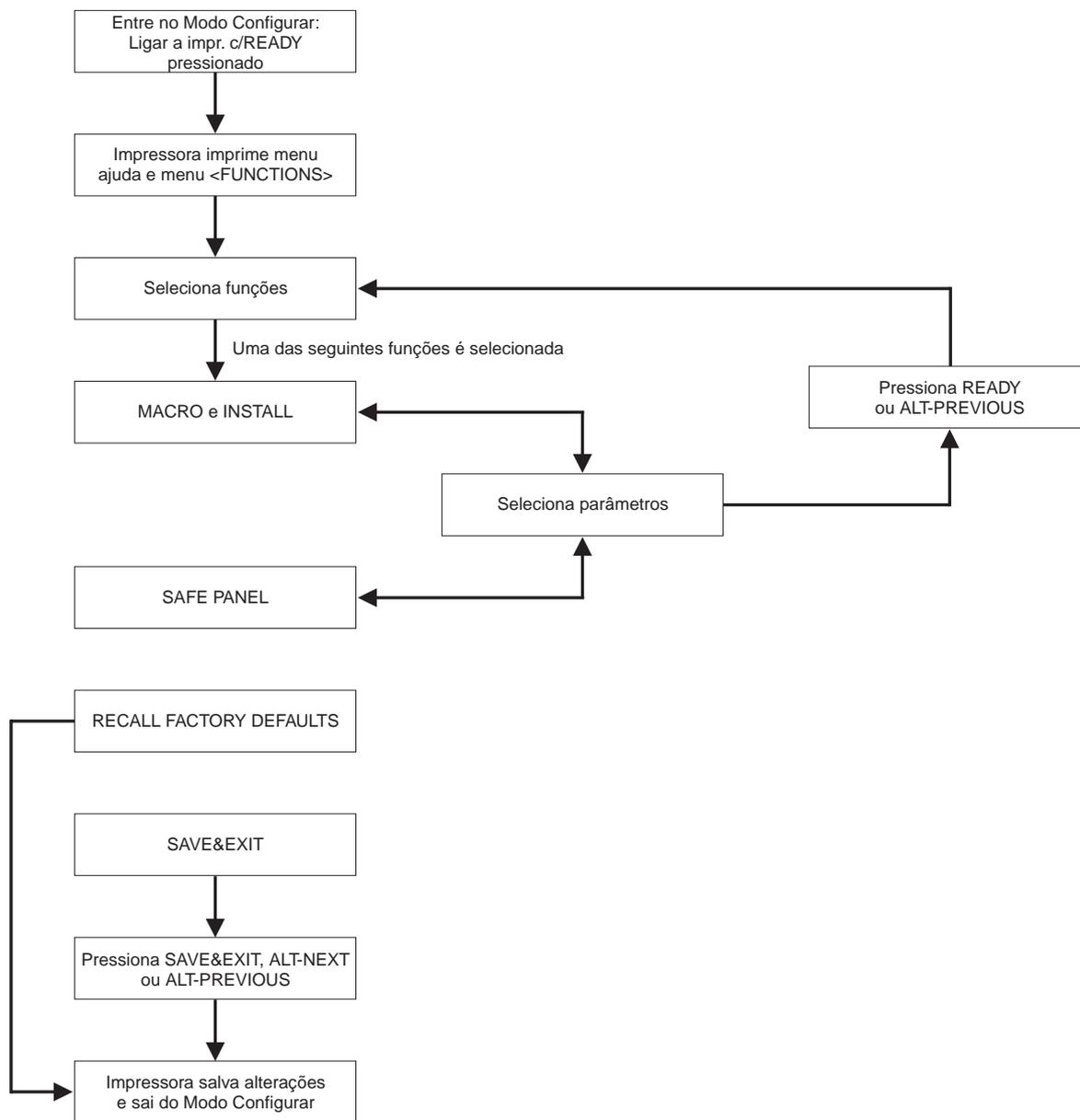
5 Saia da função Macro.

Já que você não deseja fazer quaisquer outras mudanças em MACRO, pressione a tecla SETUP/EXIT. <FUNCTIONS> SAVE&EXIT serão repimpressas.

6 Saia do modo Configurar, salvando a nova margem esquerda.

Pressione a tecla SETUP/EXIT ou ALT/NEXT ou ALT/PREVIOUS para salvar 20 colunas como novo default ativado em Macro e saia de macro. Pressione a tecla SETUP/EXIT novamente, então a impressora sairá do modo Configurar e retornará ao status READY. Essas configurações permanecerão ativas até que sejam novamente alteradas.

O gráfico na próxima página explica resumidamente como selecionar as opções tais como emulação e fonte e como usar as funções que não possuem opções.



Pontos para Lembrar

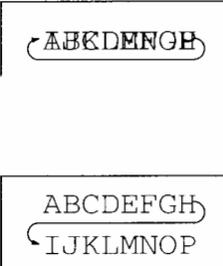
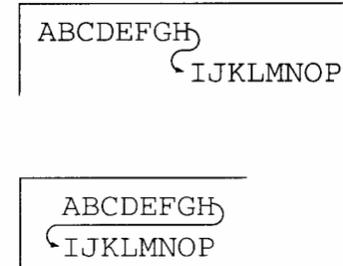
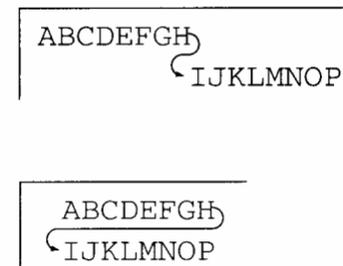
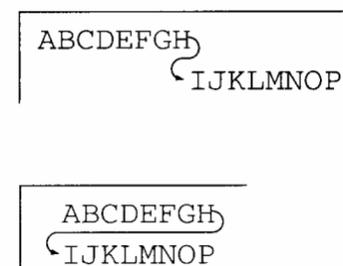
- Recomenda-se que você use formulários contínuos no modo Configurar porque o resultado excederá a capacidade de uma folha solta. Para carregar papel, use a tecla Avance rápido/Carregue.
- Sempre que você entrar no modo Configurar, breves menus de ajuda serão impressos no topo da página. Use os menus de ajuda para consulta dentro do modo Configurar.
- Ao imprimir a opção para cada função, você pode tanto avançar como voltar na lista de opções. Para voltar (imprimir a opção anterior), pressione a tecla PREVIOUS.
- Enquanto estiver no menu <FUNCTIONS> ou ao selecionar a função que contenha opções e valores selecionáveis, pressione a tecla SETUP/EXIT para reimprimir o menu <FUNCTIONS> SAVE&EXIT.

Valores e Opções Macro

- Parâmetros em **negrito** são configurações de fábrica.
- Algumas configurações são ignoradas por comandos do computador.
- Opções que sejam diferentes por emulação estão descritas no final da tabela.

Opções MACRO	Descrição
<EMULATION>	Selecione a mesma emulação que foi selecionada pelo seu software.
EPSON-EP2	Impressoras Epson usando a emulação EP2
IBM 2390+	Impressoras IBM 2390+
6820	Modo 6820 (O modelo Standard não suporta esta função)
PORT DEPEND	A impressora seleciona a emulação de acordo com a interface ativa (serial, USB, etc). Veja as próximas opções.
<EMUL SERIAL>	Selecione uma emulação para a interface Serial. Isso será invalidado e desconsiderado quando PORT DEPEND não estiver selecionado para a opção de <EMULATIONS>.
Epson-EP2	EP2 (Configuração de fábrica)
IBM 2390+	Impressoras IBM Proprinter 2390+
6820	Não é válido para o modelo Standard
<EMUL USB>	Selecione uma emulação para interface USB. Isso será invalidado e desconsiderado quando PORT DEPEND não estiver selecionado para a opção de <EMULATIONS>.
Epson-EP2	EP2 (Configuração de fábrica)
IBM 2390+	Impressoras IBM Proprinter 2390+
6820	Não é válido para o modelo Standard
<EMUL WIRELESS>	Selecione uma emulação para a interface SEM FIO. Isso será invalidado e desconsiderado quando PORT DEPEND não estiver selecionado para a opção de <EMULATIONS>.
Epson-EP2	EP2 (Configuração de fábrica)
IBM 2390+	Impressoras IBM Proprinter 2390+
6820	Não é válido para o modelo Standard
<EMUL BLUETOOTH>	Selecione uma emulação para interface Bluetooth. Isso será invalidado e desconsiderado quando PORT DEPEND não estiver selecionado para a opção de <EMULATIONS>.
Epson-EP2	EP2 (Configuração de fábrica)
IBM 2390+	Impressoras IBM Proprinter 2390+
6820	Não é válido para o modelo Standard
	Selecione uma fonte para estar ativa quando a impressora for ligada. Para fontes com espaços fixos, certifique-se de alterar também a tonalidade horizontal
DRAFT	Fonte Rascunho (resolução de menos qualidade do que a qualidade Carta, 3 vezes a velocidade da qualidade Carta)
COURIER	Fonte Courier

Opções MACRO	Descrição
ROMAN	Fonte ROMAN
SANS SERIF	Fonte Sans Serif
SCRIPT	Fonte Script
BOLD	Fonte Bold
GOthic	Fonte Gothic
PRESTIGE	Fonte Prestige
ORATOR	Fonte ORATOR
OCR-A	Fonte OCR A
OCR-B	Fonte OCR B
<HORIZONTAL PITCH>## CPI	10,12, 15, 17, 20 ou 24 (caracteres por polegada horizontal)
<VERTICAL PITCH>## LPI	1,2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, ou 12 (linhas por polegada vertical)
## LPCM	1, 2, ou 4 (linhas por centímetro)
<FORM LENGH>	Especifica o comprimento da página em polegadas ou pelo número de linhas por página.
## INCHES	3, 3.5, 4, 5.5, 6, 7, 8, 8.5, 11 (Tamanho Carta), 11 2/3 (tamanho A4), 12, 14, ou 15
No of LINE	1 a 126 (66) Número de linhas por página
<LEFT MARGN>	Especifique a margem esquerda pelo número da coluna esquerda (veja Definição da Área de Impressão no Capítulo 2 "Manuseio de Papel").
No of COLM	1 a 256 Número da coluna esquerda
<TOP OF FORM>	Especifique o topo do formulário em 1/60 polegadas. (veja Definição da Área de Impressão no Capítulo 2 "Manuseio de Papel").
## /60 IN	0 a 99 Número de 1/60 polegadas
<IGNORE FF>	Especifique ignorar ou não a alimentação de papel quando a posição corrente estiver no topo do formulário
NO YES	Sempre execute uma alimentação de papel por comando. Ignore a alimentação de papel quando estiver posicionado no topo do formulário,
<TOP MRGIN>	Especifique o número da linha superior. (veja Definição da Área de Impressão no Capítulo 2 "Manuseio de Papel").
## LINES	1 a 126 (66)
<BOTTOM MRG>	Especifique o número da linha inferior. (veja Definição da Área de Impressão no Capítulo 2 "Manuseio de Papel").
## LINES	1 a 256 (66) Número da linha inferior
<LINE MODE>	Especifique o efeito dos códigos de Retorno do Carro (CR) e Alimentação de Linha (LF)

Opções MACRO	Descrição
<p>CR=CR CR=LF+CR LF=LF LF=LF+CR</p>	<p>CR=CR: Nenhuma alimentação de linha ocorrerá quando do retorno do carro.</p>  <p>CR=LF+CR: A alimentação de linha ocorrerá quando do retorno do carro.</p>  <p>LF=LF: Não ocorrerá retorno do carro quando ocorrer a alimentação de uma linha.</p>  <p>LF=LF+CR: Um retorno de carro ocorrerá a cada linha alimentada.</p> 
<PRINT DIR>	

Opções MACRO	Descrição
UNIDIR	Impressão Unidirecional. Impressão Unidirecional é usada para impressão que necessita de um alinhamento vertical preciso. A Impressão Unidirecional é mais lenta que a Impressão bi-direcional
BIDIR	Impressão bi-directional. A impressora imprime em qualquer direção ao tempo em que busca a próxima direção de impressão para um período mais curto de tempo. O comando unidirecional é ignorado.
SOFT CONTROL (Software Control)	A direção de impressão segue um comando do computador. Se o comando não for enviado, a direção de impressão será bi-direcional.
=IBM&EPSON=====	São as seguintes as opções de Configurações somente para as emulações IBM e EPSON.
<CODE PAGE>	Seleciona a tabela de caracteres. As tabelas de caracteres podem ser usados conforme a emulação selecionada.
Página de Código	437 , 850, 860, 863, 865, 851, 852, 853, 855, 857, 866, 869, USSR GOST, 864, 437G, 920, 858, 923
=IBM DEFLTS=====	São as seguintes as opções de Configurações somente para as emulações IBM Propinter 2390+.
<IBM SET 1/2>	Especifique uma tabela de caracteres da IBM Propinter 2390+.
IBM SET 1	Tabela de caracteres IBM nº 1
IBM SET 2	Tabela de caracteres IBM nº 2
<IBM DBL HIGH>	Especifique se a altura do caractere será dobrada. Se especificado, mudará também a tonalidade vertical.
NO	Altura padrão do caractere.
YES	Dobra a altura do caractere
<IBM AGM>	Especifica se o AGM (Modo Gráfico Alternativo) será usado; em outras palavras, é a impressora compatível com as impressoras IBM Graphics?
NO	A base do espaçamento linear é 1/72 polegadas ou 1/216 polegadas.
YES	A base do espaçamento linear é 1/60 polegadas ou 1/180 polegadas.
=EPSON DFLTS=====	São as seguintes as opções de Configurações somente para as emulações Epson EP2.
<E-CHR SET>	Seleciona a tabela de caracteres nacionais.
USA	Inglês Americano
FRANCE	Francês
GERMANY	Alemão
UK	Inglês Britânico
DENMARK1	Dinamarquês 1
SWEDEN	Sueco
ITALY	Italiano

Opções MACRO	Descrição
SPAIN1	Espanhol 1
JAPAN	Japonês
NORWAY	Norueguês
DENMARK2	Dinamarquês 2
SPAIN2	Espanhol 2
LATIN AM	Latino-Americano
< 6820 SEQ >	Selecionar controle Parser
NO	Desabilitar sequências de controle 6820
YES	Habilitar sequências de controle 6820
< 6820 PROT >	Selecionar modo Protocolo
NO	Desabilitar o protocolo 6820
YES	Habilitar o protocolo 6820

INSTALL Opções e Valores

- Parâmetros em **negrito** são configurações de fábrica.

Opções INSTALL	Valores	Descrição
<LANGUAGE>		Especifica uma língua a ser usada para imprimir as funções e opções do menu de Configurações.
	ENGLISH	Inglês
	DEUTSCH	Alemão
	ESPAÑOL	Espanhol
	FRANCAIS	Francês
	ITALIANO	Italiano
<TEAR>		Especifica o tempo de (auto) inicialização da alimentação do papel até o ponto de corte.
	AUTO 1 SEC	1 segundo depois que parar de chegar dados do computador
	AUTO 2 SEC	2 segundos depois que parar de chegar dados do computador
	AUTO 3 SEC	3 segundos depois que parar de chegar dados do computador
	AUTO 4 SEC	4 segundos depois que parar de chegar dados do computador
	AUTO 5 SEC	5 segundos depois que parar de chegar dados do computador
	MANUAL	Avançar o papel para corte quando a tecla READY for pressionada mudando para o modo pausa.
	NO TEAR	O avance do papel para corte é inibido sob qualquer condição.
<S-SHEET LD>		Especifica o tempo de (auto) inicialização de carregamento de folha solta.
	AUTO 1 SEC	1 segundo após uma folha solta é colocada na plataforma.
	AUTO 2 SEC	2 segundos após uma folha solta é colocada na plataforma.
	AUTO 3 SEC	3 segundos após uma folha solta é colocada na plataforma.
	AUTO 4 SEC	4 segundos após uma folha solta é colocada na plataforma.
	AUTO 5 SEC	5 segundos após uma folha solta é colocada na plataforma.
	MANUAL	Carregar uma folha solta quando a tecla Avance rápido/Carregue for pressionada.

Opções INSTALL	Valores	Descrição
<BUFFER>		Designar a memória do buffer como buffer de entrada de dados.
	2 KBYTE	2K bytes
	8 KBYTE	8K bytes
	16 KBYTE	16K bytes
	32 KBYTE	32K bytes
<I/F TYPE>	64 KBYTE	64K bytes
		NOTA: Quanto maior o buffer de entrada de dados selecionado, menor o buffer de download se tornará. Mesmo com 64K bytes de buffer de entrada, um mínimo de buffer de download será provido. Se você precisar de uma capacidade maior para baixar fontes, reduza o buffer de entrada.
<I/F TYPE>		Selecione o tipo de interface para o computador.
	AUTO	Ambas as interfaces estão prontas para comunicação. A impressora se comunica com a interface da qual recebe dados primeiro. A interface estará ativa até que o buffer de entrada esteja vazio.
	SERIAL	Interface Serial RS-232
	USB	Interface USB
	WIRELESS	Interface Sem Fio
	BLUETOOTH	InterfaceBluetooth
<BAUD RATE>		A taxa de transmissão é medida em bps (bits por segundo). Selecione a mesma taxa de transmissão usada pelo seu computador ou modem.
	4800 BPS	4800 Bits Por Segundo
	9600 BPS	9600 Bits Por Segundo
	19200 BPS	19200 Bits Por Segundo
	38400 BPS	38400 Bits Por Segundo
<PARITY>		Configuração de Paridade Selecione a mesma configuração de paridade de palavra usada pelo seu computador ou modem.
	NONE	Nenhum causa uma transmissão em ambas as direções sem bit de paridade.
	ODD	Os bytes são verificados para se certificar que eles tenham paridade ímpar.
	EVEN	Os bytes são verificados para se certificar que eles tenham paridade par.

Opções INSTALL	Valores	Descrição
<DATA BIT>		Configuração de Comprimento de Palavra. Selecione a mesma configuração de comprimento de palavra usada pelo seu computador ou modem.
	8 BIT	8 bits de Dados por byte de dados.
	7 BIT	7 bits de Dados por byte de dados.
<STOP BIT>		Configuração de Comprimento de Palavra. Selecione a mesma configuração de comprimento de palavra usada pelo seu computador ou modem.
	1 BIT	1 bits de Parada por byte de dados.
	2 BIT	2 bits de Parada por byte de dados.
<BUFFER CTL>		O método de controle READY/OCUPADO.
	DTR	Controle de Hardware por meio do indicador DTR.
	XON/XOFF	Controle de dados usando os caracteres de controle DC1 e DC3.
	6820 PROT	Para emulação 6820.
<DISC FAULT>		Desconectar quando ocorrer falha.
	NO	Não desconectar.
	DROP DTR	DTR mudará para estado de inatividade.
	PULSE DTR	DTR pulsará para o estado de inatividade e depois voltará ao estado de atividade normal.
<PWRDWNHRS>		Configura o tempo após o qual o modo de economia de energia é automaticamente ativado.
	0	Desabilitar o modo de economia de energia.
	1-96	Horas após as quais o modo de economia de energia é automaticamente ativado.

Safe Panel (Painel Seguro)

- Se o valor do painel seguro for “SIM”, READY, PARK, e LOAD, exigirão que a tecla ALT seja usada como duas chaves de operação para essas funções no Modo Normal de Operação da impressora.
- Se o valor do painel seguro for “SIM”, as teclas READY, PARK, e LOAD serão operadas como Modo Normal de Operação e a tecla ALT não será exigida.

Restabelecer as Configurações de Fábrica

As configurações de fábrica são aquelas pré-estabelecidas na fábrica. Para restabelecer tais configurações, selecione a função RCALL-FACT (restabelecer-fábrica) e pressione a tecla ALT/NEXT ou a tecla ALT/PREVIOUS.

As opções sob as funções MACRO, INSTALL e Ajustamento são todas inicializadas nas configurações de fábrica.

Saindo e Salvando

Esta seção descreve como sair do modo Configurar ao mesmo tempo em que salva o que você fez.

Para sair do modo de Configuração com as configurações salvas, primeiro selecione a função SAVE&EXIT e depois pressione a tecla ALT/NEXT ou ALT/PREVIOUS.

Quaisquer configurações salvas no modo Configurar são salvas como novos defaults ativados para a impressora. Os novos defaults permanecerão ativos até você alterá-los novamente.

Usando as Funções de Diagnóstico

Função de Configuração de Impressão

Essa função imprime uma lista de todos os valores da impressora selecionados atualmente. Essa função é útil para verificar as configurações da impressora quando você entrar no modo Configurar ou logo antes de você sair dele.

- 1** Para entrar no modo Configuração de Impressão:
 - a) Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
 - b) Desligue a impressora.
 - c) Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressionar a tecla ALT.
- 2** A impressora começa a imprimir uma lista dos valores atualmente selecionados. As configurações selecionadas na fábrica aparecerão na página oposta.
- 3** Para sair do modo de Configuração da Impressora:

Depois que a impressora acabar de imprimir a lista de valores, pressione a tecla SETUP/EXIT.

Printer Configuration

xxxxxxxxxx

F/WVersion V1.00
 I/PL Version V1.03
 CG Version V1.01

 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2 3 4

<u>MACRO</u>	
Options	Value

EMULATI ON	EPSON-EP2
EMUL SERIAL	EPSON-EP2
EMUL USB	EPSON-EP2
EMUL WIRELESS	EPSON-EP2
EMUL BLUETOOTH	EPSON-EP2
FONT	DRAFT
HORZ PITCH	10 CPI
VERT PITCH	6 LPI
FORM LENGTH	11 INCHES
LEFT MARGN	1 COL
TOP OF FORM	0 /60 LN
IGNORE FF	YES
TOP MARG N	1 LINES
BOTTOM MARG N	66 LINES
CR CODE	CR=CR
LF CODE	LF=LF+CR
PRINT DIR	SOFT CONTRL

<IBM&EPSON>	
CODE PAGE	CP 437
<IBM DEFLTS>	
I-SET 1/2	IBM SET 1
I-DBL HIGH	NO
IBM AGM	NO
<EPSON DEFLTS>	
E-CHR SET	USA

<u>INSTALL</u>	
Options	Value

LANGUAGE	ENGLISH
TEAR	AUTO 1 SEC
S-SHEET LD	AUTO 1 SEC
BUFFER	64 KBYTE
I/F TYPE	AUTO
BAUD RATE	9600 BPS
PARITY	NONE
DATA BIT	8 BIT
STOP BIT	1
BUFFER CTL	DTR
DISC FAULT	NO
PAPER/INFRS	16
HOURS	

<u>SAFE PANEL</u>	
Options	Value

SAFE PANEL	NO

<u>MENU ACCES</u>	
Options	Value

MENU ACCES	ALL FUNC

Função Teste de Impressão

A função teste de impressão imprime páginas de teste independentemente de seu computador para verificar operações de impressão e qualidade. Ela não verifica a interface entre o computador e a impressora.

O teste de impressão imprime todos os caracteres disponíveis na tabela ASCII.

1 Para entrar no modo Teste de Impressão:

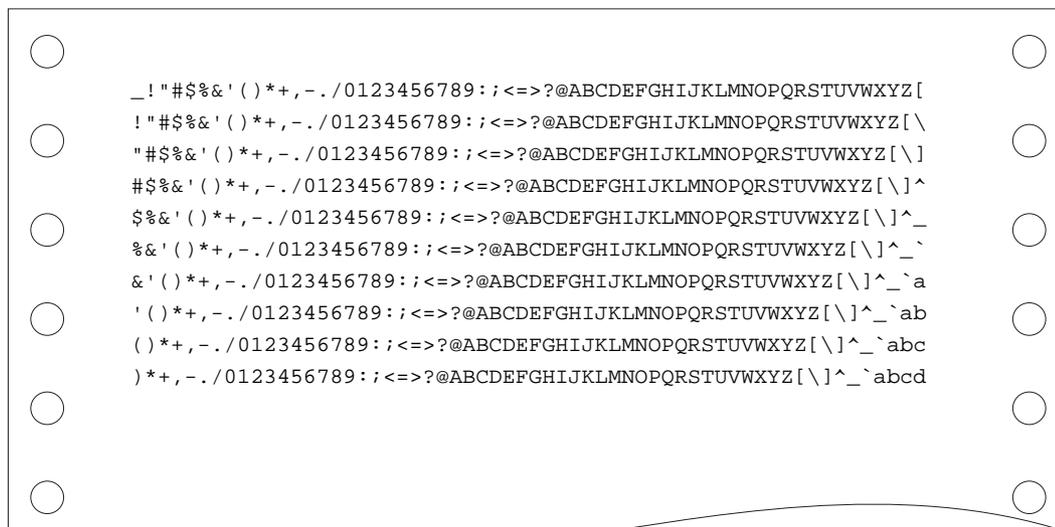
- a) Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- b) Desligue a impressora.
- c) Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressionar a tecla “LOAD/FF”.

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja a tecla LOAD ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 A impressora começa a imprimir rodando os dados ASCII conforme demonstrado abaixo.

3 Para sair do modo de Configuração da Impressora:

O modo Teste de Impressão continue até desligar a impressora.



Modo DUMP hexadecimal

O Modo DUMP hexadecimal imprime dados e comandos em caracteres hexadecimais e códigos de controle abreviados. Os caracteres ASCII são usados para imprimir. Nenhum caractere é impresso para códigos hexadecimais 80 a FF. O Modo DUMP hexadecimal é útil para verificar se o seu computador está enviando os comandos corretos para a impressora e se a impressora está executando os comandos corretamente. Também é útil para fazer “debug” dos programas.

1 Para entrar no modo Teste de Impressão:

- Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- Desligue a impressora.
- Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressiona “READY/CLEAR” + “ALT”.

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja as teclas READY e ALT ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 Imprimir o Código hexadecimal:

- Para iniciar a impressão Código hexadecimal, envie seu arquivo ou programa para a impressora. A impressora estará em linha (on line) e imprime o Código hexadecimal.
- Pressione a tecla READY para pausar e retomar a impressão no Modo DUMP hexadecimal. Para retomar a impressão Código hexadecimal, pressione a tecla READY novamente.
- Para imprimir outro Código hexadecimal, envie outro arquivo para a impressora.

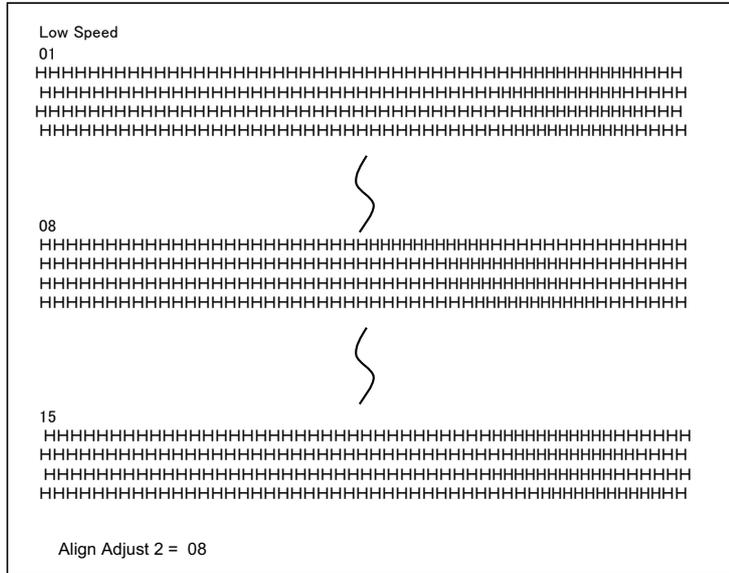
3 Sair do Modo DUMP hexadecimal:

Desligue a impressora para sair do Modo DUMP hexadecimal.

<input type="radio"/>	<i>Endereço</i>	<i>Código hex</i>	<i>ASCII</i>	<input type="radio"/>
	0000 00 01 02 03 04 05	0C 0D 0E 0F	.....
	0010 10 11 12 13 14 15	1C 1D 1E 1F	.....
<input type="radio"/>	0020 20 21 22 23 24 25	2C 2D 2E 2F	!"#\$%&'()*+,-./	<input type="radio"/>
	0030 30 31 32 33 34 35	3C 3D 3E 3F	0123456789:;<=>?	
	0040 40 41 42 43 44 45	4C 4D 4E 4F	@ABCDEFGHIJKLMNO	
<input type="radio"/>	0050 50 51 52 53 54 55	5C 5D 5E 5F	PQRSTUVWXYZ[\]^_	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>
<input type="radio"/>				<input type="radio"/>

3 Ajustar o alinhamento vertical de impressão em Baixa Velocidade.

O Ajustamento Bidirecional para Alinhamento em Baixa Velocidade é realizado imediatamente, depois que o Valor de Ajuste em Alta Velocidade. Depois que o papel é carregado, o formato do ajuste para Alinhamento Bidirecional em Baixa Velocidade será impresso e o papel será automaticamente avançado depois que a impressão se completa. A mensagem A mensagem “BiDirecional Alinha Ajuste 2 = xx” é impressa.



Um valor de ajuste é escolhido pelas teclas NEXT e PREVIOUS. A faixa de ajuste vai de “01-15”, e o valor central é “08”. Pressionando a tecla SETUP/EXIT, o valor de ajuste para Alta Velocidade será determinado e valor de ajuste para Baixa Velocidade será salvo.

4 Imprimir as novas configurações de alinhamento e Sair a função de alinhamento vertical.

Pressione a tecla SETUP/EXIT para salvar as novas configurações de alinhamento vertical. Os novos valores de ajuste do Alinhamento Bidirecional serão impressões depois que tanto a Alta como a Baixa Velocidade forem salvos; o papel será automaticamente avançado para visualização depois que a impressão se completar; depois disso saia da função alinhamento vertical.

```
Align Adjust 1 = xx
Align Adjust 2 = xx
```

NOTA: Para sair da função de alinhamento sem salvar as mudanças, desligue a impressora.

Função Ajustamento de Topo

Posições de impressão com frequência são alteradas gradualmente quando você usa a impressora por longos períodos de tempo. A função AJUSTE permite que você ajuste essas posições pelo ajuste fino da origem do Topo do Formulário.

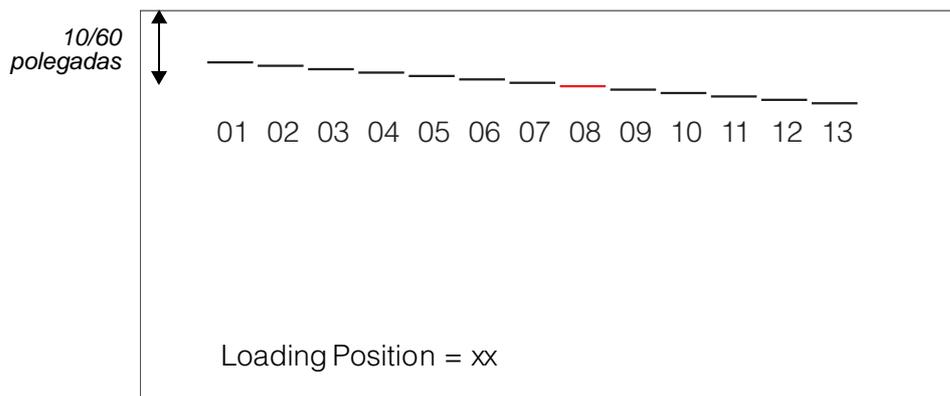
1 Para entrar na Função Ajustamento de Topo:

- Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- Desligue a impressora.
- Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressionar a tecla “PARK”.

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja a tecla PARK ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 Para estabelecer o valor de Ajustamento de Topo:

- O formato de ajustamento da Posição de Carregamento será impresso conforme abaixo, 15 padrões de ajustamento da Posição de Carregamento são impressas.

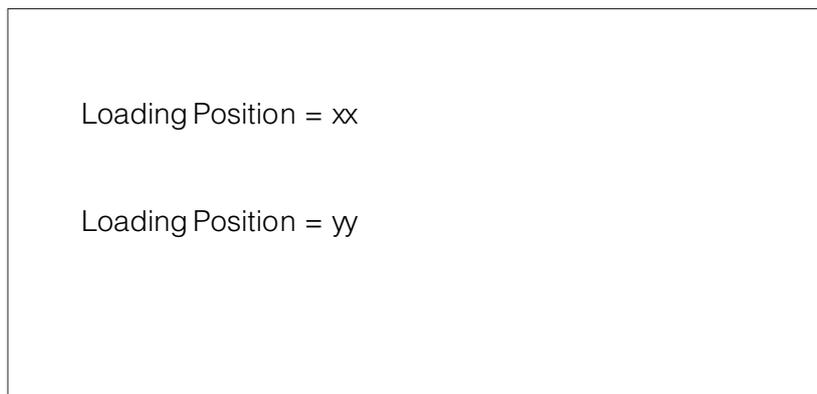


- O formato da Posição de Carregamento é impressa e o papel é automaticamente avançado para visualização depois que a impressão se completa. A mensagem “Posição de Carregamento = xx” é impressa.
- Pressione as teclas PRÓXIMA e PREVIOUS para escolher a nova posição. A faixa de ajustamento é “01-15”, e o valor central é “08”. É possível ajustar valores diferentes para Tracionador e Manual.

3 Imprimindo novo valor:

Pressionando a tecla SETUP/EXIT o valor de ajuste para a Posição de Carregamento é determinado e o valor de ajustamento para Posição de Carregamento é salvo.

Os novos valores de ajustamento de Posição de Carregamento é impresso. O papel é automaticamente avançado para visualização depois que a impressão se completa. Depois de ejetar um formulário, a mensagem "Posição de Carregamento = xx" é impressa.



NOTA: "yy" é o novo Valor de ajustamento.

4 Sair do modo de Ajustamento de Topo:

Desligue a impressora e saia do modo de Ajustamento de Topo.

Estabelecendo a Posição do Primeiro Ponto na Função de Lado Esquerda

Posições de impressão com frequência são alteradas gradualmente quando você usa a impressora por longos períodos de tempo. A função AJUSTE permite que você ajuste essas posições pelo ajuste fino da origem da Margem Esquerda.

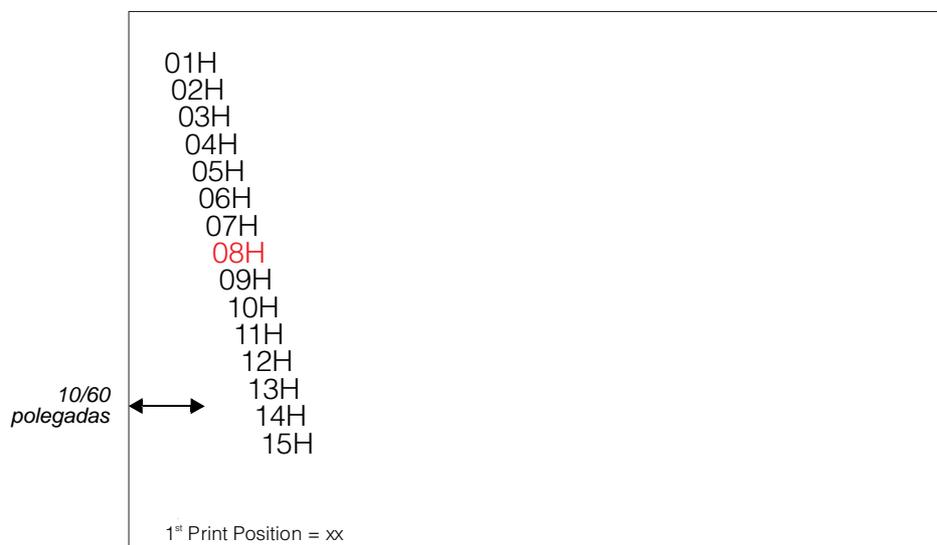
1 Para entrar na Função Ajustamento:

- Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- Desligue a impressora.
- Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressiona READY/CLEAR + ALT + LOAD/FF keys.

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja as teclas “READY/CLEAR” + “ALT” + “LOAD/FF” ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 Para estabelecer o Valor de Ajuste:

- O formato de ajustamento da configuração da Posição do primeiro ponto no lado esquerdo, 15 padrões de ajustamento da Posição são impressas.



- Depois que o formato de ajustamento da configuração da Posição do primeiro ponto no lado esquerdo for impresso, o papel será automaticamente avançado para visualização depois que a impressão se completa. A mensagem “1st Print Position = xx” será impressa.

- Pressione NEXT e PREVIOUS para escolher a nova posição de primeiro ponto no lado esquerdo. A faixa de ajuste é “01-15”, e o valor default é “08”.

É possível ajustar valores diferentes para Tracionador e Manual.

3 Imprimindo o novo valor:

Pressionando a tecla SETUP/EXIT, o valor de ajuste para o primeiro ponto no lado esquerdo é determinado e o valor de ajuste é salvo. O novo valor de ajuste do primeiro ponto no lado esquerdo é impresso, o papel será automaticamente avançado para visualização depois que a impressão se completa. Depois de ejetar o papel, a mensagem "1st Print Position = xx" será impressa.

1st Print Position = xx

1st Print Position = yy

NOTA: "yy" é o novo Valor de ajustamento.

4 Saindo de modo de configuração do primeiro ponto do lado esquerdo.

Desligue a impressora para sair deste modo.

Mudando Opções de Acesso ao Menu

Você pode restringir o acesso às funções de Configuração para evitar mudar acidentalmente as opções de Configuração.

Opções e valores MENU ACCESS (ACESSO AO MENU)

- Parâmetros em **negrito** são configurações de fábrica.

Opções de ACESSO ao MENU	Valores	Descrição
<MENU-ACCES>		Especifique o tipo de acesso às funções de Configuração a partir do painel de controle ou do menu <FUNCTIONS> .
	ALL FUNC	Todas as funções são acessíveis.
	MACRO ONLY	Somente as funções MACRO são acessíveis do menu <FUNCTIONS> .
	NO ACCESS	Modo Configurar está inacessível.
	SAFE PANEL	READY, PARK e LOAD exigem que a tecla ALT seja usada como uma operação de duas tecla para essas funções. NOTA: Você pode retornar para o modo Todas as Funções Acessíveis por ligar a impressora apertando ao mesmo tempo ALT, PARK e LOAD A impressora entra no modo Configurar com essa operação.

1 Para entrar no modo Acesso ao Menu:

- a) Certifique-se de que os tracionadores estejam carregados com Formulários Contínuos e que a alavanca de seleção de papel esteja na posição “para trás”.
- b) Desligue a impressora.
- c) Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressiona “LOAD/FF” + “PARK” + “ALT”.

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja as teclas LOAD, PARK e ALT ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 Para mudar as Opções de Acesso ao Menu e valores:

- a) Pressione a tecla NEXT (LOAD/FF) para mover para a próxima opção;
- b) Pressione a tecla PREVIOUS (PARK) para mover para a opção anterior;
- c) Pressione as teclas ALT-NEXT para selecionar a Opção ou valor e mova para baixo;
- d) Pressione as teclas ALT-PREVIOUS para selecionar a Opção ou valor e mova para cima;
- e) Pressione SETUP/EXIT para salvar o valor e mover para o menu SAVE&EXIT.

3 Sair do modo de Acesso ao Menu:

Desligue a impressora para sair do modo de Acesso ao Menu.

Configurando o Modo Configurar com o Valor DEFAULT (padrão)

Essa função pode inicializar a impressora em default Padrão.

1 Para entrar no modo configurar com default padrão (padrão):

- a) Desligue a impressora.
- b) Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressiona "PARK" + "READY/CLEAR".

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja as teclas PARK e READY/CLEAR ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

2 Saindo do modo configurar com default padrão (padrão):

Depois que a configuração se completa, a impressora reiniciará automaticamente estando ligada.

Configurando o Modo Configurar com o Valor DEFAULT (Modo 6820)

Essa função pode inicializar a impressora em default em modo 6820.

1 Para entrar no modo configurar com default (modo 6820):

- a) Desligue a impressora.
- b) Volte a ligar a impressora ao mesmo tempo em que pressiona "PARK" + "ALT".

NOTA: Não pressione qualquer tecla isolada ou em conjunto a menos que seja as teclas PARK e ALT ao ligar a impressora. Assim estará evitando o início inesperado de testes não permitidos ao usuário.

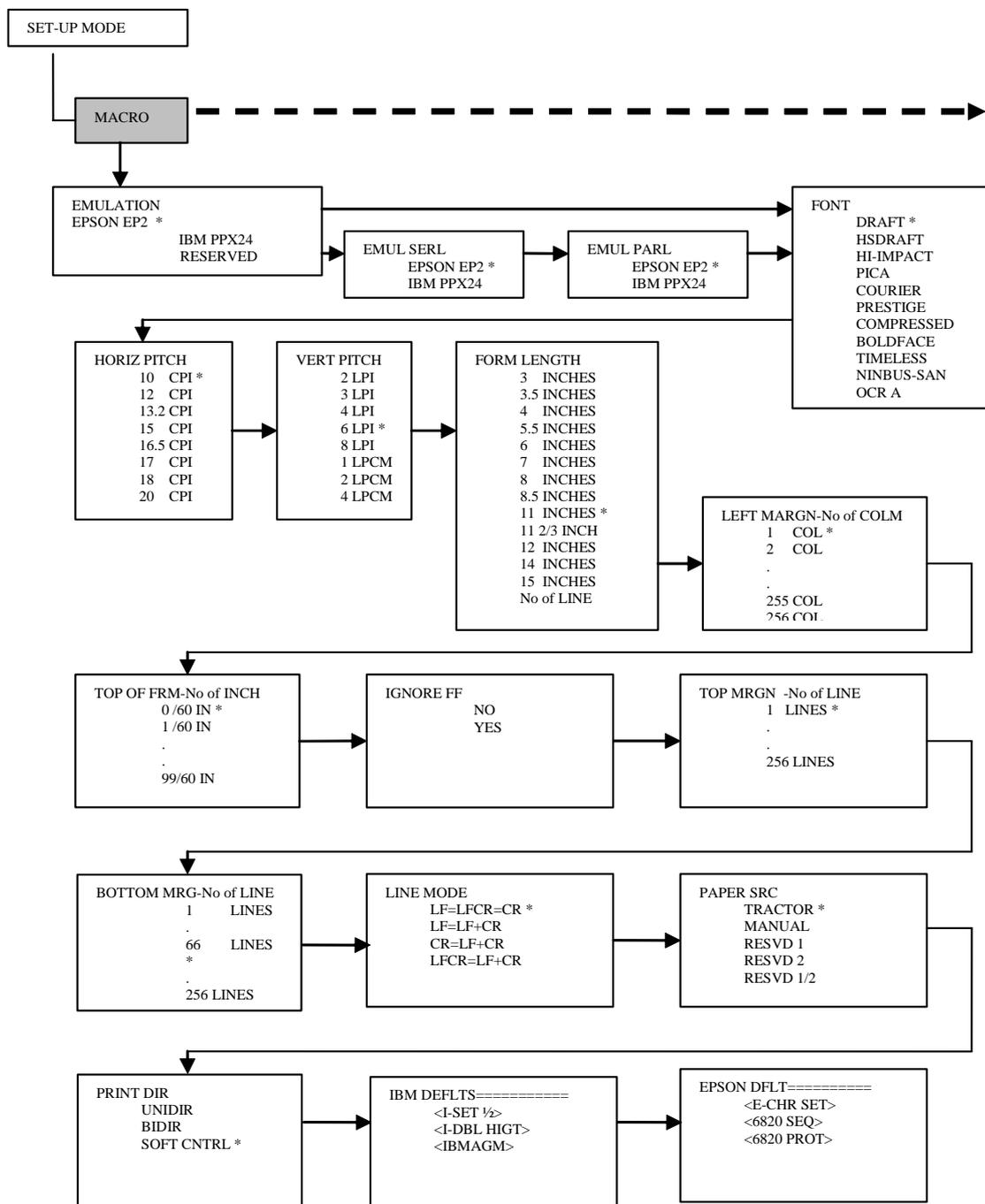
2 Saindo do modo configurar com default (modo 6820):

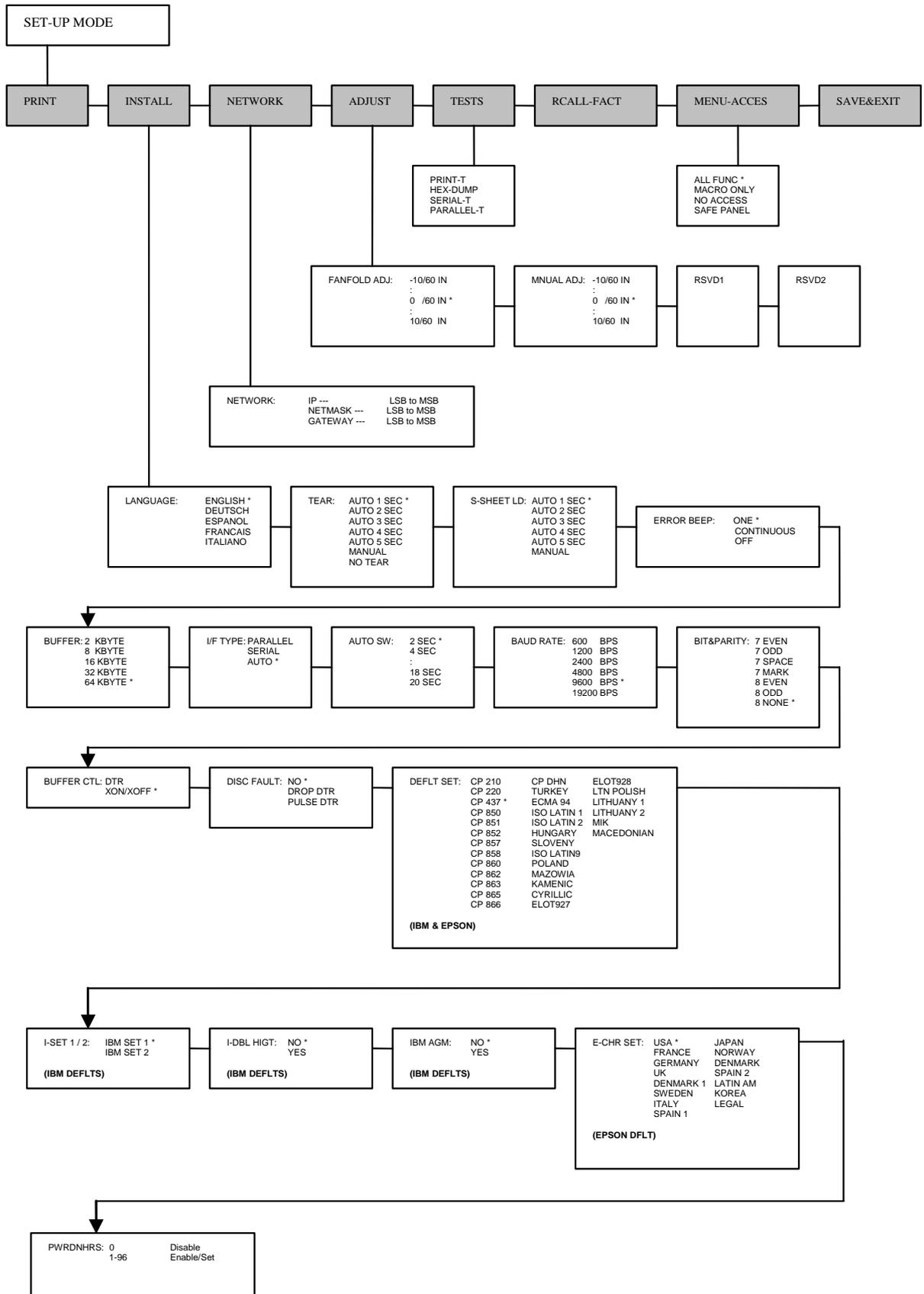
Depois que a configuração se completa, a impressora reiniciará automaticamente estando ligada.

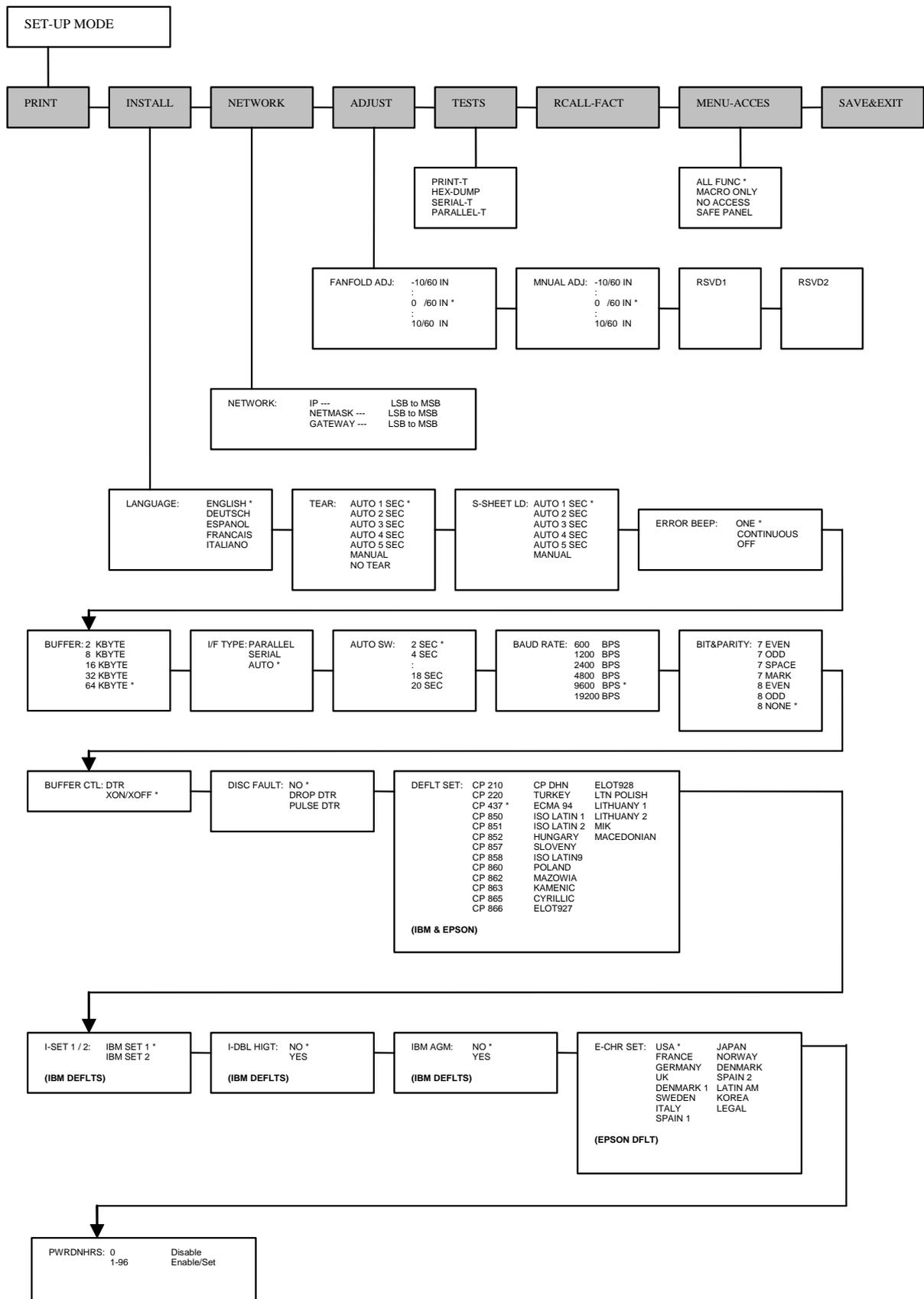
Pronta Consulta do Modo Configurar

O fluxograma seguinte mostra como o modo Configurar está organizado.

NOTA: Asteriscos (*) indicam configurações de fábrica.







Manutenção

Sua impressora demanda poucos cuidados. Na verdade, você precisará fazer apenas fazer a limpeza ocasional e a substituição do cartucho da fita.

Normalmente a lubrificação da impressora não é necessária. Se o carro do cabeçote não se move suavemente para lá e para cá, limpe a impressora da maneira descrita neste capítulo. Se o problema continuar, entre em contato com seu revendedor para que seja determinado se a lubrificação é ou não necessária.

Limpeza

As tampas frontal e traseira e a tampa acústica da impressora ajudam a protegê-la de poeira, sujeira e outros elementos de contaminação. No entanto, o papel produz pequenas partículas que se acumulam dentro da impressora. Esta seção explica como limpar e aspirar a impressora e como limpar as barras de segurança dos rolamentos de papel.

È mais fácil limpar a impressora quando a tampa está aberta.

Limpendo e Aspirando a Impressora

Se o carro do cabeçote não se move suavemente, ou partículas de papel tiverem se acumulado, limpe a impressora.

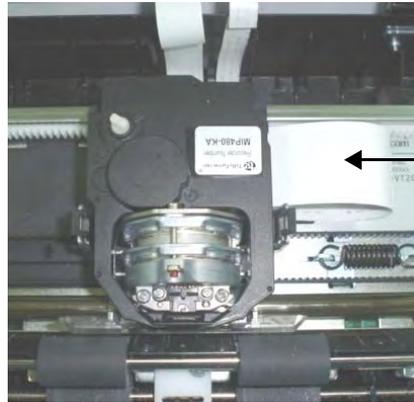
AVISO: Para evitar qualquer possibilidade de dano ao equipamento, antes de limpar a impressora, desligue a impressora e o computador. Tire o fio da eletricidade da tomada.
--

Para limpar e aspirar a impressora:

- 1** Remova qualquer papel da impressora. Certifique-se de que a força esteja desligada e desconecte o fio de eletricidade.
- 2** Usando uma escova de aspiração macia, aspire o exterior da impressora. Também aspire a borda de corte de papel.
- 3** Use um pano macio para limpar o exterior da impressora, inclusive a tampa. Um detergente suave pode ser usado.

AVISO: Não use solventes, querosene ou materiais abrasivos de limpeza que poderiam danificar a impressora.

- 4 Abra a tampa da impressora e remova o cartucho da fita. Usando uma escova de aspirar macia, com cuidado aspire a plataforma, o carro do cabeçote, eixo, e as áreas próximas. Você pode fazer com que o cabeçote deslize para esquerda ou para a direita quando a força estiver desligada. Cuidado para não pressionar com muita força o cabo da fita que se estende do carro do cabeçote.



← Cabo do Cabeçote de Impressão

Interior da Impressora

- 5 Reinstale o cartucho da fita.
- 6 Abra a tampa, aspire dentro da impressora, as barras de rolamento de papel, a entrada de folha solta, os tracionadores de formulário e as áreas próximas.

Limpendo as Barras dos rolamentos de papel

Limpe a plataforma e as barras de rolamentos do papel uma vez por mês ou quando manchas e marcas aparecerem no papel. Use água conforme for apropriado.

AVISO: Não use álcool para limpar a plataforma. Álcool pode causar endurecimento da borracha.
--

Para limpar as barras de rolamento:

- 1 Aplique uma pequena quantidade de água em um pano macio. Evite respingar água dentro da impressora.
- 2 Coloque o pano sobre os rolamentos e gire os rolamentos manualmente.
- 3 Para secar os rolamentos, coloque um pano seco sobre a plataforma e rode os rolamentos manualmente.

Limpando o Cabeçote

Se o papel estiver manchado ou marcado com tinta, limpe a ponta do cabeçote com um pano seco. Para remover e instalar o cabeçote, veja a seção "Substituindo o Cabeçote" nesta seção.

Substituindo a Cartucho da Fita

Se a impressão estiver muito clara devido ao desgaste da fita, substitua o cartucho da fita. O Apêndice A lista o número de ordem para o cartucho da fita.

A substituição é muito parecida com a instalação, mas envolve remover o cartucho de fita velha e retirar o novo cartucho de sua embalagem.

Removendo o Cartucho da Fita

Par remover o cartucho:

- 1 Desligue a impressora.
- 2 Abra a tampa de cima. Para facilitar a remoção, deslize o carro do cabeçote entre a segundo e a terceiro barras de rolamento de papel (da esquerda para direita).

AVISO: O cabeçote de impressão pode estar quente se você tiver feito alguma impressão recentemente.

- 3 Mova a alavanca de Diferença de Impressão para trás.



- 4 Para remover o cartucho de fita, pressione as alavancas de liberação da fita nos lados do cartucho e com cuidado levante o cartucho para retirá-lo da impressora.



Instalando a Fita

- 1** Abra totalmente a alavanca de diferença de impressão. Para remover a fita velha, aperte ambos os lados das alas da fita e levante a fita para removê-la de seu carro. Cuidado com o cabeçote durante essa operação.



- 2** Ao colocar o novo cartucho de fita no carro, certifique-se de que a fita fina se torne grossa e fique dobrada no cabeçote. Reajuste a diferença de impressão para obter boa qualidade na impressão.



- 3** Use a função de teste de impressão para verificar a impressão. Veja "Função de teste de impressão" no capítulo 4 "Usando o Modo Especial".

Substituindo o Cabeçote

Se um ponto específico não é impresso em todos os caracteres, substitua o cabeçote de impressão.

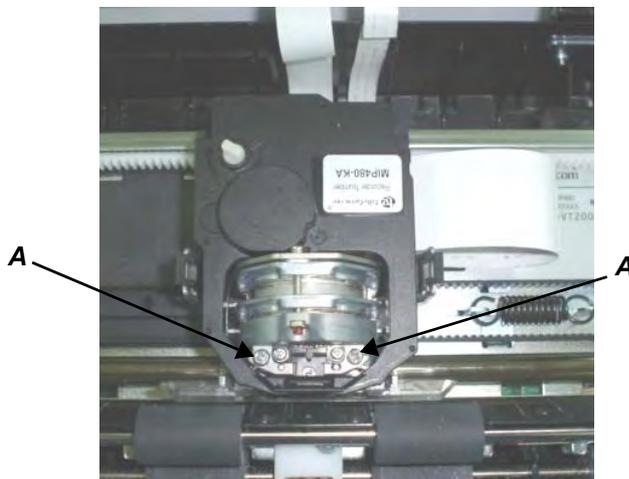
AVISO: O cabeçote de impressão pode estar quente se você tiver feito alguma impressão recentemente.

Para remover o cabeçote:

- 1** Desligue a impressora.
- 2** Abra a tampa e remova o cartucho de fita.
- 3** Remova os dois parafusos **A** do cabeçote.
- 4** Levante o cabeçote e desconecte os cabos flexíveis.

AVISO: Tome cuidado porque os cabos do cabeçote podem ser facilmente danificados.

NOTA: Preferencialmente um técnico deve fazer esse procedimento.



Removendo o Cabeçote

Para instalar o cabeçote:

- 1** Conecte o cabo flexível a cada conector. Certifique-se de empurrá-los até o fim nos conectores. Não permita que os cabos fiquem tortos.

AVISO: Tome cuidado porque os cabos do cabeçote podem ser facilmente danificados.

- 2** Solte levemente o novo cabeçote sobre a base. Aperte os dois parafusos **A**.
- 3** Instale o cartucho da fita.

Resolvendo Problemas

Sua impressora é completamente confiável, mas ocasionalmente poderão ocorrer problemas. Você mesmo poderá resolver muitos de tais problemas com a ajuda deste capítulo. Se encontrar problemas que não pode resolver, entre em contato com seu revendedor para obter assistência.

Essa capítulo está organizado da seguinte forma:

- Resolvendo problemas
- Funções de Diagnóstico

Resolvendo problemas

As tabelas nesta seção descrevem problemas comuns de impressão e suas soluções. São considerados aqui os seguintes tipos de problemas:

- Problemas de qualidade de Impressão
- Problemas com o manuseio de papel
- Problemas Operacionais
- Falha da Impressora

Problemas de Qualidade de Impressão e Soluções

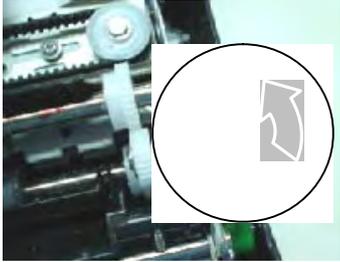
Baixa qualidade de impressão ou outros problemas de impressão são freqüentemente causados por configuração errada da impressora ou configurações erradas de software. Uma queda gradual da qualidade de impressão normalmente indica que a fita está gasta. A tabela seguinte identifica os problemas comuns de impressão e sugere algumas soluções.

Problema	Solução
Impressão clara ou escura demais.	Certifique-se de que o cartucho da fita esteja instalado corretamente e que a fita se move suavemente. Certifique-se de que a alavanca de Diferença de Impressão está ajustada para a densidade do seu papel. Veja Capítulo 2 – Manuseio de Papel. Verifique o desgaste da fita. Substitua a fita, se necessário.
Manchas ou marcas aparecem na página.	Certifique-se de que a alavanca de Diferença de Impressão esteja ajustada para a densidade do seu papel. Veja “Ajustando a Densidade do Papel” no Capítulo 2 – Manuseio de Papel. Verifique o desgaste da fita. Substitua a fita, se necessário. Verifique se a ponta do cabeçote está limpa. Limpe o cabeçote com uma pano macio se necessário. O cabeçote deve ser trocado apenas por um técnico.
Impressão errática ou caracteres errados são impressos. Muitos “?” ou são impressos caracteres não esperados.	Certifique-se de que o cabo da interface esteja conectado de forma segura á impressora e ao computador. Certifique-se de que a Emulação de impressora selecionada em seu software é a mesma selecionada na impressora.
Impressão desalinhada verticalmente (“jagged”).	Use a função de alinhamento vertical da impressora para verificar o alinhamento vertical de impressão. Se necessário, ajuste o alinhamento de impressão. Veja a seção “Verificar Alinhamento Vertical” neste capítulo.
A margem superior está errada.	A margem superior é a soma da configuração de tipo de formulário, a margem superior especificada no software e a configuração da configuração de Margem Superior da impressora. Proceda da seguinte maneira: Certifique-se que a configuração de topo de formulário esteja correta. O default de fábrica é 0 mm (0 polegada). Verifique a margem superior especificada no software. Consulte a documentação de seu software. Verifique a configuração de Margem Superior da Impressora. Veja Capítulo 4, Modo Configuração.
Linhas com espaçamento duplo em vez de simples.	Mude a configuração de Modo de Linha no Modo Configurar da Impressora para CR=LF+CR. Veja “Mudando opções de Macro” no Capítulo 4, Modo Configurar.
A impressora volta a imprimir sobre a mesma linha.	Mude a configuração de Modo de Linha no Modo Configurar da Impressora para CR=LF+CR. Veja “Mudando opções de Macro” no Capítulo 4, Modo Configurar.
A próxima linha impressa começa onde a linha anterior terminou em vez de na margem esquerda.	Mude a configuração de Modo de Linha no Modo Configurar da Impressora para LF=LF+CR. Veja “Mudando Opções de Macro” no Capítulo 4, Modo Configurar.

Problema	Solução
A impressora volta a imprimir sobre a mesma linha e a próxima linha impressa começa onde a linha anterior terminou em vez de na margem esquerda.	Mude a configuração de Modo de Linha no Modo Configurar da Impressora para CR=LF+CR e LF=LF+CR. Veja "Mudando opções de Macro" no Capítulo 4, Modo Configurar.

Problemas com Manuseio de Papel e Soluções

A tabela seguinte descreve problemas comuns de manuseio de papel e sugere soluções. Veja Capítulo 2 “Manuseio de Papel” para obter informação detalhadas sobre procedimentos de carregamento e uso do papel.

Problema	Solução
<p>O papel não pode ser carregado ou alimentado.</p> 	<p>Certifique-se de que a alavanca de Diferença de Impressão localizada na lado superior esquerdo da impressora está ajustada corretamente. Mova a alavanca para trás se for usar formulários contínuos ou para frente se for usar folhas soltas.</p> <p>Certifique-se de que o papel cubra o sensor de falta de papel (isto é, a borda esquerda do papel esteja dentro a 52 mm, no caso de folhas soltas, ou 41 mm, para formulários contínuos da borda esquerda da plataforma). Esse problema não ocorrerá se você usar a unidade tracionadora de formulários ou inserir uma folha solta de forma que a sua borda direita esteja em contato com a guia de papel do lado direito.</p>
<p>O papel atola enquanto é carregado.</p>	<p>Desligue a impressora e remova o papel atolado. Remova quaisquer obstruções do caminho do papel . Certifique-se de que a alavanca de Diferença de Impressão esteja ajustada para a densidade do seu papel. Veja “Ajustando a Densidade do Papel” no Capítulo 2 – Manuseio de Papel.</p> <p>Certifique-se de que o papel não esteja dobrado, vincado ou rasgado.</p> <p>Certifique-se de que os tracionadores esquerdo e direito estejam ajustados de forma que os formulários contínuos estejam bem esticados. Veja “Usando Formulários contínuos” no Capítulo 2, Manuseio de Papel.</p>
<p>O papel atola durante a impressão.</p>	<p>Desligue a impressora e remova o papel atolado. Remova quaisquer obstruções do caminho do papel . Certifique-se de que a alavanca de Diferença de Impressão esteja ajustada para a densidade do seu papel. Veja a tabela “Ajustando a Densidade do Papel” no Capítulo 2 – Manuseio de Papel.</p> <p>No caso de Formulários contínuos , certifique-se de que as pilhas de papel, entrando ou saindo, estejam corretamente colocados. O papel deveria entrar reto. Veja “Posicionado a Pilha de Papel” no Capítulo 2, Manuseio de Papel.</p>
<p>O papel desliza dos tracionadores de formulários ou das perfurações (picote) durante a impressão.</p>	<p>Certifique-se de que os tracionadores de formulários estejam posicionados corretamente para a largura do papel e que as perfurações do papel se encaixem diretamente sobre os pinos do tracionador.</p>

Problemas de Operação e Soluções

A tabela seguinte identifica problemas comuns de operação e sugere soluções. Se você não conseguir resolver o problema, entre em contato com o revendedor.

Problema	Solução
A impressora não liga.	<p>Certifique-se de que o fio de energia esteja corretamente conectado à impressora e ao computador. Certifique-se de que a tomada esteja funcionando corretamente.</p> <p>Desligue a impressora. Espere um minuto e ligue a impressora novamente. Se a impressora ainda assim não ligar, entre em contato com o revendedor.</p>
A impressora está ligada mas não imprime.	<p>Certifique-se de que o indicador Pronto esteja aceso. Veja “Operação do Painel de Controle” no Capítulo 2, Manuseio de Papel.</p> <p>Se você usar o cabo da interface, certifique-se de que ele esteja conectado corretamente tanto à impressora como ao computador. Certifique-se de que o blue tooth esteja ajustado com segurança.</p> <p>Se o indicador de Falha estiver aceso, carregue o papel. Veja o Capítulo 2, Manuseio de Papel.</p> <p>Rode um teste de impressão na impressora. Se o teste de impressão for executado normalmente, o problema é causado por interface, computador, configurações incorretas de impressora ou configurações incorretas de software.</p> <p>Certifique-se que a Emulação da impressora selecionada em seu software seja a mesma Emulação selecionada na impressora.</p>

Certifique-se de que formulários contínuos e folhas soltas estejam carregados na impressora. Se possível, use formulário com, pelo menos, 216 mm (8,5 polegadas) de largura. Depois, proceda conforme explicado a seguir:

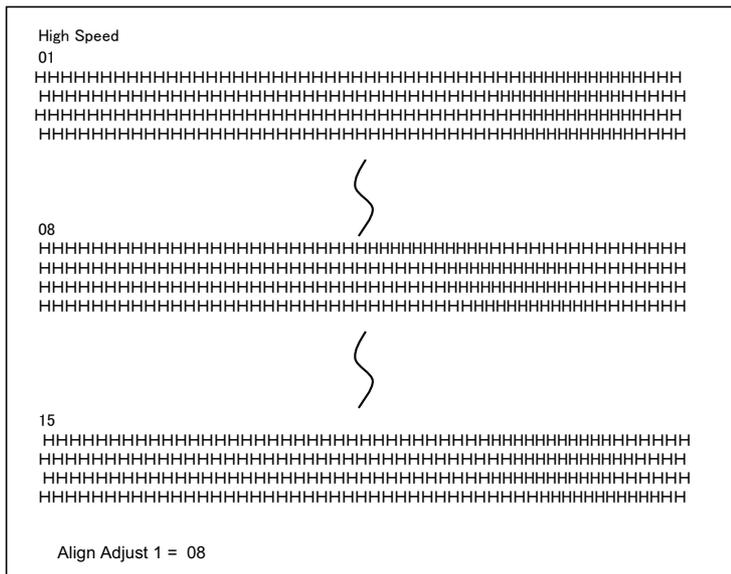
1 Inicie o teste de alinhamento vertical.

Ligue a impressora pressionando as teclas PRONTO e CARREGAR até que a impressora seja inicializada. A impressora imprimirá as filas do caractere “H” em alta velocidade (Qualidade Rascunho) e em baixa velocidade (Qualidade Carta).

NOTA: Não pressione qualquer tecla isoladamente ou em combinação a menos que sejam as teclas PRONTO e CARREGAR ao ligar a impressora. Isso impedirá que sejam iniciados testes inesperados não permitidos ao usuário.

2 Ajuste o alinhamento vertical de impressão em Alta Velocidade.

Depois que o papel for carregado, o formato do ajuste para o Alinhamento Bidirecional de Alta Velocidade será impresso e o papel será automaticamente avançado depois que a impressão se completar. A mensagem “Bi-Dir Alinhamento Ajuste1 = xx” será impressa.



Um valor de ajuste será escolhido por meio das teclas PRÓXIMO e ANTERIOR. O intervalo de ajuste é "01-15", e o valor central é "08". Ao pressionar a tecla CONFIGURAR/SAIR, o valor de ajuste para Alta Velocidade será determinado e o valor de ajuste para Alta Velocidade será salvo.

Suprimentos e Opcionais

Este apêndice lista os acessórios e opcionais que estão disponíveis para a impressora. Contate seu representante para obter informações sobre como encomendar qualquer um desses itens.

A instalação dos opcionais lhe permite expandir as possibilidades de sua impressora.

Suprimentos

Suprimento	Número de Ordem
Cartucho de Fita Preta	MIP480-KA

Opcionais

Opcionais	Número de Ordem	Descrição
Opcional de Assento	1A4296K01	Para uso com o suporte BEVL01, quando exigido.
Kit de Hardware para montagem de suporte	1A4299K01	Consiste de trincos, porcas e espaçadores apropriados para a maioria das aplicações.
Telescópio Vertical	BCVL03	864 a 1372 mm (34" a 54"), ajustável na altura.
Suporte Vertical de Impressora	BEVL03	610 mm (24"), com caixa de papel.
Suporte Vertical de Impressora	BUVL03	915 mm (36"), encomende também o kit 1A4299K01 para montagem.
Suporte Horizontal de Impressora	BSVL02	Para prateleiras ou outras localizações em vans ou caminhões onde uma montagem horizontal for necessária.
Conversor de 110V para 12V	MPCONV01	Somente necessário quando você usar a impressora usando uma saída de 110V – não é necessário quando usando a eletricidade de um automóvel.
Conversor de 220V para 12V	MPCONV02	Somente necessário quando você usar a impressora usando uma saída de 220V – não é necessário quando usando a eletricidade de um automóvel.

Suprimentos e Opcionais

Opcionais	Número de Ordem	Descrição
Cabo 12/24 VDC	MPFB06	–
Server de Impressão WLAN	No pedido	Server de Impressão sem fio LAN
Adaptador Bluetooth	No pedido	Interface sem fio Blue Tooth

Especificações de Papel e Impressora

Este apêndice fornece as especificações físicas, funcionais e de desempenho para sua impressora portátil. Contém também especificações detalhadas sobre papel.

Especificações de Impressora

Especificações Físicas

Dimensões (orientação vertical)	Altura: 320 mm Largura: 360 mm Profundidade: 130 mm A parte de dentro da impressora é moldada em plástico com uma tampa flexível para acesso para o carregamento de papel, cabeçote e substituição de fita. Existe também uma borda própria para o corte de papel
Cor	Cinza Céu Noturno
Cinza Céu Noturno	Não excede 5,0 kg
Requisitos de Força Elétrica	Automotiva, 12 VDC/24VDC (10.5 28 VDC) 110/220 VAC como opcional
Consumo de Força	Não excede 150 Watts
Interface e conectividade	USB2.0 velocidade total, RS232 E Blue Tooth Classe 2 ver1.2 (Padrão) IEEE 802.11b (Opcional)
Tamanho do buffer de dados	64K bytes
Ambiente Operacional	-4 °F +140 °F (-20 °C a + 60°C) 30% – 80% Umidade Relativa, sem condensação
Armazenamento	-22 °F a +149 °F (-30 °C a + 65 °C) 10% – 90% Umidade Relativa, sem condensação
Choque, Vibração, Aceleração	As unidades podem ser montadas verticalmente usando-se um suporte para veículos; operadas horizontalmente localizada em um assento de passageiro de um veículo, ou operadas em ambiente de escritório.

Resistência à Vibração (conforme testes) Operante Não-Operante	Aceleração 0.5G Frequência 5 a 60HZ Tempo de Varredura 2 min/Ciclo Aceleração 1.5G RMS Frequência 5 a 60HZ Tempo de Varredura 20 min/Ciclo
Resistência ao Impacto Operante Não-operante	3G (qualidade de impressão não garantida) 10 G
À Prova de Poeira, Resistência à Corrosão	Proteção de Ingresso (IP) taxa de IP22. Sem proteção especial contra fluidos especiais ou imersão.

Especificações Funcionais

Método de Impressão	Matriz de ponto de impacto com 0,23 mm (0,009 polegadas), cabeçote de 24-fios
Direção de impressão	Bidirecional lógico
Densidade de Caractere	Horizontal X vertical Carta (10 cpi): 36 X 24 pontos Carta (12 cpi): 30 X 24 pontos Rascunho: 12 X 24 pontos
Manuseio de Papel Folhas soltas	Com a Alavanca de Seleção do Caminho do Papel na posição de Folha Solta, folhas soltas ou contínuas poderão ser usadas. A impressora automaticamente detectará o carregamento manual de papel. Quando o papel for detectado, a impressora avançará o formulário até a primeira linha de impressão.
Formulários contínuos	Com o a Alavanca de Seleção do Caminho do Papel na posição de Formulários contínuos, apenas Formulários contínuos poderão ser impressos. O papel será carregado e ajustado via teclas. Os formulários poderão ser avançados para o corte pela função da impressora, pelo operador ou pelo computador hospedeiro. Formulários contínuos permanecerão estacionados enquanto as folhas soltas estiverem sendo usadas.
Tipo de Papel	1-a 4-partes coladas lateralmente ou formulários contínuos ou folhas soltas coladas pela parte de cima.
Tamanho do Papel Contínuo	Largura: 102216 mm (410,5 polegadas) Comprimento: 102 mm (4 polegadas) ou maior
Folhas soltas	Largura: 102267 mm (410,5 polegadas) Comprimento: 102 mm (4 polegadas) ou maior
Espessura do papel	Até 0,35 mm (0,014 polegadas)
Comprimento do papel Pelo programa	Programável em incrementos de uma linha ou polegada.
Pelo painel de controle	3, 3,5, 4, 5,5, 6, 7, 8, 8,5, 11 (Carta), 11 2/3 (A4), 12, 14, ou 15 polegadas (O default é 11 polegadas.) 1 a 126 linhas
Número de cópias	Até 4, inclusive a original
Tabelas de comandos (emulações)	Epson EP2 IBM Proprinter XL24E (2390+) Intermec 6820

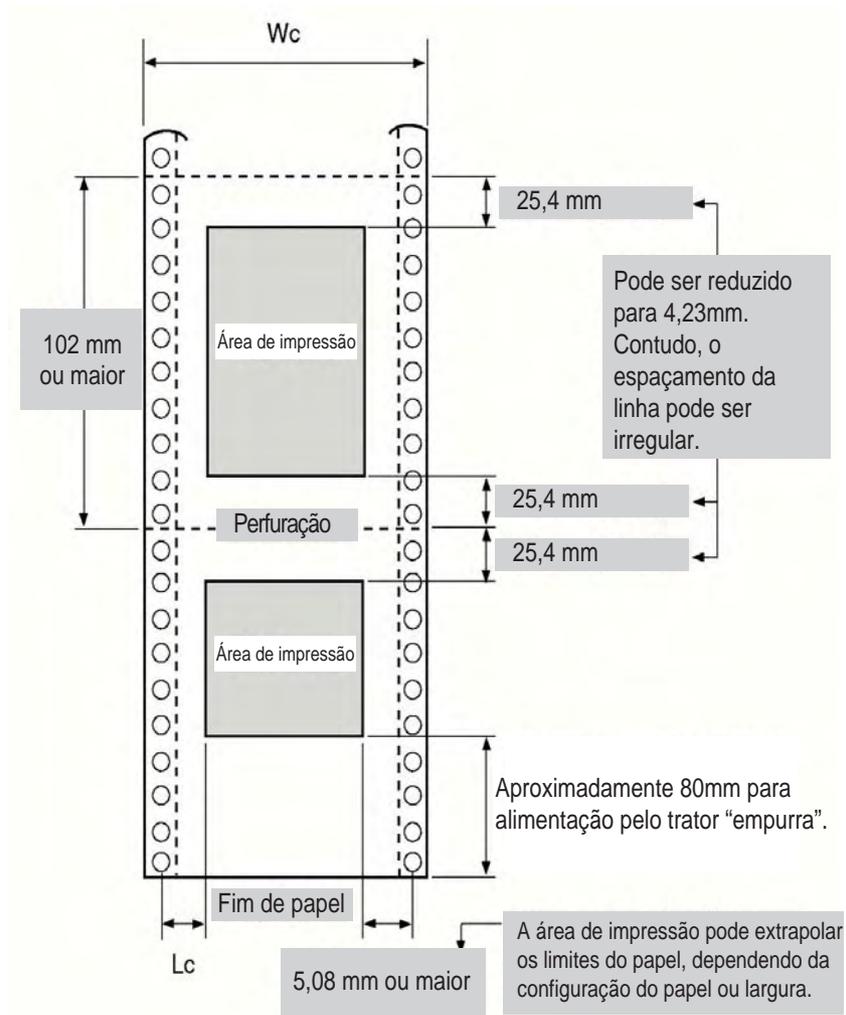
<p>Códigos de barra</p> <p>IBM</p> <p>EPSON</p>	<p>Disponíveis 9 Códigos de barra: UPC/A, UPC/E, EAN8, EAN13, CODE39, CODE128, CODABAR (NW7), INTERLEAVED (Intercalada) 2 de 5, INDUSTRIAL 2 de 5</p> <p>Disponíveis 7 Códigos de barra: UPC/A, UPC/E, EAN8, EAN13, CODE39, CODE128, INDUSTRIAL 2 de 5</p>
---	--

Especificações de Desempenho

Velocidade de impressão	<p>10 cpi 12 cpi Draft (rascunho): 400 cps 480 cps Letter: 133 cps 160 cps cpi = caracteres por polegada cps = caracteres por segundo</p>														
Velocidade de alimentação de linha	60 ms por linha a 6 linhas por polegada														
Alimentação de formulário	7 polegadas por segundo														
Páginas por Horas	ECMA 132 Padrão de teste Carta Qualidade Rascunho 321 pph Qualidade Carta 172 pph														
Vida útil da fita	4 milhões de caracteres														
Vida da impressora	5 milhões de linhas ou cinco anos														
Vida do cabeçote	300 milhões de impactos														
MTBF	15.000 horas (50 h/semana ligada, 5% força em ciclo de impressão)														
MTTR	0,5 horas														
Certificação Segurança Legislação RFI	<table> <tr> <td>Legislação</td> <td>País</td> </tr> <tr> <td>UL/C-UL 60950-1</td> <td>Estados Unidos/Canadá</td> </tr> <tr> <td>IEC60950-1</td> <td>Internacional</td> </tr> <tr> <td>Legislação</td> <td>País</td> </tr> <tr> <td>Classe B do FCC</td> <td>Estados Unidos</td> </tr> <tr> <td>Paret 15B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>CE marco</td> <td>da União Européia</td> </tr> </table>	Legislação	País	UL/C-UL 60950-1	Estados Unidos/Canadá	IEC60950-1	Internacional	Legislação	País	Classe B do FCC	Estados Unidos	Paret 15B		CE marco	da União Européia
Legislação	País														
UL/C-UL 60950-1	Estados Unidos/Canadá														
IEC60950-1	Internacional														
Legislação	País														
Classe B do FCC	Estados Unidos														
Paret 15B															
CE marco	da União Européia														

Especificações de Papel

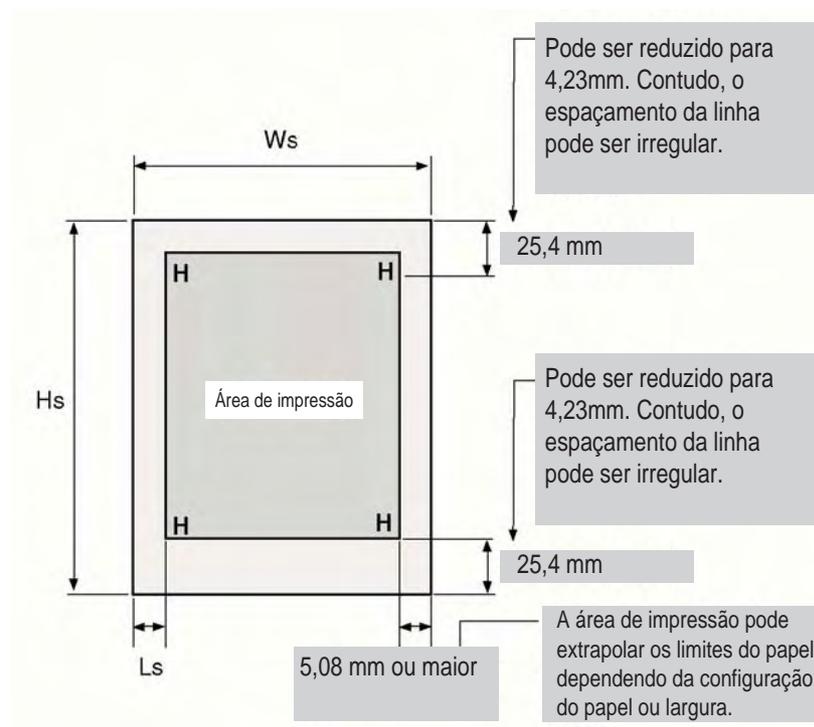
Área de impressão



Área de impressão para Formulários contínuos

W_c 102 a 267 mm (4 a 10,5 polegadas)

L_c 5,08 a 25,4 mm (0,2 a 1 polegada)



Área de impressão para Folhas Soltas

W_s 102 a 267 mm (4 to 10,5 polegadas)

H_s 76 a 364 mm (3 a 14,3 polegadas)

L_s 5,08 a 32 mm (0,2 a 1,26 polegada)

Densidade de papel

A densidade do papel é determinada pelo peso do papel seja em gramas por metro quadrado ou (g/m^2) ou em libras por folha (lbs/folha). A tabela seguinte mostra a densidade de papel aceitável para papéis de um só componente ou para cada folha de papel de múltiplos componentes. A densidade total não deve exceder 0,35 mm (0.014 polegada).

O peso do papel – carbonado ou não – pode variar, dependendo do fabricante. Ao usar papel com densidade limítrofe, teste o papel antes de realizar um trabalho de impressão.

Tipo de Papel	Número de componentes	Espessura
Sem carbono com um componente	Solta	47–81 g/m^2 (12–22 lbs/bond)
Sem carbono com dois componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)
Sem carbono com três componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)
Sem carbono com quatro componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)
Carbonado com dois componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)
Carbonado com três componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)
Carbonado com quatro componentes	Superior	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Mediano	40–64 g/m^2 (11–17 lbs/bond)
	Inferior	40–81 g/m^2 (11–22 lbs/bond)

Carbonado: Não use em ambientes com alta umidade.

Intercalado com carbono: Evite usar folhas soltas com carbono intercalado.

Tipo de Papel	Número de componentes	Espessura
Com carbono intercalado com dois componentes	Superior	40–64 g/m ² (11–17 lbs/bond)
	Carbono	Contado com uma folha
	Inferior	40–81 g/m ² (11–22 lbs/bond)
Com carbono intercalado com três componentes	Superior	40–64 g/m ² (11–17 lbs/bond)
	Carbono	Contado com uma folha
	Mediano	40–64 g/m ² (11–17 lbs/bond)
	Carbono	Contado com uma folha
	Inferior	40–81 g/m ² (11–22 lbs/bond)

Command Sets

This appendix describes printer commands and their parameters.

This printer has the following two resident command sets (Emulations):

- IBM Proprinter XL24E (2390+)
- Epson-EP2

Select the same Emulation on the printer and in your software.

IBM 2390+ Emulation Quick Reference Guide

This section describes the printer commands for the IBM 2390+ Emulation. Asterisks in the “Function” column indicate extended commands that are not supported by the original printer.

Function	Command																														
Print Mode Control																															
Double-strike (bold) printing on	ESC G																														
Double-strike (bold) printing off	ESC H																														
Emphasized (shaded) printing on	ESC E																														
Emphasized (shaded) printing off	ESC F																														
Single-line double-width characters on	SO or ESC SO																														
Single-line double-width characters off	DC4																														
Double-width characters on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC W (n)																														
Double-height/double-width characters $n_1 = 4, n_2 = 0, m_1 = 0, m_2 = 0$ m_3 controls character height and line spacing:	ESC [@ (n_1) (n_2) (m_1) ... (m_4)																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m_3</th> <th>Height</th> <th>Spacing</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Unchanged</td> <td>Unchanged</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Normal</td> <td>Unchanged</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Double</td> <td>Unchanged</td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>Unchanged</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>17</td> <td>Normal</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>18</td> <td>Double</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>32</td> <td>Unchanged</td> <td>Double</td> </tr> <tr> <td>33</td> <td>Normal</td> <td>Double</td> </tr> <tr> <td>34</td> <td>Double</td> <td>Double</td> </tr> </tbody> </table>		m_3	Height	Spacing	0	Unchanged	Unchanged	1	Normal	Unchanged	2	Double	Unchanged	16	Unchanged	Single	17	Normal	Single	18	Double	Single	32	Unchanged	Double	33	Normal	Double	34	Double	Double
m_3	Height	Spacing																													
0	Unchanged	Unchanged																													
1	Normal	Unchanged																													
2	Double	Unchanged																													
16	Unchanged	Single																													
17	Normal	Single																													
18	Double	Single																													
32	Unchanged	Double																													
33	Normal	Double																													
34	Double	Double																													
m_4 controls character width:																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>m_4</th> <th>Width</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Unchanged</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Normal</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Double</td> </tr> </tbody> </table>		m_4	Width	0	Unchanged	1	Normal	2	Double																						
m_4	Width																														
0	Unchanged																														
1	Normal																														
2	Double																														
Condensed characters on	SI or ESC SI																														
Subscript or superscript printing on (subscript: $n = 1$, superscript: $n = 0$)	ESC S (n)																														
Subscript and superscript printing off	ESC T																														
Underline on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC - (n)																														
Overline on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC _ (n)																														

Function	Command
Score select	ESC [- (n_1) (n_2) (m_1) (m_2)
$n_1 = 2, n_2 = 0$	
m_1 selects score location:	
m_1	Score location
0	Underscore
1	Strikethrough
2	Overscore
m_2 selects score type:	
m_2	Score type
0	Cancel
1	Single
2	Double

Function	Command
Horizontal Control	
Space	SP
Backspace	BS
Carriage return	CR
Select 10cpi	DC2 :
Elite characters on	ESC :
Proportionally spaced characters on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC P (n)
Vertical Control	
Line feed	LF
Form feed	FF
Advance paper $n/216$ inch ($1 \leq n \leq 255$)	ESC J (n)
Advance paper $n/180$ inch (in AG mode) ($1 \leq n \leq 255$)	ESC J (n)
Set line spacing to $1/8$ lines	ESC 0
Set line spacing to $7/72$ inch	ESC 1
Set line spacing to $n/216$ inch ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 3 (n)
Set line spacing to $n/180$ inch (in AG mode) ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 3 (n)
Preset line spacing to $n/72$ inch ($1 \leq n \leq 255$)	ESC A (n)
Preset line spacing to $n/60$ inch (in AG mode) ($1 \leq n \leq 255$)	ESC A (n)
Set line spacing to $1/6$ inch or to the value preset by line spacing command ESC A (n)	ESC 2
Change graphics line spacing base to $1/216$ or $1/180$ inch (for ESC J and ESC 3) $m_1 = 4, m_2 = 0$ $0 \leq t_1 \leq 255, 0 \leq t_2 \leq 255, t_3 = 0$ $t_4 = 180$ or 216	ESC [\ (m_1) (m_2) (t_1) ... (t_4)
Reverse line feed	ESC]
Tabulation	
Horizontal tab execution	HT
Set horizontal tabs The values of n_1 to n_k in this command are the ASCII values of the print columns (at the current character width) at which tabs are to be set. ($1 \leq n \leq 255$) ($1 \leq k \leq 28$)	ESC D (n_1) ... (n_k) NUL
Clear all horizontal tabs	ESC D NUL
Move print position right by $n/120$ inch ($0 \leq n_1, n_2 \leq 255$) ($n = n_1 + n_2 \times 256$)	ESC d (n_1) (n_2)

Function	Command
Vertical tab execution	VT
Set vertical tabs	ESC B (n_1) ... (n_k) NUL
<p>The values of n_1 to n_k in this command are the ASCII values of the lines (at the current line spacing) at which tabs are to be set.</p> <p>($1 \leq n \leq 255$) ($1 \leq k \leq 64$)</p>	
Clear all vertical tabs	ESC B NUL
Reset tabs to default values	ESC R
Page Formatting	
Set left margin at column n and right margin at column m ($0 \leq n, m \leq 255$)	ESC X (n) (m)
Set perforation skip by n lines ($1 \leq n \leq 255$)	ESC N (n)
Perforation skip off	ESC O
Set page length to n lines ($1 \leq n \leq 255$)	ESC C (n)
Set page length to n inches ($1 \leq n \leq 22$)	ESC C NUL (n)
Set top of form	ESC 4
Character Set Control	
Select character set 1	ESC 7
Select character set 2	ESC 6
Print $n_1 + n_2$ X 256 characters from all-character set ($chars.$: codes of characters to print, $0 \leq chars. \leq 255$)	ESC \ (n_1) (n_2) ($chars.$)
Print a character from all-character set ($char.$: a code of character to print, $0 \leq char. \leq 255$)	ESC ^ ($char.$)

Function	Command
----------	---------

Select code page table
 ESC [T (n₁) (n₂) 0 0 (c₁) (c₂)
 (0 ≤ n₁, n₂ ≤ 255) (n = n₁ + n₂ X 256)
 c₁, c₂: Decimal (n₁ = 4, n₂ = 0)

c ₁	c ₂	Code page ID
0	0	Ignore command
1	181	Code page 437
3	82	Code page 850
3	83	Code page 851
3	84	Code page 852
3	87	Code page 855
3	89	Code page 857
3	90	Code page 858**
3	92	Code page 860
3	94	Code page 862
3	95	Code page 863
3	96	Code page 864
3	97	Code page 865
3	98	Code page 866
3	101	Code page 869
3	152	Code page 920
3	155	Code page 923**
40	197	Code page 437G
42	101	Code page 853
42	114	Code page USSR GOST

**Code page contains Euro currency symbol

Clear input buffer	CAN
Select printer	DC1
Deselect printer (ignore input)	ESC Q #
	ESC Q \$

Function	Command
Set font global	ESC [I (n ₁) (n ₂) (H _f) (L _f) (H _s) (L _s) (S _m) 0 (H _c) (L _c)
(0 ≤ n ₁ , n ₂ ≤ 255) (n = n ₁ + n ₂ X 256) H _f , L _f : Font global ID	
H_f, L_f Font global ID	

Normal Font Global ID for Hex (Hf Lf)					
Pitch	Courier	Prestige	Gothic	Orator	Script
10	000B	000C	0024	0005	01D4
12	01EB	01EF	018F	01CB	01D5
15	01EC	01F0	018E	01CC	01D6
17	01ED	01C9	018D	01CD	01D7
20	01EE	01CA	018C	01CE	01D8
24	011E	011F	0120	0121	0124
PS	00AB	01A4	00AE	00C6	00C8

Additional Font Global ID for Hex (Hf Lf)											
Pitch	Courier				Prestige			Gothic			
	Normal	Emph	Italic	Emph /Italic	Normal	Emph	Italic	Normal	Emph	Italic	Emph /D.strike
5	F4/F6	F5						F1	F2		F3
10	0B	2E	12	39	0C	3C		24			
12	1EB/55	6C	5C	74	1EF/56	6F	70	18F/57	6E	6D	
15	1EC/DF	D6	D7	D8	1F0/DD			18E/DE			
17.1	1ED/FF	FD			1C9/100			18D/FF			
20	1EE				1CA			18C/1119*			
24	11E				11F			120			
Prop.	AB	B8	AC	B9	A4			AE	9D	A2	

H_s , L_f , S_m : Size parameters

H_s , L_s , S_m Size parameters

The size parameters (H_s , L_s and S_m) specify the pitch as follows.
 These size parameters are valid when font ID (H_f , L_f) is not valid.
 Null data is ignored.

Dec(H_s, L_s)	Hex (H_s, L_s)	Description
0,0 - 0,65	0000 - 0041	24 CPI Subscript
0,66 - 0,77	0042 - 004D	20 CPI Subscript
0,78 - 0,89	004E - 0059	17 CPI Normal
0,90 - 0,107	005A - 006B	15 CPI Normal
0,108 - 0,131	006C - 0083	12 CPI Normal
0,132 - 0,155	0084 - 009B	10 CPI Normal
0,156 - 0,179	009C-00B3	8.5 CPI(17 CPI double-wide)
0,180 - 0,215	00B4-00D7	7.5 CPI(15 CPI double-wide)
0,216 - 0,254	00D8 - 00FE	6 CPI (12 CPI double-wide, double-high)
0,255 – 256, 256	0100-FFFF	5 CPI (10 CPI double-wide, double-high)

Note: The H_s and L_s Parameters are effective only when hexadecimal 01 (decimal = 1) is specified in the Size Modifier parameter (S_m) and H_f L_f is not found.

Sizemod (S_m) : The binary number that is the size modifier. The valid sizes are:

- 00 -No change
- 01 - Size measures the width in 0.018 mm (1/1440 in.)
- 02, 03 - The font is proportional.
- All other values are regarded as 0.

H_c , L_c : Code page ID

H_c , L_c Code page ID

HC	LC(Hex)	Code Page
01H	B5H	437
03H	52H	850
03H	53H	851
03H	54H	852
03H	57H	855
03H	59H	857
03H	5AH	858
03H	5CH	860
03H	5EH	862
03H	5FH	863
03H	60H	864
03H	61H	865
03H	62H	866
03H	65H	869
03H	98H	920
03H	9BH	923
28H	C5H	437G
2AH	65H	853
2AH	72H	USSR GOST

Function	Command
----------	---------

Set print quality
 ESC [d (n_1) (n_2) (m)
 ($0 \leq n_1, n_2 \leq 255$) ($n = n_1 + n_2 \times 256$)
 m_f : Quality

m	Quality
-----	---------

m(hex)	Quality
00	
01-7F	Draft
80-FE	LQ
FF	Default Font

Downloading

Select resident or downloaded font
 ESC I (n)
 Ex. $n = 0$: Resident Draft
 2:Resident Courier
 4:Downloaded Draft
 6:Downloaded Courier

Create download font
 ESC = (n_1) (n_2) ID (m_1) (m_2) ($data$)

Bit Image Graphics

Single-density graphics
 ESC K (n_1) (n_2) ($data$)
 Double-density graphics
 ESC L (n_1) (n_2) ($data$)
 High-speed double-density graphics
 ESC Y (n_1) (n_2) ($data$)
 Quadruple-density graphics
 ESC Z (n_1) (n_2) ($data$)
 High-resolution graphics
 ESC [g (n_1) (n_2) (m) ($data$)
 Select graphics mode (in AG mode only)
 ESC * (m) (c_1) (c_2) ($data$)

Function	Command
----------	---------

Barcode

Setup barcode parameter

ESC [f (n₁) (n₂) (k) (m) (s) (v₁) (v₂)
(c) (data)

(0 ≤ n₁, n₂ ≤ 255) (n = n₁ + n₂ X 256)

k: Barcode type

k Barcode type

k value	barcode type
B1 hex	CODABAR (NW7)
B2 hex	EAN-13
B3 hex	EAN-8
B4 hex	CODE 39
B5 hex	INDUSTRIAL 2 OF 5
B6 hex	INTERLEAVED 2 OF 5
B7 hex	UPC-A
B8 hex	UPC-E
BA hex	CODE128

m: Module width

m Module width

m	unit module dots
00 hex	default(2 dots)
01 hex	2 dots
02 hex	2 dots
03 hex	3 dots
04 hex	4 dots

s: Space width adjustment

s Space width adjustment

“s” is used for fine adjustment for each “spaces” to match the optical conditions.

There is no effect for the “bar” width adjustment.

Range : -3 ≤ s ≤ 3

v₁, v₂: Bar length

v₁, v₂ Bar length

Bar length is described 2 bytes v1 shows lower byte. v2 shows upper bytes.

And bar length is controlled by multiple value of an unit of 1/2160 inch.

Minimum value of v₁, v₂: 288 dec

vertical pitch : All the input data is rounded to the multiple value.

c: Control flag

c	Control flag
b0:	Check Digit 0: No check code is generated by the printer. The host computer should generate the check code. 1: Check code is generated automatically by the printer.
b1:	Human Readable Character 0 : Print On 1 : Print Off Note: Human readable character is proportionally printed under the barcode in OCR-B font.
b2:	EAN-13, UPC-A flag character position (EAN-13 : 13th digit) (UPC-A : number system character) 0 : Center 1 : Under
b3-b7:	not used

Set barcode data

ESC [p (*n*₁) (*n*₂) (*data*)

*n*₁, *n*₂: Command length

<i>n</i>₁, <i>n</i>₂	Command length
---	-----------------------

“*n*₁, *n*₂” show data quantity followed “ESC [p *n*₁, *n*₂”.
 “*n*₁” is a low byte of command length data in hexadecimal.
 “*n*₂” is a high byte of command length data in hexadecimal.
 “*n*₁,*n*₂” value should be the value in the following tables.
 If undefined value is found in data string, the printer will ignore all the received barcode data which length is defined as “*n*₁, *n*₂”.

1) Case of “automatic check digit generation flag off”

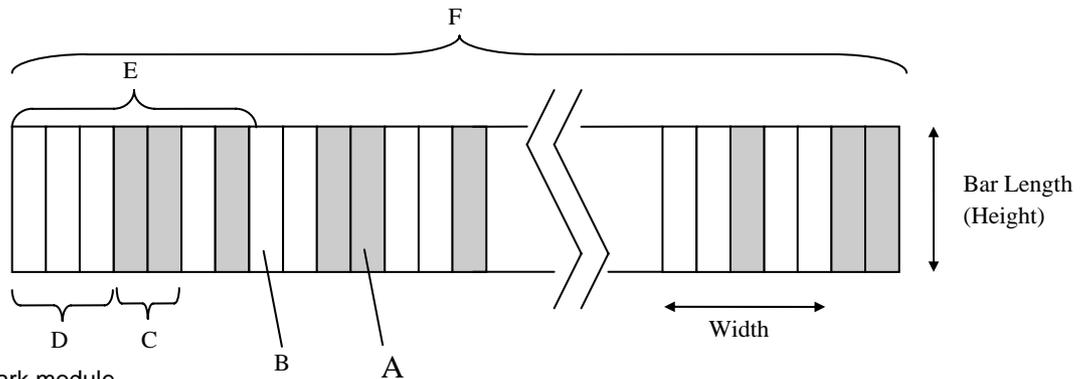
Barcode Style	<i>n</i> ₁ (lowbyte)	<i>n</i> ₂ (high byte)
EAN-13	0D hex	00
EAN-8	08 hex	00
CODE 39	01 to FF hex	00
INTERLEAVED 2 of 5	01 to FF hex	00
UPC-A	0C hex	00
CODE 128	02 to FF hex	00

2) Case of “automatic check digit generation flag on”

Barcode Style	<i>n</i> ₁ (lowbyte)	<i>n</i> ₂ (high byte)
EAN-13	0C hex	00
EAN-8	07 hex	00
CODE 39	01 to FF hex	00
INTERLEAVED 2 of 5	01 to FF hex	00
UPC-A	0B hex	00
CODE 128	02 to FF hex	00

Remarks

1) Definition barcode term



A: Dark module

The concept of module is applied to EAN-13, EAN-8, UPC-A and CODE-128. One or multiple dark module makes bar element.

B: Light module

The concept of module is applied to EAN-13, EAN-8, UPC-A, and COD-128. One or multiple light module makes space element.

C: Bar element

This element is actually printed "dark" by wire dot pins. Bar width is modulated to each barcode symbology method.

D: Space element

This element is not printed i.e. "space" area. Space width is modulated to each barcode symbology method. Combination of multiple bars and spaces makes one barcode character.

E: Barcode character

Encoded pattern from one or two digit(s) of receiving barcode data. Case of CPU, EAN, CODE 39 and Code A/B group of CODE-128, each one byte data corresponds to one barcode character. Case of INTERLEAVED 2 OF 5 and Code C group of CODE-128, two bytes data is encoded to one barcode character.

F: Barcode

Printed result specified by each barcode standard format. Width: width of horizontal direction. Length: length of vertical direction.

- 2) If LF operation is made by an operation switch during printing the barcode, the received barcode data is cleared and the barcode printing is stopped.
- 3) Barcode printing is always performed in a single direction.
- 4) Receiving after the barcode data, page length and right/left margin change may affect barcode printing.
- 5) Barcode data and other print data are controlled independently. So it is necessary to make a space for barcode print area when mixed print is needed. (See Appendix B)
- 6) In the case of Interleaved 2 of 5, if received data strings is an odd number (if check digit flag is on, the check data includes this number) the printer will add a zero to the most digit.
- 7) In the case of CODE 39, the printer will add a start/stop character to the barcode and human readable character automatically.
- 8) In the case of CODE 128, the first byte of barcode data strings defines a character set of its followed data. If undefined character is included for

the first byte except "A", "B", or "C", the printer will ignore all the data for barcode.

Character Set	1st byte	meaning
A	A (41 hex)	Start character set A (Code A)
B	B (42 hex)	Start character set B (Code B)
C	C (43 hex)	Start character set C (Code C)

- 9) In the case of CODE 128 and character set C, if received data strings is an odd number (if check digit flag is on, the check data includes this number) the printer will add a zero "0" character to the most digit.
- 10) In the case of CODE 128, the printer does not print both special function code of CODE 128 and ASCII function code for the human readable character.
- 11) In the case of CODE 128, even if the printer finds undefined code after the character set is changed by the function code, the printer will ignore all the barcode data defened by data length parameter "n1,n2", and no barcode print is performed.
- 12) When a paper empty error is occurred during barcode printing, the printer will stop printing and cancel all the barcode data already received.
- 13) When the module parameter is set to 1(m=1), the printer will always ignore the human readable flag. And also, if the printer finds out there is no space to print the human readable character in the barcode area, the printer may ignore the human readable flag.

Cut Sheet Feeder Control*

Eject a page from the printer* ESC EM R

Miscellaneous

Unidirectional printing on/off ESC U (n)
(on: n = 1, off: n = 0)

Add a carriage return to all line feeds ESC 5 (n)
(on: n = 1, off: n = 0)

Printer offline ESC j

Select default settings ESC [K (n₁) (n₂) (i) (ID) (p₁) (p₂)

Epson EP2 Quick Reference Guide

This section describes the printer commands for the Epson EP2 Emulation. Asterisks in the "Function" column indicate extended commands that are not supported by the original printer.

Function	Command
Print Mode Control	
Double-strike (bold) printing on	ESC G
Double-strike (bold) printing off	ESC H
Emphasized (shadow) printing on	ESC E
Emphasized (shadow) printing off	ESC F
Italic printing on	ESC 4
Italic printing off	ESC 5
Select character style	ESC q (<i>n</i>)
<i>n</i> = 0:Normal	
1:Outlined	
2:Shaded	
3:Outlined and shadowed	
One-line double-width characters on	SO or ESC SO
One-line double-width characters off	DC4
Double-width characters on/off	ESC W (<i>n</i>)
(on: <i>n</i> = 1, off: <i>n</i> = 0)	
Double-height characters on/off	ESC w (<i>n</i>)
(on: <i>n</i> = 1, off: <i>n</i> = 0)	
Condensed characters on	SI or ESC SI
Condensed characters off	DC2
Subscript or superscript printing on	ESC S (<i>n</i>)
(subscript: <i>n</i> = 1, superscript: <i>n</i> = 0)	
Subscript and superscript printing off	ESC T
Underline on/off	ESC - (<i>n</i>)
(on: <i>n</i> = 1, off: <i>n</i> = 0)	
Select line	ESC (- (<i>n</i> ₁) (<i>n</i> ₂) (<i>d</i> ₁) (<i>d</i> ₂) (<i>d</i> ₃)
<i>n</i> ₁ = 3, <i>n</i> ₂ = 0, <i>d</i> ₁ = 1	
<i>d</i> ₂ = 0:Ignore command	
1:Underline	
2:Strike through	
3:Overscore	
<i>d</i> ₃ = 0 or 4:Cancel line selection	
1:Single line	
2 or 3:Double line	
5:Single-dotted line	
6 or 7:Double-dotted line	

Function	Command
Select printing style This command allows you to combine various printing styles. The value of n is the sum of the values of the styles you want to combine. $n =$ 0: Pica pitch 1: Elite pitch 2: Proportional spacing 4: Condensed 8: Shadow 16: Bold 32: Double-width 64: Italics 128: Underline	ESC ! (n)
Horizontal Control	
Space	SP
Backspace	BS
Carriage return	CR
Set elite pitch	ESC M
Set pica pitch	ESC P
Set 15 CPI	ESC g
Proportionally spaced characters on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC p (n)
Set inter-character space to $n/120$ inch (for draft) or $n/180$ inch (for letter and proportional) ($0 \leq n \leq 127$)	ESC SP (n)
Set character pitch to $(n_1 + n_2 \times 256)/360$ inch ($0 \leq n_1 \leq 255$) ($0 \leq n_2 \leq 4$)	ESC c (n_1) (n_2)
Select character pitch (specify unit of pitch) $n_1 = 1, n_2 = 0$ $d = 10$ to 19 : $10/3600$ inch = $1/360$ inch $d = 20$ to 29 : $20/3600$ inch = $1/180$ inch $d = 30$ to 39 : $30/3600$ inch = $1/120$ inch $d = 40$ to 49 : $40/3600$ inch = $1/90$ inch $d = 50$ to 59 : $50/3600$ inch = $1/72$ inch $d = 60$ to 69 : $60/3600$ inch = $1/60$ inch	ESC (U (n_1) (n_2) (d)

Function	Command
Vertical Control	
Line feed	LF
Form feed	FF
Advance paper $n/180$ inch ($1 \leq n \leq 255$)	ESC J (n)
Set line spacing to $1/8$ inch	ESC 0
Set line spacing to $n/180$ inch ($0 \leq n \leq 255$)	ESC 3 (n)
Set line spacing to $n/60$ inch ($0 \leq n \leq 127$)	ESC A (n)
Set line spacing to $1/6$ inch	ESC 2
Set line spacing to $n/360$ inch ($0 \leq n \leq 255$)	ESC + (n)
Tabulation	
Horizontal tab execution	HT
Set horizontal tabs	ESC D (n_1) ... (n_k) NUL
<p>The values of n_1 to n_k in this command are the ASCII values of the print columns (at the current character width) at which tabs are to be set. $(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 32)$</p>	
Move print position $n/120$ inch (for draft) ^(*1)	ESC \$ (n_1) (n_2)
<p>or $n/180$ inch (for letter)^(*1) right from left margin $(n = n_1 + n_2 \times 256)$</p>	
Move print position $n/120$ ^(*1) inch (for draft)	ESC \ (n_1) (n_2)
<p>or $n/180$^(*1) inch (for letter) left or right from the current position $(n = n_1 + n_2 \times 256)$</p>	
Vertical tab execution	VT
Set vertical tabs	ESC B (n_1) ... (n_k) NUL
<p>The values of n_1 to n_k in this command are the ASCII values of the lines (at the current line spacing) at which tabs are to be set. $(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 16)$</p>	
Move to dot line $(d_1 + d_2 \times 256)/360$ ^(*2) inch	ESC (V (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
<p>$n_1 = 2, n_2 = 0$ $(0 \leq d_1 \leq 255) (0 \leq d_2 \leq 127)$</p>	
Vertical relative move by $(d_1 + d_2 \times 256)/360$ ^(*2) inch	ESC (v (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
<p>$n_1 = 2, n_2 = 0$ $(0 \leq d_1 \leq 255) (0 \leq d_2 \leq 127)$ $-32768 \leq d_1 + d_2 \times 256 \leq 32768$</p>	

*1 The value depends on the pitch set by the ESC (U command).

*2 The value depends on the pitch set by the ESC (U command). The default is $1/360$ inch.

Function	Command
Page Formatting	
Set right margin to column n ($1 \leq n \leq 255$)	ESC Q (n)
Set left margin to column n ($0 \leq n \leq 255$)	ESC I (n)
Set top and bottom margins from top of page $n_1 = 4, n_2 = 0$	ESC (c (n_1) (n_2) (t_1) (t_2) (b_1) (b_2)
<ul style="list-style-type: none"> Top margin = $(t_1 + t_2 \times 256)/360^{(*1)}$ inch ($0 \leq t_1 \leq 255$) ($0 \leq t_2 \leq 127$) Bottom margin = $(b_1 + b_2 \times 256)/360^{(*1)}$ inch ($0 \leq b_1 \leq 255$) ($0 \leq b_2 \leq 127$) 	
Set perforation skip by n lines ($1 \leq n \leq 127$)	ESC N (n)
Perforation skip off	ESC O
Set page length to n lines ($1 \leq n \leq 127$)	ESC C (n)
Set page length to n inches ($1 \leq n \leq 22$)	ESC C NUL (n)
Set page length to $(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*1)}$ inch $n_1 = 2, n_2 = 0$ ($0 \leq d_1 \leq 255$) ($0 \leq d_2 \leq 127$)	ESC (C (n_1) (n_2) (d_1) (d_2)
Character Set Control	
Select character set 1	ESC 7
Select character set 2	ESC 6
Select the active character set assigned with the ESC (t command ($0 \leq n \leq 3$))	ESC t (n)

*1 The value depends on the pitch set by the ESC (U command. The default is 1/360 inch.

Function	Command
Select international character set $n = 0$: USA 1: France 2: Germany 3: United Kingdom 4: Denmark 1 5: Sweden 6: Italy 7: Spanish 1 8: Japan 9: Norway 10:Denmark 2 Select the same Emulation on the printer and in your software. 11:Spanish 2 12:Latin America 13:Korea 64: Legal	ESC R (n)
Assign a character set to active character set number 0 to 3, $n_1 = 3$, $n_2 = 0$ d_2, d_3 : Decimal $d_1 =$ 0: Active character set number 0, default is Italics 1: Active character set number 1, default is Graphics 2: Active character set number 2, default is DLL 3: Active character set number 3, default is Graphics	ESC (t (n_1) (n_2) (d_1) (d_2) (d_3)

d_2	d_3	Character Set
0	0	Italic
1	0	PC 437 (USA)
1	16	PC 437G (Greek)
3	0	PC 850 (Multilingual)
3	16	PC 858 (Multilingual + Euro)**
4	0	PC 851 (Greek)
5	0	PC 853 (Turkish)
6	0	PC 855 (Cyrillic)
7	0	PC 860 (Portugal)
8	0	PC 863 (Canada-French)
9	0	PC 865 (Norway)
10	0	PC 852 (East Europe)
11	0	PC 857 (Turkish)
12	0	PC 862 (Israel)
13	0	PC 864 (Arabic)
14	0	PC 866 (Russian)
15	0	PC 869 (Greek)
16	0	USSR GOST
29	15	PC 923 (Latin-9)**
31	0	PC920 (Latin-5)

**Code page contains Euro currency symbol

Function	Command
Print $n_1 + n_2$ X 256 characters from all-character set (<i>character codes</i>) ($0 \leq n_1 \leq 255$) ($0 \leq n_2 \leq 127$) ($0 \leq n_1 + n_2 \times 256 \leq 255$) ($0 \leq \text{character codes} \leq 254$)	ESC (^ (n_1) (n_2)
Clear input buffer	CAN
Delete a character	DEL
Force most significant bit to 1	ESC >
Force most significant bit to 0	ESC =
Cancel control over most significant bit	ESC #
Font Selection and Downloading	
Select font $n = 0$:Resident character set 1:Downloaded character set	ESC % (n)
Select letter or draft quality $n = 0$: Draft 1: Letter	ESC x (n)
Select type style • Bitmap font: $n = 0$:Roman 1:Sans serif* 2:Courier* 3:Prestige* 4:Script* 5:OCR-B* 6:OCR-A* 7:Orator* 10:Roman T* 11:Sans serif H* 12:Bold* 13:Gothic*	ESC k (n)
* On some code pages or point sizes, the Roman font or Sans serif font is selected.	
Set scalable font mode • m sets character pitch. $m = 0$:Keep previous pitch 1:Set proportional space mode 5:Select character pitch ($m/360$ inch) (Reset proportional space mode)	ESC X m (n_1) (n_2)

Function	Command
<ul style="list-style-type: none"> n_1 and n_2 set point size of font. <p>Point size = $(n_1 + n_2 \times 256) \times 0.5$ point $(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 127)$</p>	
Copy resident character set to download area	ESC : NUL (n) (s)
Create download font	ESC & NUL (n_1) (n_2) (d_0) (d_1) (d_2) ($data$)

Bit Image Graphics

Graphics type m graphics	ESC * (m) (n_1) (n_2) ($data$)
Bit image mode definition	ESC ? (s) (n)
Single-density graphics	ESC K (n_1) (n_2) ($data$)
Double-density graphics	ESC L (n_1) (n_2) ($data$)
High-speed double-density graphics	ESC Y (n_1) (n_2) ($data$)
Quadruple-density graphics	ESC Z (n_1) (n_2) ($data$)
Select raster image graphics	ESC (G (n_1) (n_2) (d)
$n_1 = 1, n_2 = 0$ $d = 1$: Raster image graphics mode	
Print raster image graphics	ESC . (c) (v) (h) (m) (n_1) (n_2) ($data$)

Barcode

Barcode setup and print	ESC (B (n_1) (n_2) (k) (m) (s) (v_1) (v_2) (c) ($data$)
-------------------------	---

$(0 \leq n_1, n_2 \leq 255) (n = n_1 + n_2 \times 256)$

k : Barcode type

k Barcode type

k value	barcode type
00 hex	EAN-13
01 hex	EAN-8
02 hex	INDUSTRIAL 2 OF 5
03 hex	UPC-A
04 hex	UPC-E
05 hex	CODE 39
06 hex	CODE128

m : Module width

m Module width

m	unit module dots
02 hex	2 dots(default)
03 hex	3 dots
04 hex	4 dots

s : Space width adjustment

s Space width adjustment

“ s ” is used for fine adjustment for each “spaces” to match the optical conditions.

There is no effect for the “bar” width adjustment.

Range : $-3 \leq s \leq 3$

v_1, v_2 : Bar length

v_1, v_2 Bar length

Bar length is described 2 bytes v_1 shows lower byte. v_2 shows upper bytes.
 And bar length is controlled by multiple value of an unit of 1/2160 inch.
 Minimum value of v_1, v_2 : 288 dec
 vertical pitch : All the input data is rounded to the multiple value.

c: Control flag

c Control flag

- b0: Check Digit
 - 0: No check code is generated by the printer.
The host computer should generate the check code.
 - 1: Check code is generated automatically by the printer.
- b1: Human Readable Character
 - 0 : Print On
 - 1 : Print Off
 - Note: Human readable character is proportionally printed under the barcode in OCR-B font.
- b2: EAN-13, UPC-A flag character position
 - (EAN-13 : 13th digit)
 - (UPC-A : number system character)
 - 0 : Center
 - 1 : Under
- b3-b7: not used

Cut Sheet Feeder Control

Eject a page from the printer	ESC EM R
-------------------------------	----------

Miscellaneous

Select unidirectional mode 1line	ESC <
Unidirectional printing on/off (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC U (n)
Initialize printer	ESC @

Informação de Interface

Esta impressora pode se comunicar com um computador por meio de uma interface serial, uma interface USB, uma interface sem fio Blue Tooth, uma interface sem fio IEEE 802.11B. Interfaces podem variar de uma unidade para outra dependendo da configuração com que foi comprada.

Este apêndice fornece informação que você pode necessitar ao conectar seus próprios cabos de interface ou para programar comunicações do computador para impressora. A maioria dos usuários não precisa da informação deste apêndice. Essa informação é mais útil para as pessoas que lidam com a configuração e o modo de instalar impressoras.

Removendo a Tampa de Conectividade

Para conectar a impressora por meio de uma interface sem fio IEEE 802.11B, você deve primeiro remover a tampa de conectividade na parte lateral inferior da impressora.



- 1** Localize a tampa de conectividade na parte lateral inferior da impressora.
- 2** Empurre a parte de cima da tampa de conectividade ligeiramente para dentro.
- 3** Puxe a tampa de conectividade ligeiramente para baixo e para fora.
- 4** Conecte o módulo LAN sem fio desejado.

Interface Serial

Use o cabo que vem com a impressora ou um cabo equivalente. Se você preparar um cabo separadamente, o conector de cabo ao lado da impressora deve ser um equivalente que esteja em conformidade com os padrões EIA.

A seguinte tabela mostra as designações de “pin” que são usadas.

Pin Nº.	Nome do Sinal	Descrição
2	TXD (Dados Transmitir)	Essa linha é para transmissão de dados da Impressora para o PC. As características dos dados transmitidos são especificados pelo menu de função. Os únicos que serão transmitidos são os sinais XON (x'11') e XOFF (x'13'). CTS deve ser alto para que a transmissão ocorra.
3	RXD (Dados Receber)	Essa linha é para receber dados do computador. A interface serial não aceitará qualquer dado a menos que o DSR esteja ligada.
4	RTS (Solicitação para Enviar)	Essa linha é alta e permanecerá alta depois que a interface serial terminar de ser reinicializada.
5	CTS (Limpar para enviar)	Essa linha será monitorada somente se o protocolo XON/XOFF for selecionado porque CTS deve ser alta para que a interface serial transmita dados.
6	DSR (Pronto – Dados Configurados)	DSR é usado como outro método de garantir a integridade aos dados. Dados não serão aceitos a menos que DSR esteja alto.
7	SG (Base de Sinal)	Base de Sinal (Retorno comum)
20	DTR (Pronto – Terminal Dados)	Essa linha será alta depois que a interface serial terminar sua seqüência de Reinicialização. No entanto, se o protocolo handshake Pronto/Ocupado for selecionado, essa linha será usada para indicar ao PC se a Impressora está pronta ou não para receber mais dados.

Opcionais Seriais

Os opcionais seriais para o computador e para a impressora devem ser compatíveis entre si. Use o painel de controle da impressora, o sistema operacional do computador ou um software para alterar opcionais especificados como “selecionável”,

Transmissão	Não síncrono, duplex completo
Velocidade	4800, 9600, 19200 ou 38400 baud (selecionável)
Bits de Dados	7 ou 8 bits (selecionável)
Bit de Paridade	Par, ímpar, ou nenhum (selecionável)
Bit de Partida	1 bit
Bit de Parada	1 ou 2 bits (selecionável)
Controle de Buffer	XON/XOFF (DC1/DC3) ou DTR (Pronto – Terminal Dados) (selecionável)
Tamanho do Buffer	2K, 8K, 16K, 32K, ou 64K bytes (selecionável)

Controle de Buffer

Controle de Buffer é uma emulação de comunicação usada pelo terminal do computador e a impressora para garantir uma transmissão segura entre os dois equipamentos. O controle garante que o computador não envie informação à impressora mais rapidamente do que possa ser processado pela impressora. Por dizer ao computador quando a impressora pode receber dados, o controle de buffer impede que haja um fluxo exagerado de dados no buffer da impressora.

A impressora oferece uma escolha de dois diferentes controles de buffer para conexão com uma variedade de computadores: XON/XOFF e DTR. Se a documentação de seu computador não recomenda um tipo específico de controle de buffer, experimente DTR. A tabela seguinte descreve o controle de buffer.

NOTA: XON/XOFF é a configuração padrão de fábrica.

Controle de Buffer	Descrição
XON/XOFF (DC1/DC3)	Quando a impressora está pronta para receber dados, ela envia o código XON (DC1) (hex 11). Quando menos do que 255 bytes de espaço restarem no buffer (ou quando a impressora estiver fora de linha (offline), a impressora envia o código XOFF (DC3) (hex 13). (quando o buffer de entrada de dados está configurado para 256 bytes, o limite do buffer será reduzido de 255 bytes para 63 bytes.) O computador deve parar de transmitir dados dentro de 255 (63) caracteres depois de receber o código XOFF, ou informação poderá ser perdida. Se o papel acabar, a impressora envia um código NAK (hex 15).
DTR	DTR é um controle de buffer em hardware, isto é, o sinal de Pronto/Saída no cabo da interface. (DTR) é usado para controlar o fluxo de dados em vez de a transmissão de um código de caractere. Quando a impressora está pronta para receber dados, DTR estará alto. Quando menos do que 255 (63) bytes de espaço restarem no buffer (ou quando a impressora estiver fora de linha) DTR estará baixo. O computador deve parar de transmitir dados dentro de 255 (63) caracteres de DTR estando baixo, ou a informação será perdida.

Interface USB (Universal Serial Bus)

Características

Conformidade total com a Revisão de Especificação da 2.0 Universal Serial Bus.

Controlador de Função USB com dois Pontos de Terminação baseados em FIFO:

- Um Ponto de Terminação de controle bidirecional 0 (8 bytes)
- Um Ponto de Terminação de recepção 1 (1*64 bytes)

A taxa em bits do sinal é 12 Mb/s (Velocidade Total).

Designação de Pin de Interface USB (Universal Serial Bus)

Nº Pin	Sinal
1	VBus
2	-Data(D-)
3	+Data(D+)
4	GND

Tipo de Conector

Lado da ImpressoraReceptáculo Tipo B

Lado do CaboPlugue Tipo B

Interface Sem Fio Bluetooth

NOTA: Somente para as modelos de impressora com interface integrado Bluetooth.

Sistema de Comunicação	Em conformidade com a Versão Padrão Bluetooth 1.2
Força de Saída	Classe 2 Força Bluetooth
Frequência	ISM banda 2.4 GHz
Raio de Comunicação	Campo de visão: Aproximadamente 10m. Isso pode variar conforme as condições inclusive obstáculos entre equipamentos, qualidade de sinal, campos magnéticos, electricidade estática, interferência eletromagnética, software, sistema operacional, sensibilidade de recepção, e desempenho de antena.

Interface Sem Fio IEEE 802.11B/G (Opcional)

Essa interface é fornecida como um adaptador que se pluga no conector da impressora do tipo Amphenol de 36 pinos.

Padrões	IEEE 802 Sem Fio .11b/g
Taxa de dados	IEEE 802.11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps IEEE 802.11b: 1, 2, 5,5, 11 Mbps, Auto Fallback
Frequência	ISM banda 2.4 GHz
Força	5 V DC, 2,5 A
Suporte de Sistema Operacional – OS	Windows 95/98 (SE)/ME/NT/2000/XP/2003 Linux, Mac OS
Protocolo de Transporte	TCP/IP, SMB, NetBEUI, AppleTalk

Tabelas de Caracteres

Este apêndice fornece as tabelas de caracteres disponíveis para esta impressora. As tabelas de caracteres disponíveis dependem da emulação selecionada. São as seguintes:

- Comuns à IBM 2390+ emulação e emulação Epson EP2: Configurações padrão – default.
- IBM 2390+ emulação: Tabela 1 e Tabela 2
- Emulação Epson EP2: Tabelas de caracteres nacionais.

Essas tabelas de caracteres incluem diferentes caracteres e símbolos que estejam em conformidade com os idiomas intencionados ou seus usos. Note que algumas tabelas de caracteres, mesmo que tenham os mesmos nomes de caracteres, podem ter as mesmas características ou símbolos, dependendo das fontes residentes selecionadas. Para mais detalhes, veja a tabela ao final deste apêndice.

Comuns à IBM 2390+ Emulação e Emulação Epson EP2

A tabela ASCII de caracteres e as tabelas Substituição de Caracteres Nacionais são fornecidas nas seguintes...

As dezoito seguintes tabelas de caracteres estão disponíveis: Página de Código 437, 437Greek, 850, 851, 852, 853, 855, 857, 858, 860, 863, 864, 865, 866, 869, 920, 923 e USSR GOST.

Página de Código 437

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	á	||	L	ll	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	æ	í	||||	⊥	⌣	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	||||	⌣	π	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	ll	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⊥	⊥	F	σ	J
6			&	6	F	V	f	v	À	Ù	à	||	⊥	π	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	Ç	ù	ø	π	||	||	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊥	⊥	⊥	φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	⌣	||	π	J	θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	ü	⌣	||	ll	⌣	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ç	¼	π	π	■	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	í	£	¼	ll	||	■	∞	∞
D	CR		-	=	M	]	m	}	ì	¥	í	ll	=	■	φ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	À	⌣	«	⊥	||	■	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	À	f	»	⊥	⊥	■	∩	

Página de Código 437 Greek

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	A	P	ι	||	L	ll	ω	Ω
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	B	Σ	κ	||||	⊥	⌣	ά	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	Γ	T	λ	||||	⌣	π	έ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s	Δ	Υ	μ	|	⊥	ll	ή	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	E	Φ	v	⊥	-	⊥	ι	∫
5			%	5	E	U	e	u	Z	X	ξ	⊥	⊥	F	ι	J
6			&	6	F	V	f	v	H	Ψ	ο	||	⊥	π	ό	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	Θ	Ω	π	π	||	||	ύ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	I	α	ρ	⊥	⊥	⊥	ύ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	K	β	σ	||	π	J	ώ	ε
A	LF		*	:	J	Z	j	z	Λ	Υ	ς	||	ll	⌣	Α	¥
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	M	δ	τ	π	π	■	Ε	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	N	ε	υ	ll	||	■	Η	∞
D	CR		-	=	M	]	m	}	E	ζ	φ	ll	=	■	Ι	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	O	η	χ	⊥	||	■	Ο	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	Π	θ	ψ	⊥	⊥	■	Υ	

Página de Código 850

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	á	||	L	Ø	Ó	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	æ	í	||||	⊥	Ð	β	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	|||||	⌈	Ê	Ô	—
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	Ë	Ò	¼
4			\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	È	Ö	¶
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	Á	⊥	ı	Õ	§
6			&	6	F	V	f	v	á	û	ä	À	ä	ı	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	À	Å	ı	þ	.
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ı	◊	ℓ	ï	þ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	◊	||	⌈	ı	Ú	”
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Û	¬	||	⌈	ı	Û	•
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ı	ø	½	⌈	⌈	■	Û	ˆ
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ı	ε	½	⌈	⌈	■	Ÿ	³
D	CR		-	=	M	]	m	}	ı	Ø	i	◊	=	|	Ÿ	ˆ
E	SO		.	>	N	^	n	~	À	x	«	⌈	⌈	ı	—	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	À	f	»	⌈	■	ı	ˆ	

Página de Código 851

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	ı	ı	||	L	T	ζ	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú		ı	||||	⊥	Υ	η	±
2			"	2	B	R	b	r	é	Ø	ó	|||||	⌈	⊥	θ	υ
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	X	ı	φ
4			\$	4	D	T	d	t	ä	ö	À	⊥	-	Ψ	κ	χ
5			%	5	E	U	e	u	à	Y	B	K	⊥	Ω	λ	§
6			&	6	F	V	f	v	À	û	Γ	Λ	Π	α	μ	ψ
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	Δ	M	P	β	ν	.
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ê	Ω	E	N	ℓ	Υ	ξ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	Z	||	⌈	ı	ο	”
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Û	H	||	⌈	ı	π	ω
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ı	á	½	⌈	⌈	■	ρ	Û
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ı	ε	θ	⌈	⌈	■	σ	Û
D	CR		-	=	M	]	m	}	È	é	I	Ξ	=	δ	ς	ω
E	SO		.	>	N	^	n	~	À	ı	«	◊	⌈	⌈	ε	τ
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	H	ı	»	⌈	■	ı	ˆ	

Página de Código 852

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	e	P	`	p	Ç	É	á	||	L	d	Ó	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	í	í	|||	⊥	Đ	B	ˆ
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	í	ó	|||	⊥	Đ	Ô	.
3		DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	È	Ñ	˘
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	Ä	⊥	-	đ	ñ	˘
5			%	5	E	U	e	u	û	Ï	ą	Á	⊥	Ñ	Ñ	\$
6			&	6	F	V	f	v	ć	í	ż	À	À	í	š	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ś	ź	È	ä	í	š	.
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ı	ś	ę	Ş	⊥	è	Ř	o
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	e	||	⊥	⊥	Ú	ˆ
A	LF		*	:	J	Z	j	z	õ	ü		||	⊥	⊥	ŕ	˙
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ö	ř	z	⊥	⊥	■	Ů	ú
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ı	č	č	⊥	||	■	Ý	Ř
D	CR		-	=	M	]	m	}	ž	Ě	š	z	=	⊥	Ÿ	ř
E	SO		.	>	N	^	n	˘	À	x	«	z	||	⊥	Ź	˙
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	Ć	Č	»	⊥	■	■	˘	˘

Página de Código 853

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	e	P	`	p	Ç	É	á	||	L		Ó	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	ć	í	|||	⊥		B	
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	ć	ó	|||	⊥	È	Ô	ł
3		DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	È	Ò	h
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	È	Ğ	˘
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	Á	⊥	ı	ğ	\$
6			&	6	F	V	f	v	ć	ú	Ĝ	À	Š	í	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ğ	À	š	í	π	.
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	é	ı	ñ	Ş	⊥	ÿ	h	o
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	h	||	⊥	⊥	Ú	ˆ
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	ü		||	⊥	⊥	Ů	˙
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ğ	ı	⊥	⊥	■	Ů	
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ı	é	Ź	⊥	||	■	Ů	˙
D	CR		-	=	M	]	m	}	ı	Ĝ	ş	z	=	■	Ů	˙
E	SO		.	>	N	^	n	˘	À	x	«	z	||	⊥		˙
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	Ć	č	»	⊥	■	■	˘	˘

Página de Código 855

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	ђ	љ	а	||	L	л	я	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	Ђ	Љ	А	||||	⊥	Л	Р	М
2		DC2	"	2	B	R	b	r	ђ	љ	Б	||||	┘	М	Р	Ы
3		DC3	#	3	C	S	c	s	ѓ	Љ	Б	|	┘	М	С	З
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ѐ	ћ	ц	┘	-	Н	С	З
5			%	5	E	U	e	u	Ё	Ћ	Ц	х	┘	Н	Т	Ш
6			&	6	F	V	f	v	ѐ	ќ	д	Х	к	О	Т	Ш
7	BEL		'	7	G	W	g	w	Є	Ќ	Д	и	К	О	У	Э
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	ѕ	џ	е	И	Ц	П	У	Э
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	Ѕ	Џ	Е	||	┘	Ј	Ж	Щ
A	LF		*	:	J	Z	j	z	і	џ	Ф	||	┘	Г	Ж	Щ
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	І	Џ	Ф	┘	┘	■	В	Ч
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	Ў	Ю	Г	Д	||	■	В	Ч
D	CR		-	=	M	]	m	}	Ў	Ю	Г	Й	=	П	Ь	Ѕ
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ј	Ъ	«	Й	||	Я	Ь	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	Ј	Ъ	»	Ј	■	■	■	■

Página de Código 857

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	Á	||	L	ø	Ó	-
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	æ	í	||||	⊥	ø	В	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	||||	┘	È	Ô	
3		DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	┘	È	Ò	¼
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┘	-	È	ö	¶
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	┘	┘		Ö	§
6			&	6	F	V	f	v	á	ú	č	À	á	í	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ý	À	À	î		,
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	é	ı	ı	•	Ц	ï	x	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	•	||	┘	Ј	ú	''
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	ü	¬	||	┘	Г	û	•
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ı	ø	½	┘	┘	■	û	²
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ı	£	¼	┘	||	■	ı	³
D	CR		-	=	M	]	m	}	ı	ø	ı	¢	=	ı	ÿ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	À	Ş	«	¥	||	ı	—	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	À	Ş	»	Ј	■	■	ı	ı

Página de Código 858

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	e	P	`	p	Ç	É	á	||	L	ø	ó	-
1	DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	æ	í	|||	⊥	⊞	β	±	
2	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	|||	⊤	⊞	ò	—	
3	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊞	ò	⋈	
4	DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊞	ö	¶	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	À	†	€	ó	§	
6		&	6	F	V	f	v	á	ú	á	À	á	í	μ	÷	
7	BEL	'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	À	À	í	þ	,	
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	ø	⊞	ÿ	þ	o
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	ø	||	⊞	⊞	ú	"
A	LF	*	:	J	Z	j	z	è	ü	¬	||	⊞	⊞	û	.	
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ø	½	⊞	⊞	■	ü	²
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	í	é	¼	⊞	⊞	■	ý	³	
D	CR	-	=	M	]	m	}	ì	ø	ì	¢	=	!	ÿ	²
E	SO	.	>	N	^	n	~	À	x	«	⊞	⊞	ì	—	■	
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	À	f	»	⊞	⊞	■	˘		

Página de Código 860

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	e	P	`	p	Ç	É	á	||	L	⊞	α	≡
1	DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	à	í	|||	⊥	⊞	β	±	
2	DC2	"	2	B	R	b	r	é	È	ó	|||	⊤	⊞	Γ	≥	
3	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⊥	⊞	π	≤	
4	DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⊥	-	⊞	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	‡	†	⊞	σ	∫	
6		&	6	F	V	f	v	Á	Ú	á	||	⊥	⊞	μ	÷	
7	BEL	'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	⊞	⊞	⊞	τ	≈	
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	⊞	⊞	⊞	ϕ	o
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	ø	||	⊞	⊞	θ	.
A	LF	*	:	J	Z	j	z	è	ü	¬	||	⊞	⊞	Ω	.	
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ø	½	⊞	⊞	■	δ	√
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	ó	é	¼	⊞	⊞	⊞	∞	n	
D	CR	-	=	M	]	m	}	ì	ù	ì	⊞	=	⊞	φ	²
E	SO	.	>	N	^	n	~	À	⊞	«	⊞	⊞	⊞	ε	■	
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	À	ó	»	⊞	⊞	⊞	∩		

Página de Código 863

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	!	|||	L	ll	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	È	'	||||	⊥	⌘	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Ê	ó	|||||	⊤	⌠	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s	â	Ë	ô	|	⊥	ll	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	Ä	Ë	"	⊥	-	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u	à	Ï	.	⊥	⊥	F	σ	J
6			&	6	F	V	f	v	¶	Û	'	|||	⊥	⌠	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	Ç	Ü	-	⌠	|||	|||	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	è	⌠	î	⊥	⊥	⊥	ø	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ô	⌠	|||	⌠	J	θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ù	⌠	|||	ll	⌠	Ω	•
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ç	⊥	⌠	⌠	■	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ï	£	⊥	⊥	|||	■	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	—	Û	⊥	ll	=	|||	φ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	À	Û	«	⊥	|||	|||	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	§	f	»	⊥	■	■	∩	

Página de Código 864

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	°	ß	.	¢	ذ	—	ـ	
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	•	∞	-	٧	ء	ر	ف	ـ
2		DC2	"	2	B	R	b	r	•	ø	⌠	٧	آ	ز	ف	ن
3		DC3	#	3	C	S	c	s	√	±	£	٧	أ	س	ك	ه
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	|||	½	⌠	£	ؤ	ش	ل	+
5			%	5	E	U	e	u	-	¼	⌠	ه	ج	ص	م	ل
6			&	6	F	V	f	v	|	≈		٧	ل	ض	ن	ب
7	BEL		'	7	G	W	g	w	⊥	«		٧	ا	ط	ع	خ
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	⊥	»	⌠	ا	ط	ظ	و	ق
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	⊤	لا	ب	٧	ة	ع	ى	لا
A	LF		*	:	J	Z	j	z	⊥	لا	ن	ف	ن	غ	ـ	لا
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	⊥		ن	:	ن	ا	ن	ل
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	⌠		،	س	ج	ـ	ك	
D	CR		-	=	M	]	m	}	⌠	لا	ج	ش	ج	÷	ع	ي
E	SO		.	>	N	^	n	~	⌠	لا	ح	م	خ	x	غ	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	⌠	ل	خ	؟	د	ع	ل	

Página de Código 865

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		0	@	P	`	p	Ç	É	Á	||	L	ll	α	≡	
1	DC1	!	1	A	Q	a	q	ú	æ	í	||||	⊥	⌈	β	±	
2	DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	|||||	⌊	π	Γ	≥	
3	DC3	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	|	⌋	ll	π	≤	
4	DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	n	⌋	-	⌋	Σ	∫	
5		%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	⌋	+	F	σ	J	
6		&	6	F	V	f	v	â	û	ä	||	⌋	π	μ	÷	
7	BEL	'	7	G	W	g	w	ç	ù	º	||	||	||	τ	≈	
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	||	ll	⌋	φ	°	
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ö	⌈	||	ll	⌋	θ	•	
A	LF	*	:	J	Z	j	z	è	ü	⌈	||	ll	⌋	Ω	•	
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	ÿ	ø	½	||	ll	||	δ	√	
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	í	£	¼	||	ll	||	∞	n	
D	CR	-	=	M	]	m	}	ì	ø	ì	ll	=	||	φ	²	
E	SO	.	>	N	^	n	~	À	Æ	«	⌋	ll	||	ε	■	
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	Å	f	¤	⌋	ll	||	∓	∩	

Página de Código 866

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		0	@	P	`	p	A	P	a	||	L	ll	p	È	
1	DC1	!	1	A	Q	a	q	Б	С	б	||||	⊥	⌈	с	è	
2	DC2	"	2	B	R	b	r	В	Т	в	|||||	⌊	π	т	€	
3	DC3	#	3	C	S	c	s	Г	У	г	|	⌋	ll	у	e	
4	DC4	\$	4	D	T	d	t	Д	Ф	д	⌋	-	⌋	φ	ÿ	
5		%	5	E	U	e	u	Е	Х	e	⌋	+	F	х	ÿ	
6		&	6	F	V	f	v	Ж	Ц	ж	||	⌋	π	ц	ÿ	
7	BEL	'	7	G	W	g	w	З	Ч	э	||	||	||	ч	ÿ	
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x	И	Ш	и	||	ll	⌋	ш	°	
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y	Й	Щ	й	||	ll	⌋	щ	•	
A	LF	*	:	J	Z	j	z	К	Ъ	к	||	ll	⌋	ъ	•	
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	Л	Ы	л	||	ll	||	ы	√	
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	М	Ь	м	||	ll	||	ь	№	
D	CR	-	=	M	]	m	}	Н	Э	н	ll	=	||	э	¤	
E	SO	.	>	N	^	n	~	О	Ю	о	⌋	ll	||	ю	■	
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	П	Я	п	⌋	ll	||	я		

Página de Código 869

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p		ı	ı	ı	L	T	z	-
1	DC1	!	1	A	Q	a	q		İ	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
2	DC2	"	2	B	R	b	r		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
3	DC3	#	3	C	S	c	s		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
4	DC4	\$	4	D	T	d	t		A	ı	-	ı	ı	ı	ı	ı
5		%	5	E	U	e	u		ı	B	K	ı	ı	ı	ı	ı
6		&	6	F	V	f	v	A	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
7	BEL	'	7	G	W	g	w		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x	.	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
A	LF	*	:	J	Z	j	z	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	'	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	'	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
D	CR	-	=	M	]	m	}	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
E	SO	.	>	N	^	n	~	-	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	H	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı

Página de Código 920

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p			ı	ı	ı	ı	ı	ı
1	DC1	!	1	A	Q	a	q		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
2	DC2	"	2	B	R	b	r		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
3	DC3	#	3	C	S	c	s		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
4	DC4	\$	4	D	T	d	t		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
5		%	5	E	U	e	u		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
6		&	6	F	V	f	v		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
7	BEL	'	7	G	W	g	w		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
8	BS CAN	(	8	H	X	h	x		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
9	HT EM	)	9	I	Y	i	y		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
A	LF	*	:	J	Z	j	z		ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
B	VT ESC	+	;	K	[	k	{	'	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
C	FF FS	,	<	L	\	l	|	'	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
D	CR	-	=	M	]	m	}	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
E	SO	.	>	N	^	n	~	-	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
F	SI	/	?	O	_	o	DEL	H	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı

Página de Código 923

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p				°	À	Ð	à	ò
1		DC1	!	1	A	Q	a	q			i	±	Á	Ñ	á	ñ
2		DC2	"	2	B	R	b	r			ç	²	Â	Ò	â	ò
3		DC3	#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó
4		DC4	\$	4	D	T	d	t			€	´	Ä	Ô	ä	ô
5			%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Ö	å	ö
6			&	6	F	V	f	v			Š	¶	Æ	Ø	æ	ø
7	BEL		'	7	G	W	g	w			\$	·	Ç	×	ç	÷
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x			š	ž	È	Ø	è	ø
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y			•	ˆ	É	Û	é	ù
A	LF		*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{			«	»	Ë	Û	ë	û
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|			¬	®	Ì	Û	ì	ü
D	CR		-	=	M	]	m	}				œ	í	ý	í	ý
E	SO		.	>	N	^	n	~			•	ÿ	ı	ı	ı	ı
F	SI		/	?	O	_	o	DEL			—	ı	ı	ı	ı	ı

Página de Código USSR GOST

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	±	π	г	А	Р	а	р	Ё
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	и	π	г	Б	С	б	с	ё
2		DC2	"	2	B	R	b	r	т	ш	д	В	Т	в	т	/
3		DC3	#	3	C	S	c	s	ф	л	Л	Г	У	г	у	\
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	||	=	-	Д	Ф	д	ф	/
5			%	5	E	U	e	u	п	||	|	Е	Х	е	х	\
6			&	6	F	V	f	v	ч	т	т	Ж	Ц	ж	ц	→
7	BEL		'	7	G	W	g	w	п	||	†	З	Ч	э	ч	←
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	и	±	±	И	Ш	и	ш	↑
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	т	†	†	Й	Щ	й	щ	↓
A	LF		*	:	J	Z	j	z	ф	†	†	К	Ъ	к	ъ	÷
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	и	||	■	Л	Ы	л	ы	±
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	д	||	■	М	Ь	м	ь	№
D	CR		-	=	M	]	m	}	†	||	■	Н	Э	н	э	и
E	SO		.	>	N	^	n	~	||	||	■	О	Ю	о	ю	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	π	†	■	П	Я	п	я	

Emulação IBM Proprinter

IBM Tabela 1 e 2

Tabela de caractere IBM 1 e Tabela de caractere IBM 2

IBM Tabela 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	NUL		á	||	L	ll	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q		DC1	í	||	⊥	⌈	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	ó	||	⊥	⌈	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s		DC3	ú	|	⊥	ll	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	ñ	|	-	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u			Ñ	|	+	F	σ	J
6			&	6	F	V	f	v			á	||	⊥	π	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	BEL		ø	π	||	||	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	BS	CAN	¿	q	ll	⊥	φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	~	||	⌈	J	θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		~	||	ll	⌈	Ω	•
B	VT	ESC	+	:	K	[	k	{	VT	ESC	¼	||	||	■	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	FF	FS	¼	||	||	■	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		i	ll	=	||	φ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		«	||	||	||	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	SI		»	||	||	■	∩	

IBM Tabela 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL			0	@	P	`	p	Ç	É	á	||	L	ll	α	≡
1		DC1	!	1	A	Q	a	q	û	æ	í	||	⊥	⌈	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	||	⊥	⌈	Γ	≥
3		DC3	#	3	C	S	c	s	à	ò	ú	|	⊥	ll	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	|	-	⊥	Σ	∫
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	|	+	F	σ	J
6			&	6	F	V	f	v	ä	ú	á	||	⊥	π	μ	÷
7	BEL		'	7	G	W	g	w	ç	ù	ø	π	||	||	τ	≈
8	BS	CAN	(	8	H	X	h	x	á	ÿ	¿	q	ll	⊥	φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	é	Ó	~	||	⌈	J	θ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Û	~	||	ll	⌈	Ω	•
B	VT	ESC	+	:	K	[	k	{	ï	ø	¼	||	||	■	δ	√
C	FF	FS	,	<	L	\	l	|	ï	é	¼	||	||	■	∞	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ï	ø	i	ll	=	||	φ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ä	Ŕ	«	||	||	||	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	DEL	Ä	f	»	||	||	■	∩	

Emulação Epson EP2

Tabelas de Caracteres Nacionais

As quinze seguintes tabelas de caracteres estão disponíveis: EUA, França, Alemanha, Reino Unido, Dinamarca 1, Suécia, Itália, Espanha 1, Japão, Noruega, Dinamarca 2, Espanha 2, América Latina, Coreia e Legal.

Caracteres Comuns

A tabela seguinte mostra caracteres comuns às quinze tabelas de caracteres nacionais. NR indica caracteres que diferem de uma língua para outra.

	0	1	2	3	4	5	6	7
0			SP	0	NR	P	NR	p
1			!	1	A	Q	a	q
2			"	2	B	R	b	r
3			NR	3	C	S	c	s
4			NR	4	D	T	d	t
5		§	%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v
7			'	7	G	W	g	w
8			(	8	H	X	h	x
9			)	9	I	Y	i	y
A			*	:	J	Z	j	z
B			+	;	K	NR	k	NR
C			,	<	L	NR	l	NR
D			-	=	M	NR	m	NR
E			.	>	N	NR	n	NR
F			/	?	O	_	o	

Caracteres Nacionais

A tabela seguinte mostra os caracteres nacionais que diferem de uma língua para outra. Os códigos de caracteres correspondem aos NRs da tabela anterior.

	Character Code(Hex)												
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E	
1:USA	#	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	~
2:FRANCE	#	\$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	¨	
3:GERMANY	#	\$	§	Ä	ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß	
4:U.K.	£	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	~
5:DENMARK	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	~	
6:SWEDEN	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü	
7:ITALY	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì	
8:SPAIN	℞	\$	@	í	ñ	¿	^	`	¨	ñ	}	~	
9:JAPAN	#	\$	@	[	¥	]	^	`	{	|	}	~
10:NORWAY	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
11:DENMARK 2	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
12:SPAIN 2	#	\$	á	í	ñ	¿	é	~	í	ñ	ó	ú	
13:LATIN AM.	#	\$	á	í	ñ	¿	é	ú	í	ñ	ó	ú	
14:KOREA	#	\$	@	[	₩	]	^	`	{	|	}	~
15:LEGAL	#	\$	§	°	'	"	¶	~	©	®	†	™	

“Todos os direitos reservados. Traduções, reimpressões, ou qualquer tipo cópia deste manual completo ou em parte ou em formas diferentes requerem a nossa aprovação explícita. Reservamos o direito de fazer quaisquer mudanças neste manual sem aviso. Todo o cuidado foi tomado para assegurar a exatidão das informações contidas neste manual. No entanto, não podem aceitar responsabilidades por quaisquer erros ou danos resultantes de erros ou inexatidões de informações contidas aqui.”

TALLY REPRESENTATIVES

GERMANY

DASCOM Europe GmbH
Heuweg 3
D-89079 Ulm
Deutschland
Tel.: +49 (0) 731 2075 0
Fax: +49 (0) 731 2075 100
www.dascom.com

UNITED KINGDOM

DASCOM GB Ltd
ViewPoint, Basing View,
Basingstoke, Hampshire
RG21 4RG, England
Phone: +44 (0) 1256 481481
Fax: +44 (0) 1256 481400
www.dascom.com

RUSSIA and CIS

DASCOM Europe GmbH
Representation Moscow
Leninsky Prospekt 95a, Office 322
119313 Moscow, Russian Federation
Phone: +7 (495) 984 70 65
Fax: +7 (495) 984 56 42
www.dascom.com

SINGAPORE

DASCOM AP Pte Ltd
63 Hillview Avenue
#08-22, Lam Soon Industrial Building
Singapore 669569
Phone: +65 6760 8833
Fax: +65 6760 1066
www.dascom.com